Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

*Mở đầu cuộc vận động tại Miền Trung, đại diện liên danh quân sự không có mặt*

# 10 LIÊN DANH ỨNG CỬ TỔNG THỐNG BƠ VƠ Ở ĐÔNG HÀ

Năm thứ 4 ● Số 1.007 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 8-8-1967 (Ngày 3 Tháng 7 Đinh Mùi)

# Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 23.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ-CHUNG

## rồi vội vã tay không trở về Saigon
## Nhà cầm quyền địa phương bỏ mặc không tiếp đón

● NGƯỜI MỸ «THƯƠNG TÌNH» ĐƯA 3 CAM NHÔNG RA ĐÓN
☆ Ô-HÀ THÚC KÝ 2 LẦN GỌI ĐIỆN THOẠI CHO TT LÃM NHƯNG «NGÀI ĐANG NGỦ KHÔNG AI DÁM ĐÁNH THỨC»

*QUẢNG TRỊ, (6-8-67): Buổi nói chuyện đầu tiên của các liên danh ứng cử Tổng Thống và P. Tổng Thống tại Quảng Trị đã không thành. Lý do thực là ngoài sức tưởng tượng của mọi người: phái đoàn đến sân bay Đông Hà đứng ngơ ngẩn giữa gió bụi, không một ai ra đón, không biết đi về đâu.*

*Điều đáng chú ý là không có một đại diện nào của liên danh ứng cử hiện đang nắm quyền hành pháp trong tay tham dự chuyến đi đầy tủi nhục này.*

**Sự khởi đầu quá linh kinh**

Giờ hẹn ở hội trường Diên Hồng (Saigon) là 6 giờ. Mọi người dậy từ 5 giờ ra đi. Có người lại còn dậy sớm hơn nữa. Vài bà ứng cử viên lại có « phu nhân » « thấp tùng » đến nơi trên chiếc xe hơi bóng lộn.

Nhưng cho tới gần tám giờ, mọi người vẫn còn ngơ ngác nhìn nhau, không biết vào sân bay bằng lối nào vì giấy tờ đều chưa có và cũng chẳng rõ ai phụ trách xin; một vài ông tạm gọi là «ban tổ chức chuyến đi» cũng chẳng thấy tăm hơi đâu cả. Quả là lạy khởi đầu «vòng đua vào dinh Độc lập» quá lúng củng chẳng biết quy lỗi về ai, vì chẳng ai nhận lãnh trách nhiệm cả! Chuyện này không phải là điều đáng ngạc nhiên vì mấy hôm trước, người ký giả đến ghi tên đi theo đoàn «cua rơ chạy vòng cộng hòa chiếm chức tổng thống» đã nhận thấy cái đặc tính vô tổ chức trong văn phòng ban vận động trung ương rồi.

**Một chuyến đi đầy mệt mỏi**

Nhờ «sáng kiến» của anh em nhà báo, mọi người kéo nhau lên sân bay và vào lọt được sân bay với tấm giấy phép của nhà báo!

8g30 máy bay cất cánh. Chuyến bay êm ả được 4/5 đoạn đường dài dặc. Nhưng còn quãng chót từ Đà Nẵng đến Đông Hà vì gió thổi quá mạnh và máy bay phải bay thực thấp dọc theo bờ biển, chuyến đi đã trở thành 1 hình phạt. Có ông ứng cử viên tổng thống nằm lăn quay ra sàn máy bay, trong khi mấy ông khác mặt mũi xanh xao, nôn ọe. Sức chịu đựng của con người dân sự đã được đem ra thử thách. Ngay đến tụi nhà báo là những tên đã từng đi hàng trăm cây số máy bay nhà binh rồi mà vẫn còn nhiều anh mặt tái nhợt, đầu gục xuống, mồ hôi tuôn ra như tắm.

**Gió lộng và cát bụi**

11g30, máy bay hạ cánh xuống sân bay Đông Hà, ngay ở tầm đạn của bọn Cộng Sản Bắc Việt giữa một không khí chiến tranh 100% Hoa Kỳ, nhìn ngược nhìn xuôi, không thấy bóng dáng một người VN nào. Gió thổi như muốn tạt bay con người. Nắng hắt vào mặt như muốn đốt xém da thịt. Cát bụi bay vào mắt, như trăm ngàn mũi kim châm.

Tụi nhà báo đùa bỡn với nhau, nói như khôi hài như tiếu lâm. Các ông ứng cử viên ngơ ngác nhìn nhau. Chẳng có ai ra đón cả. Chẳng biết từ Đông Hà đi về Quảng trị bằng cái gì đây? Ông Tỉnh trưởng đâu? ông trưởng ban tuyển cử địa phương đâu?

Chẳng có ma nào ra chỉ đường thì làm gì có cảnh máy bay tới nơi hội họp của dân chúng được? Mà dân chúng có được ai tụ họp lại để nghe các ứng viên thuyết phục không? Biết đâu là họ không ngạc nhiên lên lưu khi đọc bài tường thuật này, ngạc nhiên vì biết là có mười ông ứng cử tổng thống ra đây với họ nhưng không gặp được họ chứ không phải là ngạc nhiên thấy những người ấy đã «lỗi hẹn» không đến gặp họ.

Ông Hương, ông Đán, ông Kỳ, ông Hợp, ông Vũ hồng Khanh v.v. có đầy đủ hết các mặt, ngoài ông Phan khắc Sửu (đi E Việtnam theo lời ông Nguyễn văn Ngãi) 2 tướng Thiệu Kỳ hoặc luật sư Lộc đại diện cho 2 vị tướng đang cầm quyền này.

**3 xe hốt rác**

Chờ đợi mãi, tới 12 giờ, có 3 chiếc xe hốt rác của Mỹ chạy tới. Một trung úy Mỹ cho biết là nghe nói có những ông ở Saigon ra nên có lịnh tới đón về Quảng Trị. Không một ai chịu lên ba chiếc xe hốt rác cả. Các ông ứng cử tổng thống và phó TT đứng trước 3 xe hốt rác cho phóng viên và các quân nhân Mỹ chụp ảnh, quay phim. Ít nhiều cũng có thể gọi đây là một đoạn phim về những bức ảnh lịch sử bầu cử được.

Nhiều ứng cử viên tuyên bố sẽ họp báo để nói hết nỗi lòng.

**Trở về Đà Nẵng**

Bụng đói cồn cào, người mệt lả, rồi quyết định lên máy bay trở về Đà Nẵng. Lúc đó là 12 giờ 20. Chuyến về, sự mệt nhọc cho hết cả chuyến đi nữa. Tất cả đều nhăn mặt, lịm đi trong cái «đau» của tâm hồn và trong cái kiệt sức của thể xác. Nhưng chưa hết! tới sân bay Đà Nẵng (hồi 13 giờ) máy bay của ký giả sắp đến sân quân sự thì vội vàng quay đầu chạy trốn. Một đám cháy bốc lên, khói đen kịt và cao ngất, không chạy trốn mau thì máy bay dám bắt lửa và nổ cháy lắm.

Tới phòng ăn của sân bay, trong khi các bạn đồng nghiệp thu thập tin tức về vụ kho xăng cháy, phòng văn các ứng cử viên, phái viên Chính Luận chưa dám gọi món ăn vội mà bởi lẽ cầm bút viết bài tường trình cùng bạn đọc để kịp gửi các vị hành khách E Việt Nam đưa về tòa soạn. Nếu bài này kịp ra mắt bạn đọc vào chiều thứ hai, ấy là cũng nhờ lòng tốt của vị hành khách E Việt Nam mà chúng tôi sắp bướng bắt đi tìm.

(xem tiếp trang 3)

---

*Chủ nghĩa Cộng sản chính thức lột xác ở Nga xô*

## BÃI BỎ CHẾ ĐỘ VÔ SẢN CHUYÊN CHÍNH

● TRỞ LẠI ĐẢ KÍCH NẶNG NỀ CHỦ NGHĨA TÔN THỜ CÁ NHÂN
★ CHẤP NHẬN THUYẾT DÂN TRỊ VÀ NGUYÊN TẮC THƯỢNG TÔN PHÁP LUẬT
● CHỦ NGHĨA MÁC ĐƯỢC GIẢI THÍCH LẠI LÀ CHỦ NGHĨA HIẾU HÒA

MẠC TƯ KHOA, 6-8 (AFP) Hôm thứ bảy, tờ «IZVESTIA», cơ quan của chính phủ Nga đã đăng 1 bài báo có tính chất lý thuyết dài 4000 chữ nêu lên các điểm sau đây:

— Nhà nước Xô viết không còn là «một nền vô sản chuyên chính» và trở thành «một nhà nước của toàn thể nhân dân».

— «Nền dân chủ Xô viết» đi gần đến «nền dân chủ xã hội», mọi công dân đều tham dự vào sự điều khiển nhà nước và đạt đến một sự tự trị xã hội.

— Chủ nghĩa Xít ta lin và sự «tôn thờ cá nhân» đã tạo nên «những chướng ngại vật lớn lao trên đường đi đến dân chủ xã hội».

Sau khi phác họa các nguyên tắc căn bản ấy, tờ IZVESTIA cảnh giác công dân Nga trước sự nhập thức tầm lạc về nền «dân chủ xã hội», theo đó không có nghĩa «trật tự và kỷ luật cứng rắn không còn là cần thiết nữa».

Nền «Dân chủ xã hội mâu thuẫn với chủ trương tự do cá nhân, sự coi rẻ nhiệm vụ công dân của bọn vô chính phủ và mâu thuẫn với mọi hành động phương hại đến quyền lợi xã hội» và mọi công dân phải tuân theo vô điều kiện luật pháp và làm tròn phận sự mà hiến pháp đã qui định».

Báo IZVESTIA bác bỏ mọi «luận điệu thù nghịch» cho rằng Nhà nước Xô Viết là độc tài, và nhấn mạnh đến «bản chất thực sự hiếu hòa của chủ nghĩa Mác chỉ dùng võ lực trong một tình thế nào đó dồn đẩy lui các cố gắng phản cách mạng của bọn tư sản».

Các quan sát viên ghi nhận tính chất quan hệ của bài báo trên về phương diện chủ nghĩa cũng như phương diện thực tiễn, mặc dầu chưa xác định được mục tiêu tức thời của bài báo trên.

Việc đả kích mạnh mẽ sự tôn thờ cá nhân sau 1 thời gian im lặng, việc tuyên bố đi bước khỏi «giai đoạn vô sản chuyên chính» và đang ở «giai đoạn nhà nước nhân dân» cũng là những điểm lý thú về mặt chủ nghĩa.

---

*Diễn văn của phái đoàn Lê thành Nghị tại Bắc Kinh*

## Lần đầu tiên Bắc Việt CS ca ngợi cách mạng văn hóa của TC

● *Nghị không đả động đến Nga xô, chiến tranh nhân dân*

BẮC KINH, 6-8 (Reuter) «Bọn xét lại Liên Xô dù có đỏ đến âm mưu xảo quyệt gì trong sự phản bội hết sức thô bạo của chúng, cuối cùng chúng cũng sẽ bị thất bại nhục nhã đó là nguyên văn lời tuyên bố của phó Thủ tướng TC Lý tiên Nhiệm trong bữa tiệc khoản đãi phái đoàn BV do Lê thanh Nghị cầm đầu vào tối 6-8 tại Bắc kinh.

Bữa tiệc này được tổ chức để tiễn đưa phái đoàn BV sau khi ký kết được với TC một thỏa ước viện trợ kỹ thuật và kinh tế mà nội dung không được tiết lộ.

Lý tiên Nhiệm nhấn mạnh rằng chiến tranh nhân dân là khí giới lợi hại nhất và nếu BV kiên nhẫn theo đuổi con đường chiến tranh nhân dân đó thì Cộng Sản VN sẽ toàn thắng.

Đề cập đến cuộc hội đàm vừa rồi giữa TC và phái đoàn BV, Nhiệm cho rằng cuộc hội đàm thu được kết quả tốt đẹp vì đã được tiến hành trong tinh thần rất hữu hảo và thẳng thắn.

Nhiệm trình bày rằng cuộc tranh chấp quyền hành hiện nay ở Hoa Lục là «phương hướng đấu tranh chủ yếu của chúng tôi trong thời gian hiện nay mà kết quả liên quan đến vận mạng cách mạng Trung quốc và cách mạng thế giới».

Trong bài đáp từ, Phó thủ tướng BV Lê thành Nghị, ca ngợi sự viện trợ của TC, cho đó là yếu tố quan trọng «góp phần tăng cường hơn nữa khả năng kinh tế và quân sự» của BV.

Nghị tuyệt đối không đả động gì đến Nga xô trong bài diễn văn này. Nghị cũng không nói gì đến danh từ «chiến tranh nhân dân» mà Lý tiên Nhiệm đặc biệt nhấn mạnh.

Nhưng Nghị đã nhiệt liệt ca ngợi

5 XEM TIẾP TRANG 8

---

## Bắc Việt phân tán cơ sở đầu não

VARSOVIE 5-8 (AP).— Hôm thứ bảy một ký giả Ba lan thuật lại rằng những mảnh phi cơ Mỹ & BV đã được các xưởng công nghệ khắp miền Bắc gò lại thành những thau, xoong chảo thìa và các bộ phận xe đạp.

Ký giả Urbaniak của tờ Trybuna đã kể một thí dụ về chuyện BV đã phân tán kỹ nghệ ngõ hầu sửa chữa các trục lộ giao thông cùng thiết lộ.

Urbaniak nói rằng các thùng dầu, đồng gỗ, than đá để từng đống dọc đường không cần ai canh gác vì BV là 1 xã hội có kỷ luật cũng như «mọi người đều ý thức được cuộc chiến đấu».

Nhiều cơ sở chính phủ và các học viện lớn đã rời khỏi Hanoi đến những căn nhà lá ở các tỉnh. Ký giả cộng sản Ba Lan này kể lại dân BV nói đùa: «thì cũng phải để các cơ sở đó hít khí trời chút chứ».

---

*Trong hội nghị «Đoàn kết Châu Mỹ la tinh» chia rẽ*

## Phái đoàn BV đứng về phe chủ trương võ trang bạo động

Mỹ tăng 45000 quân chỉ là muối bỏ biển

HÀNỘI 6-8 (AFP) BV cộng sản dường như đã hết mình ủng hộ luận thuyết «hành động tranh đấu võ trang» tại Châu Mỹ la tinh do Fidel Castro đề xướng.

Đó là nhận xét của giới quan sát khi phân tích bài diễn văn của đại biểu BV là Hoàng quốc Việt đọc tại hội nghị Đoàn kết Châu Mỹ La tinh (OLAS) hiện đang họp tại Havana.

Vấn đề đấu tranh quân sự hay đấu tranh chính trị đã làm chia rẽ rõ rệt cuộc hội nghị này.

Trong bài diễn văn, BV «ca ngợi các chiến sĩ cách mạng» và các «anh hùng du kích» Nam Mỹ trong việc «tấn công thẳng vào thành trì đế quốc» là Hoa kỳ.

Người ta chưa biết rõ quan điểm trên đây chứng tỏ xu hướng hiếu chiến của BV trong thế giới CS hoặc chỉ là sách động cuộc nổi loạn ở Châu Mỹ để làm nhẹ bớt áp lực quân sự của Mỹ ở VN đối với BV. TC không dự hội nghị này.

**Muối bỏ biển**

ĐÔNG KINH 6-8 (AP): Nhật báo chính thức của chính quyền BV hôm thứ bảy đã chế riễu chương trình của TT Lyndon B Johnson nhằm tăng ít nhất 45.000 quân sĩ Mỹ ở VN.

Bình luận về chuyện tăng quân này, tờ Nhân Dân ở Hà nội cho rằng số quân đưa thêm vào VN chả khác gì «muối bỏ bể».

Trong một thông cáo, đảng Lao động (cộng sản) đã nói rằng «bước leo thang mới chắc chắn sẽ không giúp bọn xâm lược Mỹ thoát khỏi ngõ bí».

---

*Trung Cộng tố cáo*

## Đảng Cộng sản Nhật hợp tác với Mỹ

HỒNG KÔNG (Reuter—UPI) 6-8. Hôm nay TC tố cáo Cộng đảng Nhật thi hành «những hoạt động chống TC».

Tờ Nhân Dân Bắc Kinh bình luận một lời công bố của cộng đảng Nhật hôm thứ năm nói rằng 1 đại diện và 1 nhà báo cộng đảng Nhật ICHIRYO SUNAMA và Koano bị đánh đập đến mang thương tích, nên cả hai phải vào nằm nhà thương ở Bình Nhưỡng.

Hai đại diện Cộng đảng Nhật bị quản thúc kể từ khi cuộc cách mạng văn hóa bắt đầu năm ngoái. Vì thế

4 XEM TIẾP TRANG 8

---

## C.S. Lào ám sát tư lịnh Không quân

VẠN TƯỢNG 7-8.— Theo các nguồn tin chính thức của không lực Lào Quốc, đại tá Uôn-hay-Oa, Tư lệnh không lực Hoàng gia, hôm qua đã bị ám sát tại Thủ đô Vạn tượng trong lúc ông dùng xe díp ra phố.

Thủ phạm đã dùng súng tự động để ám sát và trốn thoát sau đó. Người ta tin rằng vụ này do quân khủng bố Pathet Lào chủ mưu.

---

*Cuba tố cáo*

## Mỹ cho người ám sát Castro

LUÂN ĐÔN, 7-8 (BBC).— Cuba tố cáo Hoa Kỳ là đã gửi những phần tử cách mạng sang Cuba để ám sát thủ tướng Castro.

Cuba tố cáo như vậy khi đưa 4 người bị coi là điệp viên và 2 người nữa bị cho là nhân viên của cơ quan tình báo trung ương Hoa Kỳ (IA) ra trước một cuộc họp báo tại Havana. Tất cả mấy người này đều là người Cuba nói là đã bị bắt gần đây.

Phái viên châu Mỹ La Tinh của

2 XEM TIẾP TRANG 8

---

*Đảng C.H. đòi T.T. Johnson*

## Dứt khoát lập trường về Bầu cử ở VN

NỮU ƯỚC 6-8 (UPI) Hôm nay có tin tiết lộ đảng Cộng hòa Mỹ sẽ làm áp lực để chánh phủ của TT Johnson loan báo rằng Hoa kỳ sẽ không coi việc bầu các tướng Nguyễn văn Thiệu, Ng. cao Kỳ là một ủy nhiệm để tiếp tục cuộc chiến tranh tại VN.

Hội đồng các tổ chức của đảng Cộng Hòa đã phân phát ở trong đảng một bản báo cáo chất vấn «những hành động và bất thành động» của chính quyền đảng Dân Chủ đối với cuộc bầu cử ở VN vào ngày 3-9.

Tài liệu này viết «Cuộc bầu cử có thể đã trở thành vô nghĩa do những cuộc vận động về hạn chế ứng cử viên và cuộc tranh luận trong cuộc vận động bầu cử».

Nhưng bản tài liệu nói thêm rằng hãy còn phần nào hy vọng là cuộc bầu cử có thể cho thấy sự biểu lộ giá trị một phần nào của dân chúng VN trong việc thành lập và điều khiển tân chính phủ.

---

*Sihanouk cho cán bộ đi lôi kéo*

## 300 dân Miên trốn lên Lào để khỏi đi dân công cho Việt Cộng

3 trong số 15 cán bộ Miên xin được ở lại Lào

PAKSÉ 6-8 (UPI).— Hôm 5-8, các sĩ quan an ninh Ai Lao cho biết hơn 300 người Cao Miên đã trốn sang Ai Lao kể từ hồi cuối năm ngoái để thoát khỏi việc bắt làm lao công cho quân đội BV và du kích quân VC.

Các sĩ quan an ninh Ai Lao tại Paksé đã cho biết những người tị nạn Cao Miên đều từ tỉnh Ratankiri trốn sang.

Cuộc tỵ nạn này từ năm ngoái dường như được thực hiện thành toán nhỏ và vượt qua biên thùy. Tuy nhiên, một cuộc di cư tập thể đã xảy ra ngày 4-7 vừa qua.

Những người tị nạn Cao miên đã cho hay họ rời làng mạc vì họ không muốn làm tôi tớ cho bộ đội ngoại quốc, dường như là làm tôi tớ cho du kích quân VC mà cũng không muốn làm công nhân để mang thực phẩm và tiếp tế đạn dược cho lực lượng Cộng sản BV.

Các sĩ quan an ninh Ai lao cũng cho biết rằng 15 cán bộ tuyên truyền Cao miên mới đây đã bị bắt khi họ vượt qua biên thùy vào nội địa Ai lao khuyên dân tỵ nạn Cao miên trở về nước.

Những phần tử tuyên truyền này đã hứa với dân tỵ nạn Cao miên rằng họ sẽ không bị đưa ra xét xử khi họ trở về quê hương.

6 XEM TIẾP TRANG 8

---

*Sau khi sứ quán Trung Cộng bắn vào đám biểu tình*

## QUÂN ĐỘI NAM DƯƠNG BAO VÂY tòa đại sứ TC ở Djakarta

TC biểu tình trước tòa Đại sứ Nam Dương

DJAKARTA, 7-8 (Reuter) Quân đội hiện đang canh gác chặt chẽ tòa đại sứ TC và được lệnh không cho phép 1 nhân viên ngoại giao nào được phép ra ngoài trừ phi có lệnh của chính phủ Nam dương.

Hôm qua các nhân viên tòa đại sứ TC ở Nam dương đã bắn vào 1 đám thanh niên Nam dương biểu tình toan xâm nhập vào khu bên trong của tòa đại sứ.

Có 3 thanh niên và 1 trung sĩ quân đội bị thương.

Khoảng 300 thanh niên của tổ chức thanh niên Pantjasila đã phá cổng sắt tòa đại sứ TC và tràn vào bên trong, đồng thời một số khác lại leo tường tấn công tòa đại sứ trong khi một nhóm thanh niên khác nữa đốt phá một căn nhà kế cận.

Nhân viên ngoại giao TC phản ứng bằng cách bắn vào đám thanh niên nói trên. Quân đội Nam dương liền can thiệp bắn súng chỉ thiên và giải tán đám biểu tình ngoài.

Thanh niên Nam Dương đe dọa sẽ trở lại tấn công tòa đại sứ TC sau vụ trên.

Viên xử lý thường vụ TC Lu Chuto vội vã gởi kháng thư cho chính phủ Nam dương nhưng bộ ngoại giao đã bác bỏ sự tố cáo của TC về âm mưu cuộc biểu tình ấy.

Hôm qua nhà chức trách Nam dương cho rằng cuộc biểu tình là bất hợp pháp, nhưng đã phóng thích nhóm cầm đầu cuộc biểu tình sau khi thẩm vấn.

Các cửa tiệm Hoa kiều đóng cửa sau biến cố hôm qua.

Theo Tân hoa xã, một đám đông đã biểu tình trước tòa đại sứ Nam Dương ở Bắc Kinh để phản đối «tội ác chống TC» của nhà cầm quyền Nam Dương và tố cáo 4 nhân viên ngoại giao TC đã bị thương vì quân đội Nam Dương.

TC đã ra lệnh cho nhân viên ở quân Nam dương không được rời khỏi nhà cho đến khi nào chính phủ Nam dương phúc đáp kháng thư của bộ ngoại giao TC.

---

*Sau khi 2 Nghị sĩ vào bưng*

## Chính phủ SIHANOUK đã xin từ chức

NAM VANG, 6-8 (AFP).— Nguồn tin chính thức hôm nay loan tin chính phủ Sihanouk đã xin từ chức. Quyết định này của Thái tử Sihanouk xảy ra sau khi hai nghị sĩ cực tả là Samphan và Yown có lẽ «vào bưng».

Chính phủ Cao miên lên tiếng kêu gọi 2 nghị sĩ hãy trở lại chức vụ trong thời hạn 1 tháng.

Trong 1 thông điệp mới đây gửi cho Thủ Tướng Trung Cộng Châu Ân Lai, Quốc trưởng Sihanouk đã tỏ bày sự biết ơn sâu xa chính phủ Trung cộng về «sự tôn trọng và thừa nhận sự toàn vẹn lãnh thổ của Cao miên với biên giới hiện hữu».

---

*Loạn da đen Detroit tàn phá nhất lịch sử Mỹ*

## 8000 cửa tiệm bị cướp phá phải 10 năm mới dựng lại được

● *Dân Mỹ phải nai lưng đóng góp 680 triệu đô la*

NỮU ƯỚC 5-8 (Reuter) Dân đóng thuế ở Mỹ có lẽ sẽ phải chạm trán với đạo luật tư bổ, sau các vụ bạo động về chủng tộc ở 80 thị trấn trong năm nay.

Các công ty bảo hiểm đang đối phó với đạo luật này, nhưng người dân thường có lẽ rốt cục bị thua thiệt vì giá tiền bảo hiểm tăng lên và số chi phí của các ngân khoản công cộng cũng tăng. Các công ty bảo hiểm sẽ phải trả hàng trăm triệu Mỹ kim nhưng việc thanh toán đó bắn chỉ được 1 phần trong số tổn hại thật sự vì tài sản thiệt hại nhiều nhất không phải chỉ ở riêng Detroit mà thôi. Vụ bạo động tàn phá nhất trong lịch sử Mỹ quốc ở Detroit đã gây thiệt hại về tài sản hơn 500 triệu mỹ kim, gồm 1300 căn nhà và cửa hàng bị tiêu hủy hoặc hư hại vì hỏa hoạn. Đây là chưa kể số tổn thất đầy đủ do việc cướp bóc 8.000 cửa tiệm.

Tại Newark, số thiệt hại được ước tính là 15 triệu Mỹ kim và đối với toàn quốc tổng số tổn thất được ước lượng là 680 triệu.

Chi phí để thỏa mãn những đơn đòi bồi thường sẽ được trả qua các công ty bảo hiểm. Các nguồn tin trong ngành bảo hiểm Mỹ cho hay hậu quả hầu như chắc chắn là sẽ tăng giá bảo hiểm hỏa hoạn.

Ở Detroit bị đau nhất là hàng trăm nhà tiểu thương và tiệm buôn nhỏ thấy khu mình ở tiêu tan trong ngọn lửa.

Qua tổ chức tiểu thương, chính phủ liên bang đã bắt đầu đổ hàng triệu Mỹ Kim vào thành phố này để cho họ vay dài hạn với tiền lời nhẹ hầu giúp họ buôn bán trở lại. Detroit còn phải đương đầu ngay với vấn đề tìm chỗ ở cho gần 8.000 người không nơi cư ngụ, và nhiệm vụ trong trường kỳ là xây dựng lại các khu bị tàn phá. Người ta ước tính việc xây dựng lại thành phố có thể mất 10 năm và cần tới các ngân quỹ của tiểu bang và liên bang đổ vào.

Cả lại thị trấn Detroit và Newark hy vọng trông nhờ vào các tư nhân giúp sức dựng lại nhưng đổ vỡ, nhưng lẽ ấn ảnh cũng in đậm.

Năm 1965 ở Watts 50 cửa tiệm bị tiêu hủy trong vụ bạo động ấy. Hai năm sau chỉ có 3 tiệm xây cất lại và 5 tiệm mới tới lập nghiệp mà thôi.

---

*Thượng Nghị sĩ R. Kennedy kêu gọi Việt Nam Cộng Hòa*

## HÃY NỖ LỰC HƠN NỮA VỀ QUÂN SỰ trong việc tự phòng thủ nước mình

● Ngoại trưởng Nhật ca ngợi Kosygin khi về tới Đông Kinh
● U Thant tỏ ý bất mãn và tuyên bố không sợ Cộng sản

HOA THỊNH ĐỐN 6-8 (Reuter) Trong chương trình gặp báo chí trên vô tuyến truyền hình, thượng nghị sĩ Mỹ Robert Kennedy hôm nay đã kêu gọi Nam VN hãy nỗ lực về quân sự nhiều hơn nữa trong cuộc tự phòng thủ nước mình. Ông lưu ý rằng số tử thương của Mỹ ở VN đang tăng lên, trong lúc tỷ số chết của VN sụt xuống.

Ông Kennedy nói «người Việt phải đảm đương gánh nặng chiến đấu và người Mỹ chỉ giúp họ mà thôi».

Theo ông, cuộc chiến tranh chống nghèo đói ở Mỹ phải được ưu tiên hơn là cuộc chiến tranh tại VN. Ông tuyên bố «điều cần hơn là làm những gì cần thiết để bảo vệ nền tự do của dân tộc chúng ta.

«Nếu chúng ta có thể chi tiêu 24 tỷ Mỹ kim để dân chúng VN được tự do, hẳn chúng ta có thể chi 1 tỷ lệ bách phân nhỏ trong số tiền đó để dân chúng Hoa kỳ được tự do.

**Vẫn là ngưng oanh tạc**

ĐÔNG KINH 6-8 (AFP).— Việt Hoa Kỳ ngưng oanh tạc BV vô điều kiện sẽ đưa đến sự mở màn thương thuyết hòa bình, ông Takeo Miki, ngoại trưởng Nhật đã tuyên bố như trên trong cuộc họp báo tại phi trường Đông Kinh sau khi đi một vòng quanh Nga và các quốc gia cộng sản Đông Âu.

Ông Miki bảo Alexis Kossyguine và các chính khách Balan, Tiệp, Hung đều nói với ông rằng mặc dầu không thể nhìn đánh BV, thấy đều tin là việc ngưng oanh tạc BV sẽ đưa đến hòa bình và các lãnh tụ Cộng sản đều tỏ ý hy vọng chiến cuộc VN sẽ không đưa đến thế chiến thứ ba.

Ông Miki tỏ ý «rất cảm kích về quan điểm sâu rộng và ý thức trách nhiệm đối với hòa bình của thủ tướng Nga

7 XEM TIẾP TRANG 8

---

*Để phản đối xí nghiệp Nhật tham chiến ở Việt Nam*

## 20 người Mỹ biểu tình trước Tổng Lãnh sự quán Nhật

● *12 người bị bắt vì phản đối diệt lôi hạm Mỹ*

HIROSHIMA 6-8 (Reuter).— Nhật Bản đã tổ chức lễ kỷ niệm ở hai thành phố Đông kinh và Hiroshima nhân ngày thành phố sau này bị ném bom nguyên tử cách đây 22 năm. Hơn 30000 người đã tham dự buổi lễ ở Hiroshima và 900 người ở Đông Kinh.

Thị trưởng Amada trong dịp này đã đọc bản tuyên ngôn kêu gọi toàn thế giới hãy nhớ lại tấn thảm kịch nguyên tử giết hơn 200000 người và hãy tập trung mọi năng lực để ngăn cản mọi hình thức chiến tranh và vô chỉ nguyên tử.

**Nhiều cuộc biểu tình**

NỮU ƯỚC (AFP) 6-8. Chừng 20 người Mỹ đã biểu tình trước tổng lãnh sự quán Nhật bản hôm nay ở Nữu ước để phản đối sự tham gia của các xí nghiệp Nhật bản vào cuộc chiến tranh VN.

Nhóm biểu tình phân phát truyền đơn tố cáo nhiều xí nghiệp Nhật đã làm bom Napalm dùng ở VN.

Cũng tại Nữu ước, có 12 người ngụy hòa đã bị bắt giữ hôm chủ nhật vì đã biểu tình để phản đối một diệt lôi hạm Mỹ từ VN đang bỏ neo tại hải cảng này.

Hôm 5-8, khoảng 3 ngàn người, trong đó có cả Bác sĩ và nữ y tá mặc áo choàng trắng đã biểu tình qua khu Manhattan (Nữu ước) đòi quân đội Mỹ rút khỏi VN.

Đoàn biểu tình mang những khẩu hiệu «chấm dứt chiến tranh rồi».

13 XEM TIẾP TRANG 8

---

*Do Thái đang sửa chữa*

## 1 tỷ đô la vũ khí của Ai Cập bỏ lại

TEL AVIV 6-8 (AP).— Các chuyên viên quân cụ Do thái đang làm việc ngày đêm tại một căn cứ bí mật để điều hành và sửa chữa số chiến cụ không lồ gồm xe tăng, xe vận tải và súng ống tịch thu được trong cuộc chiến 6 ngày với khối Ả rập.

Một số lớn các kỹ thuật gia và thợ chuyên môn thuộc thành phần trừ bị đã bị lưu ngũ để thanh toán số chiến

3 XEM TIẾP TRANG 8

---

*Ủy ban Ngân sách Thượng viện Mỹ*

## Thúc dục lập tức bố trí hệ thống phi đạn chống phi đạn

● *Ủy ban cho rằng tiềm lực NT của TC phát triển mạnh trong khi Nga—Mỹ chưa hợp tác được với nhau*

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter) 6-8: Ủy ban Ngân sách của Thượng viện Mỹ vừa thúc dục tổng thống Johnson hãy lập tức bố trí một hệ thống phi đạn chống phi đạn mà ủy ban đã chấp thuận một ngân khoản là 730 triệu Mỹ kim trong dự luật nghiên cứu chống phi đạn mà bộ quốc phòng dự định.

Trong một bản báo cáo vừa được công bố hôm thứ bảy vừa qua về ngân sách, ủy ban nói rằng đến bây giờ ủy ban vẫn chưa nhìn thấy có một tiến bộ nào trong các cuộc thảo luận với Nga Xô về kế hoạch đã dự thảo ngăn chặn sự phát triển một hệ thống chống phi đạn nào của hai nước cả. Ủy ban cũng cảnh đề cập đến những tiến bộ mà TC đã thực hiện trong lãnh vực phát triển vũ khí nguyên tử.

Ông Robert Mc Namara bộ trưởng quốc phòng Hoa Kỳ đã xác nhận rằng 1 hệ thống phi đạn chống phi đạn có thể tốn tới 40 tỷ mỹ kim. Ông cũng còn nói rằng không 1 hệ thống phòng thủ nào có thể ngăn cản được những sự thiệt hại hình khủng trong 1 trận chiến tranh nguyên tử toàn diện cả.

Ủy ban chuẩn chi thượng nghị viện Hoa kỳ cũng đã cắt nửa từ 287 triệu Mỹ kim xuống 110 triệu Mỹ kim về ngân khoản để mua các phản lực cơ loại «F-IIIB», loại phi cơ có cánh xếp cả hai quân binh hệ.

---

## XIN QUÝ VỊ ĐỀ PHÒNG
# BỌN LÀM TIỀN

Trong những ngày gần đây, có một vài kẻ mạo nhận là nhân viên của bổn báo đến tiếp xúc với các cơ quan, đoàn thể hoặc các ứng cử viên để làm tiền. Họ hứa hẹn sẽ viết bài tâng bốc, rồi đòi bản chúng một vài ngàn số báo lấy tiền trước. Cho tới nay đã có mấy vụ tương tự xảy ra nhưng rất tiếc là các cơ quan và độc giả bị lừa chỉ cho CHÍNH-LUẬN biết sau khi đã mất tiền!

Nhật báo CHÍNH LUẬN xin lưu ý quý vị đề phòng những kẻ làm tiền này, thông báo ngay cho nhà chức trách bắt giữ, vì bổn báo không bao giờ phái người đi bán báo hoặc nhận bất cứ một món tiền nào của ai cả, ở Thủ đô cũng như ở các Tỉnh.

Thành thật cám tạ Quý vị
CHÍNH LUẬN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

# DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của GIA CÁT THANH VÂN
— Kỳ 6 —

Dịch giả: TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

## HỒI THỨ TƯ
## HUYẾT CHIẾN MA CUNG

Quan huyện vâng vâng dạ dạ. Lãnh Như Băng rút thanh Phong Lôi kiếm ở sau lưng của Tư Mã Du ra, cắt đứt hai cái gân chân của ác đạo Thông Huyền, rồi mới giải huyệt cho y. Xong đâu đấy, hai người giơ tay lên chào quan huyện một cái, quan huyện chỉ thấy ánh sáng thấp thoáng, đã mất hình dạng của hai người ngay, y chỉ có một cách lắc đầu thè lưỡi, gọi nha dịch vào bảo chúng lên Hàn Vân hạ viện bắt các tên tòng phạm tức thì.

Như Băng với Tư Mã Du hai người ra khỏi huyện nha, rời khinh công tuyệt đỉnh lên thẳng Không Động hậu sơn, dưới Hàn Vân Phong tức thì, vừa đi Như Băng vừa nói:

— Du đệ đệ, không phải là tỷ tỷ lắm miệng đâu, trong giang hồ nhiều trò quỷ quyệt lắm, lúc nào cũng phải nên đề phòng mới được, chỉ thị võ công tuyệt thế thì không sao thoát khỏi được những sự hung hiểm ấy đâu. Cũng như nguyên đêm nay chúng ta chỉ đề phòng ác đạo đêm khuya đến dùng hương mê thôi, chứ có ngờ đâu phổ cây trong khách sạn lại liên kết với chúng mà cho thuốc mê vào trong nước trà như thế. Cũng may tôi không lỗ mãng như hiền đệ, bằng không thất thân cho tặc đạo, thanh bạch bị nhơ bẩn, thì dù có lấy bề đi chuyển nơi cũng không sao bổ cứu được mối hận thù này. Dù thấy võ công, mưu trí và can đảm thiếu một thứ cũng không được. Sau này Du đệ có xông pha trên giang hồ hành hiệp trượng nghĩa, đã chắc đâu lúc nào cũng có Tiểu lão tiền bối với ngu tỷ ở cạnh. Vậy từ giờ trở đi Du đệ phải lấy việc ngày hôm nay mà cẩn răn.

Tư Mã Du thấy Như Băng nói như vậy, hoảng sợ đến toát mồ hôi lạnh ra và cũng hổ thẹn vô cùng, nhất thời không biết nói năng gì cả, chỉ rảo cẳng phi thân lên trên Hàn Vân Phong thôi.

Vân Mộng Cung ở ngay chỗ lưng núi, trông rất khí phái, lúc ấy đã là đêm khuya, trong đạo quan có mấy ngọn đèn ở trước bàn thờ là chưa tắt thôi. Ngờ đâu hai người vừa đi tới trước cửa đạo quan thì đã có tiếng khánh ngọc nổi lên, trước mặt bỗng sáng như ban ngày, thì ra đèn đuốc của khắp đạo quan đã cùng thắp sáng lên một lúc.

Cửa đạo quan cũng mở rộng, có hai đạo sĩ mặc áo bào xanh, lưng đeo trường kiếm, tay cầm phất trần đã đứng trước cửa đón khách.

Như Băng thấy trong đạo quan đã có cảnh giác, mới biết dưới Hàn Vân Hạ Viện thế nào cũng có người lọt lưới lên đây báo tin. Người ta đã dùng lễ phép đối xử với mình, tất nhiên không tiện giở mặt ngay, nàng với Tư Mã Du liền theo hai đạo sĩ vào trong đạo quan ngồi xuống.

Đạo đồng bưng nước ra mời uống, lần này Tư Mã Du dù khát cũng không dám uống ngay như trước. Như Băng vừa cười vừa hỏi đạo sĩ áo bào xanh rằng:

— Tại hạ Lãnh Như Băng với sư đệ Tư Mã Du ngưỡng mộ đại danh của Cửu lão quan chủ, đặc biệt tới đây bái hội, dám hỏi hai vị đạo trưởng pháp hiệu xưng hô ra sao? Chẳng hay Cửu lão quan chủ có cho tại hạ yết kiến để nói chuyện không?

Đạo sĩ áo bào xanh ngồi ở phía trên đáp:

— Bần đạo Thông Hóa, sư đệ Thông Minh, Cửu lão quan chủ là gia sư, hiện giờ đang đi du Hoa Sơn. Không hiểu hai vị ở xa đến giáng lâm có việc gì chỉ giáo thế, anh em bần đạo bất tài nhưng có thể đảm đương được đôi chút.

Như Băng thấy đối phương giả bộ ngờ ngẩn, liền cười khẩy một tiếng nói tiếp:

— Núi Không Động này vốn dĩ là chỗ ở của thần tiên, Cửu lão quan chủ được tiêu giao ở nơi đây có khác gì là thần tiên trên đời không. Nhưng tại hạ với sư đệ đi qua Bình Lương, nghe nói trong Hàn Vân Cung này [illegible], thì thế mới lên đây để xin hộ những thiếu nữ vô tội. Chẳng hay hai vị đạo trưởng có thể đại diện được lệnh sư mà chấp thuận lời yêu cầu ấy không, thì xin hai vị cho biết?

Thông Hóa đạo nhân nghe nói ngửng mặt lên trời cười như điên không đáp:

— Vừa rồi bỏ câu truyện thơ ở dưới núi bay lên, bần đạo sư huynh bị người ta giết hại, anh em bần đạo đang nghĩ cách báo thù, không ngờ thiên đường có lối không đi mà nữ thí chủ lại dám đâu vào trong lưới như vậy. Thấy nữ thí chủ đẹp tuyệt trần như thế, sư huynh đệ mỗ không nhẫn tâm giết hại và tiếp tục rước từ tế như thế này. Vậy nữ thí chủ nên nghe lời khuyên ngăn của bần đạo mà ở lại đây kết thiện duyên hoan hỷ và xin nữ thí chủ bố thí cho mấy giọt dương chỉ cam lộ, để hóa giải mối thù trước. Hàn Vân Cung này là nơi động thiên phúc địa, nữ thí chủ ở lại nơi đây để cùng hưởng lạc thú nhân gian với anh em bần đạo. Ngay cả vị Tư Mã tiểu thí chủ này cũng được chia xẻ nước cam lộ dư thừa. Bằng không, không chịu uống rượu mời mà cứ thích uống rượu phạt thì đừng có trách thủ đoạn của anh em bần đạo độc ác.

Như Băng chưa kịp trả lời, thì Tư Mã Du không sao nhịn nổi, đứng dài bên phải khẽ hất một cái, cả chiếc ly trà lẫn chén trà đều nhằm Thông Hóa với Thông Minh bắn tới. Đồng thời chàng còn nói với Như Băng rằng:

— Tỷ tỷ tưởng dùng lời lẽ từ bi mà có thể siêu độ được bọn yêu hồn nghiệp quỷ này đâu, lão tặc đạo không có ở trong đạo quan, thì lần này tỷ tỷ có thể khoanh tay đứng xem, để tiểu đệ được mở hàng thanh Phong Lôi Kiếm, cho bọn ma quỷ này một trận nên thân.

Nói xong, chàng rút kiếm ra và nhảy luôn ra giữa sân.

Thông Hóa đạo nhân niệm một câu «Vô lượng thọ Phật» rồi nói:

— Tư Mã thí chủ ở trong đám rồng hang hổ này mà dám làm bộ làm tịch như thế, bần đạo chỉ hạ phất trần này một cái là Hàn Vân Phong này sẽ là chỗ chôn xương vùi xác của thí chủ ngay.

Y chưa nói dứt thì Tư Mã Du đã giở Thiên Cương kiếm pháp ra nhằm đầu y chém tới.

Thông Hóa đạo nhân không ngờ Tư Mã Du ra tay nhanh như thế vội thụp đầu nhảy sang bên trái mấy bước tránh né, và y cũng đã nhận ra được lai lịch kiếm pháp của Tư Mã Du. Y vừa mở miệng nói:

— Người có phải là đệ tử của Trường Mi Tiểu Sát...

Y mới nói tới đó thì kiếm phong lại lấn át như vũ bão tới, y tức giận khôn tả, vội múa chiếc phất trần sắt nhằm hông phải của Tư Mã Du điểm tới.

Tư Mã Du nhún người một cái đã nhảy tới phía sau Thông Hóa đạo nhân, chàng chỉ dùng sống kiếm gõ vào vai của đối phương một cái và nói:

— Quân giá áo túi cơm này một mình ngươi thì địch sao nổi ta, mau gọi cả sư đệ ngươi cùng ra tay một lúc đi.

Chàng vừa nói tới đó, đã nghe thấy trên đầu có tiếng gió động chàng không cần tránh né gì hết, chỉ ngồi xụp xuống, lộn ngược một vòng đã lướt qua dưới chân của Thông Minh. Đồng thời chàng giơ Phong Lôi Kiếm lên khua một miếng thịt ở đùi của Thông Minh đã bị rớt xuống mặt đất.

Đau quá chịu không nổi, Thông Minh kêu la om sòm, liền múa tít thanh trường kiếm hợp cùng cây phất trần sắt của Thông Hóa xông lên bao vây Tư Mã Du.

Như Băng chỉ khoanh tay tủm tỉm cười đứng xem thôi, mặc cho Tư Mã Du bị bao vây mà không thèm đếm xỉa tới.

Thì ra Ác Quỷ Thi Cửu Chân có võ nghệ rất kinh người, đại đệ tử của y là Thông Huyền cũng đã học hỏi được sáu bảy thành chân truyền của y rồi, không ngờ bị Như Băng ra tay một cái đã điểm trúng yếu huyệt một cách dễ dàng như thế và còn bị mất mạng là khác.

Còn Thông Hóa với Thông Minh hai người tòng sư chậm hơn, cả hai chỉ học được năm thành công lực của lão tặc thôi. Ngoài ra chúng lại còn ham mê tửu sắc, nên chúng còn hơi sức đâu mà đối địch với người nữa. Chỉ xem đấu vài thế, Như Băng đã biết Tư Mã Du thế nào cũng diệt nổi hai tên giặc này, nên nàng mới ung dung đứng xem, không ra tay giúp sức, và cũng không sử dụng ám khí để diệt trừ hai tên ác đạo.

Tư Mã Du đấu với hai tên tặc đạo gần ba mươi hiệp, chàng bỗng ngửng mặt lên rú một tiếng thực dài và giở hết tài ba ra đối phó, khiến hai ác đạo Thông Hóa với Thông Minh cứ buộc phải chạy vòng quanh như đàn kéo quân. Chúng chỉ còn cách là chống đỡ thôi chứ không sao tấn công được [illegible] nữa.

Thấy thời cơ đã tới, Tư Mã Du dùng thế «Bạt Thảo Tầm Xà» (bới cỏ tìm rắn) chém cây phất trần sắt của Thông Hóa ra làm đôi và còn thuận tay đâm thủng ngực của tên ác đạo ấy nữa. Chàng còn liên hoàn sử dụng ba thế tuyệt chiêu của Thiên Cương kiếm tấn công cho Thông Minh [illegible] cả tay cuống quýt, không biết đối phó như thế nào cho phải. Sau một tiếng thét lớn, chàng đã chém cho đầu lâu của Thông Minh rời khỏi cổ luôn.

Chàng vừa giết xong hai tên ác đạo, liền cầm Phong Lôi kiếm đứng nghiêm, trông có vẻ anh phong lẫm lẫm. Đưa mắt nhìn chung quanh một vòng, [illegible] định lên tiếng nói, thì bỗng trong đại điện đã có giọng nói [illegible] vọng ra rằng:

— Giết hai tên giá áo túi cơm ấy thì có nghĩa lý gì đâu mà cũng làm bộ làm phách! Trông bộ dạng của ngươi đẹp như vậy kể cũng khá lắm.

Tư Mã Du nghe thấy tiếng nói vội quay đầu lại nhìn, đã thấy trong đại điện có một người ăn mặc quái dị bước ra, mặc áo đại hồng đàn ông, nhưng bên dưới thì lại mặc váy màu thủy lục của đàn bà, đầu tóc bạc phơ kết thành một cái búi tóc đạo sĩ, mặt mũi non choẹt, trông như một thiếu nữ mười tám, mười chín, nên không sao biết rõ được y là đàn ông hay đàn bà và bao nhiêu tuổi? Tay phải của y còn cầm một cây trượng bằng thước [illegible].

Tư Mã Du múa thanh Phong Lôi kiếm tung mình nhảy lên, định xông lại [illegible] người quái dị ấy, thì bỗng nghe thấy có tiếng người quát bảo:

— Du đệ hãy lui về phía sau đi.

(CÒN TIẾP)

### Vòng tay chờ đợi

*Anh viết bài thơ ngợi ca màu hoa trắng*
*Cho hương đời đượm ý chuỗi ngày xanh*
*Cho môi mềm thơm ngọt tuổi băng trinh*
*Trên phiếm nhạc anh say tình viễn xứ*
*Nắng quê hương anh vui đời quân ngũ*
*Năm tháng không buồn địa vị hôm nay*
*Dầu cho đời đen bạc lắm đổi thay*
*Anh vẫn đặt niềm tin vào đất mẹ*
*Quê hương mình chờ đang trong máu lệ*
*Anh là người thế hệ trót cưu mang*
*Anh không mang dòng máu kiếp phù tang*
*Dòng huyết sử tiền nhân còn nằm đó*
*Xiềng xích hôm nay anh phải đạp đổ*
*Lũ côn đồ đang tính bán quê hương*
*Anh ra đi giành giật lại niềm thương*
*Cho đồng loại, quê hương và em nữa*
*Gặp gỡ em mấy lần anh không hứa*
*Không nói nhiều dù anh đã yêu em*
*Hình ảnh em anh khắc tận trong tim*
*Nhưng thế cuộc tay anh đành buông lỏng*
*Tiếng hát mẹ hiền một chiều trên võng*
*Nghe não nề và tê dại lắm em*
*Như tiếng nấc quê hương giữa đạn tên*
*Đang thấm mệt mỏi mòn trong giao động*
*Em là niềm tin cho anh nhiều ước vọng*
*Khi quê hương thôi hết tiếng lầm than*
*Vòng tay anh mở rộng đón chờ em*
*Khung trời mộng tình yêu mình bất diệt*
*Lời yêu đầu với vòng tay da diết*
*Nụ hôn đầu tha thiết tuổi đôi mươi*
*Mình cho nhau trong sắc thái cuộc đời*
*Và đón nhận giữa mùa hoa chiến thắng*

HÀ LỆ GIANG

# NHỮNG VỤ MẤT TÍCH BÍ MẬT

*Ngày 14-3-1962, cô Diana Little, ái nữ của nhà bác học đại tài nước Anh Reginald Little, thuộc trung tâm nguyên tử Harwell (Anh) bị mất tích. Cô Diana năm đó 21 tuổi, là một thiếu nữ có bộ tóc nâu và rất xinh đẹp. Diana thường vào phòng làm việc của cha, nơi có để nhiều tài liệu bí mật về bom khinh khí. Rất có thể một vài quốc gia muốn khám phá các tài liệu bí mật đó nên tổ chức bắt cóc cô Diana.*

TÔ NGỌC

Cùng ngày hôm đó, trong khi một rạp chiếu bóng ở Sion-en-Valais (Thụy sĩ) đang chiếu phim thời sự, phim quay một cuộc diễn hành tại Paris, bỗng bà Simone Tcherrig, một khán giả, đứng dậy kêu lớn: «Pierre!» rồi ngất đi. Khi tỉnh dậy, ra khỏi rạp chiếu bóng, bà Tcherrig đã nói cho cảnh sát biết là bà trông thấy trong số các khán giả xem cuộc diễn hành trên khung vải có mặt chồng bà. Điều nên biết là ông Tcherrig bị mất tích cách đó mấy tháng và chính bà Tcherrig đã trình với cảnh sát ngay từ dạo ấy nhưng họ đành khoanh tay. Ty cảnh sát Thụy sĩ cho chiếu lại cuốn phim, chụp lại những đoạn có hình ông Tcherrig rồi báo cho cơ quan Interpol biết.

Ông Jean Scelles, chủ tịch nhóm hoạt động chống buôn lậu phụ nữ và trẻ em cho biết: «Hiện nay người ta không thể biết rõ con số các vụ mất tích bí mật là bao nhiêu! Chỉ riêng về ngành hoạt động của tôi không dính dáng gì đến các ông thích trốn nợ, chán gia đình, bỏ nhà đi mất tích gì lý do chính trị mỗi ngày tôi đều nhận được những tin trẻ em hoặc phụ nữ mất tích.

Ông Jean Scelles cho biết thêm một vài vụ mới nhất đã xảy ra như sau:

Cô Christiane C... 19 tuổi, quê ở Nice. Nàng đi dự khiêu vũ, nói với các bạn: «Các chị về sau nhé! Bây giờ em đi chơi với bồ mới của em đây! Từ đó không thấy tin tức của Christiane đâu cả.

Madeleine H., 17 tuổi, thi trượt. Một bà dáng điệu quí phái, ăn mặc sang trọng, tới gần nói: «Cô đừng buồn, tôi sẽ kiếm việc làm cho cô» rồi hẹn nàng tới một địa điểm để dẫn đi giới thiệu. Bà mẹ Madeleine không ghi ngờ gì, trái lại còn cho là con mình gặp may. Badeleine đi đến chỗ hẹn và... mất tích luôn.

Theo ý kiến bà Scelles — vợ ông Jean Scelles, một cộng tác viên đắc lực đã từng giúp chồng thành công nhiều phen thì đó là những loại mất tích «cổ điển», mỗi vụ chỉ khác nhau đôi chút về chi tiết. Bởi vậy các thiếu nữ và nhất là các bà mẹ nên cẩn thận đề phòng.

Một truyện khác: Jacqueline và Jeane hai thiếu nữ 18 và 19 tuổi, đang xếp hàng mua vé hạng chót tại một rạp hát ở Ba Lê, Bỗng có một bà tiến tới gần, hỏi:

— Các cô muốn xem hát ư? Hai vợ chồng tôi cùng mời hai bà bạn đi xem, chúng tôi lấy vé rồi nhưng tới phút chót họ bận việc không đi được... Vậy, nếu cô muốn tôi xin nhường lại hai vé đó...

— Nhưng, thưa bà.., Chúng tôi không đủ tiền lấy vé hạng nhất.

— Ồ, hai cô đừng ngại. Chúng tôi biếu hai cô đấy! Dẫu sao thì chúng tôi cũng trả tiền rồi, bỏ đi uổng quá! Khi nào hai cô nhớn, hai cô hãy bắt chước tôi biếu vé cho những thiếu nữ khả ái dễ thương như hai cô.

Thế là Jacqueline và Jeane vào xem hát, ngồi cạnh vợ chồng, người lạ mặt tốt bụng nọ. Trong lúc trình diễn, người chồng đưa kẹo mời hai cô ăn, nhưng một trong hai cô từ chối. Cô ăn kẹo, chỉ vài phút sau bỗng thấy ngây ngất khó chịu. Cô ta bỏ ra ngoài để thở [illegible] không khí, người đàn bà đi theo. Một lát, bà vợ cũng [illegible], sau khi nói với thiếu nữ ngồi ở lại: «Cô hãy ngồi đây nhé! Tôi ra xem thế nào rồi vào ngay!»

Tới lúc tan hát, không thấy ai trở lại. Cả ba đều mất tích. Thiếu nữ không ăn kẹo bèn hốt hoảng báo tin cho cơ quan Interpol.

Ông Scelles cho biết mỗi khi «đánh hơi» biết địa điểm bọn gian phi giam cầm kẻ bị bắt, lập tức cơ quan của ông liền báo cho cảnh sát địa phương bủa vây để bắt quân gian đồng thời giải cứu cho người mắc nạn. Nếu phụ nữ hoặc trẻ em đã bị đưa ra ngoại quốc thì ông gặp phải nhiều khó khăn hơn. Những khó khăn này không ngoài các thủ tục giấy tờ về hành chính v.v... Phần đông bọn buôn người, nhất là buôn phụ nữ, thường đưa người sang Liban, Ai Cập hoặc những nước ở Trung Đông.

Tuy nhiên nếu kẻ bị bắt cóc đã được đưa ra ngoại quốc, thì văn phòng Interpol ở Pháp sẽ lập tức báo cho văn phòng quốc tế, tại đây người ta sẽ thông tin cho các văn phòng Interpol ở rải rác khắp nơi thế giới. Trong trường hợp nếu tìm ra, không bao giờ văn phòng Interpol huênh hoang tuyên bố kết quả. Phần thưởng của họ là: đem được người về đoàn tụ với gia đình!

(CÒN TIẾP)

## Hộp thư

*Thơ và truyện nhận được:*

Yêu mình, Một chiều mưa anh đến thăm em, Vỡ mộng, Tôi yêu (Hoàng mộng Ngọc), Tình yêu máy bay, (Đặng đức Côn), Mưa đêm quê hương (Ngân Thi), Đông sang (Hà quang Khanh), Buổi chiều trong mắt (Lan Hương).

— Kỳ 129 —

PHẦN THỨ BA

## ĐỜI HOA GIÓ LOẠN

CHƯƠNG XXVI

Châu không nói không rằng, đứng dừng lại. Nàng lơ đãng đưa mắt nhìn quanh. Chợt nàng hơi giật mình khi trông thấy một tấm biển gỗ hình chữ nhật đóng trên tường ghi: «Khu bệnh lao». Nàng cau mày không hiểu tại sao người ta đưa nàng đến đây làm gì. Phải chăng người ta giam giữ bé Ngọc trong này? Trời ơi! thế thì nguy hiểm quá. Nàng phải phản đối kịch liệt mới được. Không thể chờ đợi lâu hơn nữa nàng xồng xộc đi vào. Nhưng đi đã quá nửa hành lang nàng không biết nên tìm viên y tá ở đâu. Nàng đành quay trở lại nơi cũ.

Thế rồi, Châu phải đợi thêm một lát nữa mới thấy viên y tá đi ra. Hắn vẫy tay cho nàng theo hắn. Hai người qua mấy hành lang dài và tối tăm mới đến một phòng đóng kín. Viên y tá gõ nhẹ ba tiếng và từ từ mở cửa ra. Bên trong một người đàn ông ăn mặc chỉnh tề, không có vẻ đau ốm, ngồi ở mép một cái giường sắt thấp, ngong ngóng nhìn ra ngoài. Hắn nhoẻn miệng cười với Châu:

— Xin chào bà Martin. Rất hân hạnh được gặp bà.

Không để ý đến lời chào của hắn, Châu dáo dác nhìn quanh, hỏi:

— Con tôi đâu? Các ông giam con tôi ở đâu rồi?

Viên y tá giới thiệu:

— Thưa bà, đồng chí Từ, thượng cấp của tôi, sẽ nói chuyện với bà.

Châu lại hỏi:

— Ông Từ, ông có trả con tôi không thì bảo?

Từ hất hàm bảo viên y tá:

— Chú ra ngoài đi. Có gì lạ phải báo ngay cho tôi biết đấy.

Chờ cho viên y tá khép chặt cánh cửa lại ở sau lưng hắn, Từ mới quay lại Châu nghiêm nghị:

— Vì bà muốn gặp ngay cháu bé, tôi xin báo để bà rõ một điều, cháu vẫn mạnh khỏe như thường và rất ngoan. Nhưng tiếc rằng hiện cháu không có ở đây

Châu nổi giận:

— Tôi có phải là đứa trẻ lên ba đâu mà các ông cứ đánh lừa tôi mãi thế? Hết đi nơi này lại đến chỗ khác mà con tôi vẫn không thấy tăm hơi đâu. Thế là nghĩa làm sao?

Từ bình tĩnh:

— Thế có nghĩa là bà sắp được gặp cháu rồi. Cứ xong công việc ở đây, đồng chí Hùng Tâm tức là đồng chí Thạch sẽ giao trả cháu bé cho bà.

Châu lồng lộn:

— Tôi chả có chuyện gì để nói với các người cả. Các người phải giả ngay con tôi, nếu không các người sẽ biết tay tôi. Chồng tôi...

Từ cười gằn, ngắt lời nàng:

— Vâng, tôi biết chồng bà là ông Martin, trùm mật thám Tây, người hét ra lửa ở Hà Nội này. Có phải bà định khoe ra như vậy không? Hừ, tôi xin báo cho bà biết một triệu ông Martin cũng không làm gì nổi chúng tôi đâu. Không những thế, nếu có động dụng gì, tôi rất ngại cho tính mệnh của cháu bé. Và ngay bây giờ, bà có toàn quyền đi ra khỏi căn phòng này và lên xe về Hà Nội. Nhưng, từ nay bà và bé Ngọc sẽ vĩnh viễn xa nhau. Tùy bà lựa chọn.

Biết rằng nếu có làm ồn ào lên chắc chắn cũng không đi đến đâu mà có khi còn bất lợi cho bé Ngọc Châu đành thở dài im lặng. Từ gật gù mỉm cười, đắc ý kéo một cái ghế, nói:

— Mời bà ngồi, nào, bây giờ chúng ta bắt đầu nói chuyện. Tôi xin giao hẹn trước là bà chỉ nói khi nào tôi cho phép. Và tính tôi lại ít khi nghe người khác nói.

Châu buột miệng:

— Như thế là ông độc tài.

Hắn chặn lại:

— Chưa chi bà đã phạm lỗi rồi. Vì phải hoạt động lén lút, kỷ luật của chúng tôi rất nghiêm khắc. Có như thế mới bảo tồn được cơ sở. Bắt đầu từ giờ phút này, bà là người của tổ chức chúng tôi. Tất nhiên bà sẽ phải chịu sự kiềm chế của kỷ luật trong tổ chức và bà sẽ phải tuân hành mọi chỉ thị của thượng cấp. Bà nên chọn lấy một bí danh cho tiện việc hoạt động. Hình như một thời bà đã từng được huấn luyện về tình báo thì phải. Đồng chí Hùng Tâm cho tôi biết như vậy. Thế thì dễ dàng vô cùng. Đây, công tác bà phải phụ trách...

***

Nửa giờ sau, Châu uể oải mở cửa bước ra. Từ cuối hành lang, viên y tá vội vã đi tới. Hắn bảo nàng hãy đợi hắn một lát để hắn vào gặp lại cấp chỉ huy. Châu không buồn cãi nữa. Bây giờ nàng thấy chán nản vô cùng. Khi về Hà-Nội, nàng chỉ có một ước nguyện là làm sao được sống một cuộc đời yên bình. Thế mà ước nguyện đó cũng không được thực hiện. Mới đầu là cuộc ép duyên của Martin, bây giờ là sự cưỡng bách hoạt động của các cán bộ kháng chiến. Thật là khó nghĩ! Chủ mưu trong vụ này chính là Thạch. Nếu không có anh, ai biết nàng là hạng người nào! Anh đã bắt cóc bé Ngọc để dồn nàng đến cái thế không từ chối được. Từ mới cho biết sở dĩ họ chọn nàng là vì có hai lý do: thứ nhứt, nàng là vợ một tên trùm mật thám Tây không bị ai nghi ngờ cả. Hiện nay các cơ sở trong nội thành đã bị Martin phá vỡ gần hết. Xây dựng, củng cố lại là một điều rất khó. Thạch đã nghĩ ra một kế rất lợi hiểm là đặt một cơ sở hoạt động ngay trong nhà Martin. Hắn còn yêu nàng bao nhiêu thì cơ sở càng được bảo vệ vững chắc bấy nhiêu. Lý do thứ hai là nàng không phải là người xa lạ gì với những hoạt động lén lút này. Ít ra nàng cũng đã trải qua một lớp huấn luyện về tình báo và từng tạo được nhiều thành tích khả quan.

Thực ra, nàng không muốn nhận công tác một tý nào. Nhưng nàng không có quyền lựa chọn nữa khi bé Ngọc còn ở trong tay các đồng chí của Thạch và Từ. Bọn người này là những kẻ không từ một việc gì để đạt tới mục đích riêng của mình. Tính mệnh bé Ngọc do đó bị đe dọa một cách đáng ngại. Nàng sắp tâm sẽ trở giọng khi đem bé Ngọc về nhà rồi.

— Nào, mời đồng chí đi về. Thế là xong hết rồi.

Châu giật mình quay lại. Từ và viên y tá đứng sau nàng từ lúc nào. Từ mỉm cười:

— Bây giờ cháu Ngọc đang đợi đồng chí ở ngoài cửa nhà thương.

Châu mừng rỡ bấp tấp bỏ đi ngay. Phía sau, viên y tá nói với Từ:

— Giấy tờ ra khỏi nhà thương của đồng chí đã đầy đủ. Đồng chí cứ ra trước đi, tôi sẽ lấy hộ cho.

(CÒN TIẾP)


# MINI Lambretta ĐẾN VỚI QUÂN NHÂN

**Chỉ có 1.500 xe Mini LAMBRETTA dành riêng cho quân nhân**

Nhân dịp kỷ niệm Quốc Khánh sắp tới (1-11-67) với giá đặc biệt: Giảm trừ 4.000đ. (Bốn Ngàn Đồng) một xe trong thời gian từ 1 đến 31-8-67 là hết hạn

## Giá đặc biệt cho quân nhân:
## 50.000đ. (thay vì 54.000đ)

Kính mời các bạn quân nhân liên lạc trực tiếp với:
*LAMBRETTA VIETNAM*
70, Huỳnh Quang Tiên — SAIGON

CÓ XE NGAY TRONG THÁNG 8-1967

ĐỂ TRÁNH SỰ LẠM DỤNG, XIN NHỚ MANG THEO THẺ QUÂN NHÂN HOẶC CÁC GIẤY TỜ CHỨNG MINH TẠI NGŨ

CHÚ Ý: Những bạn nào không chứng minh được là quân nhân sẽ không được hưởng giá đặc biệt

LAMBRETTA VIETNAM

## RAO VẶT RAO VẶT

XE

**Bán** 2 xe Jeep capot cao. 140 Hồng thập Tự có ngỏ vào. Hỏi nhà bà Vân.

**Peugeot** 403 Bán, do chủ lái lấy còn mới. Hỏi 160 Lê thánh Tôn Saigon miễn tiếp trung gian.

**Nhường** lại gấp. Camion F600 Diesel. Giá củ. Xin hỏi ông Thơ sáng: 7 giờ-13 giờ. Tối: 19 giờ 21 giờ. Tại 117bis Trần bình Trọng Saigon.

**Bán** Toyota Corona (xe mới) (EF) Toyota Lite Stout (xe mới EF) 2 xe Lambro 3 bánh, 1 máy xe hơi hiệu 354 Anh Quốc máy mới. 235 Khổng Tử Cholon.

**Mercédès** 190 còn tốt, một đời chủ, 3 Camions Benne Renault dầu gắn máy Austin — 1 Camionnette 203 Peugeot, vì đi xa nên bán gấp, giá thật rẻ. Do 8 Đặng Tất T.Đ.

**203** NBE Rambler NBP, bán hoặc đổi bù 1 chiếc lấy nhà đất gần chợ Gia Định lối 1 triệu. Hỏi 252bis Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

**Bán** Xe Fregate còn tốt. Hỏi 433/12 Hai bà Trưng. Ngoài giờ làm việc.

**Cần** bán gấp giá rẻ 1 chiếc xe du lịch hiệu Goliath đời NBP Hỏi tại 33 đường Minh Phụng Chợ Lớn gần cầu Bình Tiên.

**Traction** 11N NBL. Bán hoặc đổi Taxi 4 CV 553 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** gấp Peugeot vận tải nhẹ (hoàn toàn tốt) xem xe 12g đến 15g 354 Đồng Khánh Cholon và 19 giờ đến 21 giờ 160B Trần Hưng Đạo Saigon.

**Fiat** 1300 trắng, nệm đỏ, radio thật tốt ít đi. Hỏi 19 Đặng trần Côn, Saigon (gần rạp Long Phụng. Gia Long).

**Floride** EB có Radio pick-up 5 vỏ trắng mới 2 màu tuyệt đẹp tình trạng như mới. Dư dùng bán gấp. 150/27 Ng. huỳnh Đức Cholon giờ nghỉ.

**Bán rẻ** xe hơi kiểu du lịch Ford Versailles đời 90 còn tốt 229 Trần hưng Đạo Sg.

**Bán** 2 xe Taxi Renault 4C đời EB thiệt, 1 xe Lambro 3 bánh đang xin số. 1 xe Simca 9 NBK còn tốt 422/2 Thái lập Thành (Phú Nhuận).

**Xe** bán Plymouth NBL tốt mới làm máy, hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

**Bán** 1 xe Commer chạy dầu, vận tải hạng nhẹ có bằng và mui hoàn toàn dủ và 1 renault 4CV. 3 Tacket. Hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon, Đ.T 23596. Xin mời ông đã trả 260.000đ đến thương lượng.

**Đổi** xe Dauphine EB-8, hay 1 xe Vespa S-150 mới chưa số, đổi lấy xe du lịch Huê kỳ 4 cửa đời 59-60. Giờ làm việc gọi 24.368 14 T.T. Đạm lầu 2. Ngoài giờ: 40 Huỳnh khương Ninh Sg.

**Peugeot** 404 Familiale EB. bán hỏi 476 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon.

**Benne** Desoto 600 và Desoto PD. PC.600 chưa số Bán rẻ 122 Trần bình Trọng.

**Cần** bán GMC đời ED do 9 đường Nguyễn văn Học GĐ. coi từ 17g trở lên.

**Nhường** xe vận tải Desoto P.C. 600 chưa số. Giao xe tại hãng. Do 13 Đặng trần Côn Saigon (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

**Salon TRẦN QUANG KHẢI**
Trung Tâm: Mua. Bán. Vespa, Lambretta cũ mới. Quí khách ở Đô thành hay ở tỉnh xa cần bán xe gấp, hãy đến 222 Trần quang Khải giao xe nhận tiền khỏi gửi.

**Bán** Chevrolet Belair 58 Lambretta 50cc giá rẻ. Hỏi 197/1 Lê văn Duyệt Saigon.

**280.000** Cần tiền bán gấp xe Renault R.4 fourgonnette đã cắt kiến và có bằng sau đời EB.4... ít đi do chủ lái toàn hảo. Hỏi bà Phụng Đ.T. 36.303

**Bán** Cabine chassis Camion Ford F600 đời ED 4.. Hỏi tại 23 Bà Lê Chân.

**Dư** dùng bán gấp 165.000đ một xe du lịch hiệu Vedette toàn hảo, vỏ ruột mới có radio xin xem xe suốt ngày tại 37/60 Phát Diệm Sg

**Cần** bán gấp rẻ 1 Land Rover. đồng, máy hoàn hảo. Hỏi ngoài giờ làm việc, 63 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội — Saigon.

**Bán** du lịch 3.CV toàn hảo. Hỏi 168 Trần quang Khải

**Bán** Dauphine ED.1, Ford Anglia de Luxe ED.1. Simca 1000 EC.3 Radio. 112 Cộng Hòa Saigon.

**Bán** rẻ Vedette NBK, đời 54 sơn, nệm, vỏ ruột mới nguyên, ít đi, do chủ lái, máy rất êm. Hỏi cô Được Đ.T 36.308.

**Opel** Rekord 1700 ED ít dùng màu trắng tuyệt đẹp, bán rẻ. Xem xe suốt ngày tại nhà may Rose 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

**Jeep** Capot bầu, Capot thấp số tay cần bán 113 Yên Đỗ Saigon.

**Renault** Frégata du lịch. Opel R NBV, 2 xe toàn hảo bán, hoặc bù tiền đổi xe nhỏ. Hỏi 1008 Nguyễn Trãi C.L.

**Ford** F.K. đời EA và Ford du lịch đời 58 sáu máy. Tình trạng tốt. Miễn trung gian. Hỏi 202 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 25.170.

# Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN


Trong lúc quân Đồng Minh đụng độ lẻ tẻ thì quân đội V.N.C.H.

# ĐÁNH DỮ Ở BIÊN GIỚI VIỆT-MIÊN 75 VC BỊ HẠ TẠI TRẬN

★ TẦU ĐỔ BỘ CỦA MỸ PHÁT NỔ 2 LẦN VÌ BỊ PHÁ HOẠI
★ 1 trại lực lượng đặc biệt bị pháo kích liền trong 1 tháng

● LÊ THIỆP viết theo các tin điện

*SAIGON 8-7.— Không lực Mỹ vẫn duy trì áp lực mạnh mẽ trên không phận BV trong khi tại miền Nam quân đội Đồng Minh chỉ đụng độ lẻ tẻ với Cộng quân trong 33 cuộc hành quân. Binh sĩ VN giao phong lớn với địch ở Cao Nguyên và tại Đông Hà một tàu đổ bộ của Mỹ bị phá hoại khiến phải kéo đi sửa chữa.*

Kỷ lục của Mỹ thực hiện hôm thứ năm vừa rồi là 197 phi vụ nhưng trong ngày thứ bảy phi công Mỹ cũng đã bay tới 178 phi vụ. Các quan sát viên theo dõi tình hình chiến cuộc cho rằng đây có thể là mở đầu cho chiến dịch tăng cường áp lực oanh tạc của Mỹ. Từ ít lâu nay có nhiều lời đồn nói rằng một khi mùa mưa chấm dứt, cuộc oanh tạc của Mỹ sẽ tăng lên và cũng có lời tiên đoán là không lực BV sẽ phản ứng mạnh.

Trong ngày thứ bảy phi cơ Mỹ đã dội bom nhà máy điện Bến Thủy gây một tiếng nổ phụ khói bao phủ khắp vùng. Nhà máy này có công xuất 8000 kilowatt cung cấp điện cho cơ sở Hải quân BV gần Vinh.

Một tàu đổ bộ của Lục quân Hoa kỳ đang neo trên một sông nhỏ gần Đông Hà đã bị phát nổ do VC, phá hoại hồi 3g55 sáng 6-8 làm 2 binh sĩ bị thương, chiếc tàu bị hư hại nhẹ.

Khi tàu định cập bến thì một tiếng nổ thứ hai lại phát nổ. Hiện tàu đã được đưa về căn cứ yểm trợ Hải quân ở Cửa Việt thuộc tỉnh Quảng Trị để sửa chữa.

**Đụng độ lớn tại Cao nguyên**

Quân đội Mỹ Hàn chỉ đụng độ lẻ tẻ với Cộng quân trong 33 cuộc hành quân từ cấp tiểu đoàn trở lên.

Tại Cao nguyên Trung phần gần biên giới Việt Miên, quân đội VNCH đã giao tranh dữ dội với một tiểu đoàn chính quy B.V và đã hạ ít nhất 75 Cộng quân.

Binh sĩ từ trận tiền kể lại rằng Cộng Sản đã bắn dữ dội khắp 3 phía bằng hỏa lực đại liên. Trận đánh quá dữ dội nên một tiểu đoàn dù đã được đưa tới tăng viện. Người ta chưa nhận được chi tiết gì về tổn thất của VN.

Trận đánh đã xảy ra sau những vụ Cộng quân núp ở các cứ điểm bên kia biên giới bắn quấy phá những đơn vị đồng minh ở cao nguyên. Trại lực lượng đặc biệt Dak Seang gần như bị pháo kích liên miên suốt tháng qua.

SAIGON.— Chiều 5-8 hai chiếc xe lô đang trên đường từ Saigon về Mỹ Tho, đã bị Việt Cộng chận bắn tại hai cây số đông bắc Tân Hiệp. Định Tường, trên quốc lộ 4, làm cho một tài xế và hai hành khách bị thương. Ngoài ra, một quân nhân trên một trong hai xe nói trên đã bị Việt Cộng bắt dẫn đi.

Dân chúng và chính quyền quận 6 họp tìm cách giải quyết nạn...

# RÁC CHẤT CAO 11 THƯỚC
## Các kinh rạch đầy rác, có thể lội bộ qua

★ KÊU GỌI PHỤ NỮ LẬP ĐOÀN THỂ BÀI TRỪ ĐẠI HỌA
● YÊU CẦU LẬP THÊM Ụ RÁC CÔNG CỘNG, TĂNG XE ĐỔ RÁC V.V...

*SAIGON.— Như tin đã loan, 8g30 sáng 6-8, Chương Trình Phát Triển Quận 6 đã tổ chức một buổi họp để tìm biện pháp giải quyết nạn rác, tại Trường Tiểu Học Cộng Đồng Phạm Đình Hổ. Ông Quận trưởng Mai như Mạnh chủ tọa, có sự hiện diện của các ông Kỹ sư Chánh sự vụ Sở Vệ sinh Đô Thành, ông Đoàn thanh Liêm Phó Trưởng Ty Cảnh Sát, ông Lưu văn Gấm đại diện khai thông nước ngập quận 6 v.v... Có một số đồng bào tới tham dự.*

Đầu tiên, giáo sư Trần kim Hoa thuyết trình viên, tường trình về tình hình vệ sinh quận 6. Theo ông, trước đây quận 5 và 6 cũng đã phát động 1 chiến dịch thanh toán rác rưởi, nhưng kết quả chỉ có tính cách giai đoạn, chưa thể gọi là hoàn toàn được. Tại Rạch Ông Buông, Kinh Hàng Bàng, Rạch Cò Gấm, Kinh Bao Ngạn v.v..., Có nơi rác rưởi ngập tràn, đến nỗi người ta có thể đi bộ từ bờ bên này, qua bên kia mà chẳng cần phải sắn ống quần lên cao.

Cũng như tại các con đường Dương Công Trừng, Tân Hóa, Nguyễn văn Thành, Bãi Sậy, Phú Thọ Hòa, Hương Lộ 14.v.v.. Có những đống rác dài 20 thước cao 11 thước. Tại những nơi này, xe rác đã hốt đi bớt, nhưng rác vẫn còn cao ngất.

Cũng theo ông Hoa, nguyên nhân rác rưởi như vậy, không thể đổ lỗi cho chính quyền, mà chính vì làn sóng người người tỵ nạn chiến tranh, từ các vùng Bình Chánh, Đức Hòa, Đức Huệ. vv... đã đổ xô về các quận 6, 7, 8 (những quận ven đô thành). Rồi họ lợi dụng, những biến chuyển thời sự quốc nội — liên tiếp trong mấy năm qua tạo thành những sơ hở khiến người dân xem thường kỷ luật Quốc gia — mà xây cất nhà cửa bừa bãi, bất hợp pháp.

Hơn nữa các cơ quan chính phủ không giải quyết kịp thời những nhu cầu hằng ngày, của dân đô thị, không hốt thường xuyên các ụ rác hiện hữu. Theo con số thống kê của Cảnh sát Quốc gia tiết lộ thì quận 6 có gần 260.000 dân mà chỉ có 9 ụ rác, trong số đó có 4 ụ chưa được hoàn tất.

Tiếp theo lời ông Hoa, Ông Phó Trưởng Ty Cảnh Sát Quốc Gia quận 6, đưa ra đề nghị:

Xin sở vệ sinh Đô Thành cấp thêm xe đổ rác, tăng gia công tác với mức tối ta, cho xe thông tin đi vận động kêu gọi đồng bào ý thức vấn đề. ông cho biết thêm, cứ 200 người dân trong quận mới có 1 nhân viên cảnh sát, với số nhân viên ít ỏi như vậy lại còn phải biệt phái đi nơi khác thi hành công tác thì còn làm gì thêm được.

Phiên họp tới đây có phần sôi nổi, đồng bào tới dự đã hăng hái đưa ý kiến của mình, ông Chánh Sự Vụ Sở Vệ Sinh Đô Thành thì cho biết, trước đây các kỹ nghệ gia đã mướn xe riêng để đổ rác giờ đây không mướn nữa họ cho người đem rác đổ vào thùng các công cộng. Dân số trong quận so với năm 1960 đã tăng lên vùn vụt, xe đổ rác lại thiếu rất nhiều, tại các quận đáng ra phải có 500 xe đổ rác mới đủ, nhưng giờ chỉ có 100 xe. Số lương Chính phủ trả cho những nhân công không đủ sống, nên nhiều người đã phải bỏ đi tìm một công việc khác có số lương khả quan hơn. Những lưỡi sắt để bao cho các xe chở tiền xe khỏi rơi rớt khắp nẻo đường, trước đây có nhà thầu nhận đan, nay vì tài chánh quá nghèo nhà thầu không nhận đan nữa, nên sở vệ sinh Đô Thành phải nhờ đến sở Cứu Hỏa, nhưng số lưỡi không đủ xài.

Ông Mai như Mạnh, Quận trưởng quận 6 đứng lên kêu gọi hợp tác chặt chẽ của dân chúng, theo ông đó là lực lượng quan trọng nhất trong việc giải quyết nạn rác rưởi bừa bãi. ông trình bày qua về những tiến triển của công tác có sự đóng góp của dân chúng, điển hình là vụ Rạch Ông Buông. Rạch ông Buông trước đây chính phủ đã dự trù số ngân khoảng 5 tới 7 triệu đồng để vét kinh nhưng với số tiền to tát đó, công tác cũng không thực hiện được. Vậy mà nhờ sự hợp lực của đồng bào, công tác khai kinh tới nay đã gần hoàn tất, phí tổn lại chưa tới 1 triệu đồng.

Theo ông Đoàn thanh Liêm quản lý Chương trình Phát triển quận 6 thì dù có biện pháp nào đi nữa, người phụ nữ cũng là động cơ quan trọng, vì họ là những người liên quan đến công việc rác rưởi thường ngày. Ông nhấn nhủ các phụ nữ hãy lập thành đoàn thể, để thực thi đắc lực hơn trong công tác bài trừ rác rưởi.

Sau cùng phiên họp, đồng bào đề nghị một «ủy ban Phát Triển, Vệ Sinh Công Cộng» và tìm 3 biện pháp khác phục rác rưởi bừa bãi:

— Phát động phong trào học tập trong nhân dân.

— Tổ chức phối hợp giữa chính quyền và dân chúng để thanh toán nạn rác.

— Xin Sở Vệ Sinh Đô thành lập thêm những ụ rác công cộng, chỉnh đốn ụ rác sẵn có, tăng số xe đổ rác.v.v.. (Thủy Triều)

MỞ ĐẦU CUỘC VẬN ĐỘNG TẠI MIỀN TRUNG

# 10 LIÊN DANH ỨNG CỬ TỔNG THỐNG BƠ VƠ Ở ĐÔNG HÀ RỒI ĐÀNH BỎ VỀ

(Tiếp theo trang 1)

**Vài câu hỏi**

Chúng tôi cũng chưa vội phỏng vấn các ứng cử viên, vì chúng tôi muốn để cho mọi sự xúc động lắng chìm xuống. Mà có lẽ chúng tôi cũng chẳng cần phỏng vấn nữa, vì chính các ông ấy cũng sẽ công khai lên tiếng.

Đang chỉ có vài câu hỏi cần nêu ra, và hy vọng sẽ có câu trả lời ngay:

— Tại sao không có đại diện của liên danh 2 tướng Thiệu Kỳ trong chuyến đi này? Như vậy là họ bỏ cuộc chăng? (trước khi máy bay cất cánh ở Saigon, ông Nguyễn văn Ngãi, đại diện ông Hà Thúc Ký đã tuyên bố rằng nếu hai tướng Thiệu Kỳ đi máy bay khác, không dùng phương tiện đồng đều như các liên danh khác, thì ông sẽ kiện 2 tướng Thiệu Kỳ).

— Ủy ban vận động trung ương từ bấy lâu nay làm những gì? Đã dự liệu tổ chức các cuộc vận động khắp 22 tỉnh ra sao? Tại sao bê bối quá vậy?

Cho tới khi chúng tôi chấm dứt dứt bài này, chiếc máy bay chở nhiều liên danh ứng cử khác (trong đó có ông Đán, ông Ký, ông Hương ông Bình, ông Dzu v.v..) vẫn còn «lạc» ở một góc sân nào đó của phi trường Đà Nẵng.

**Buổi họp ở quán ăn**

Hồi 14 giờ 30 tất cả đều có mặt ở quán ăn của sân bay dân sự. Ứng cử viên Trần văn Hương tuyên bố với hãng UPI: «Chưa rõ tại sao lại xảy ra chuyện này. Các liên danh sẽ mở cuộc điều tra để tìm rõ nguyên nhân, Hiện giờ, chưa hội được bằng chứng nên không trách cứ gì ai được». Đáp câu hỏi của Chính Luận: «Ủy ban Vận động Trung ương có điện ra cho tỉnh Quảng Trị biết trước không? Điện từ bao giờ?» Ông Hương nói ông không rõ là Ủy ban vận động trung ương có đánh điện hay không.

**Lại trở về Saigon**

Vì có chuyến bay trở về Saigon nên chúng tôi tường trình đoạn tiếp của chuyến đi lâm tủi nhục này.

Sau khi các liên danh ứng cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống dùng cơm riêng từng nhóm nhỏ một và trả lời các câu hỏi của nhà báo, ứng cử viên Nguyễn đình Quát là người hăng say nhất cổ động rút lui về thủ đô Saigon.

Mười liên danh ứng cử dân sự liền mở một buổi họp ngay ở quán ăn. Ông Dzu đề nghị ông Hương làm chủ tịch. Không nói ra, nhưng dường như mặc nhiên cả chín liên danh kia đều có ý muốn đẩy ông Hương ra làm «đầu tàu» cho phe dân sự. Ông Đán (dân biểu có dự phần luật bầu cử của quốc hội lưu nhiệm) cho rằng tuy luật bầu cử không có câu văn nào ấn định trách nhiệm cho chính quyền phải tổ chức các cuộc vận động cho các liên danh nhưng «theo tiền lệ, thì đó là trách nhiệm của nhà cầm quyền hành pháp. Còn ông Dzu thì đọc từng điều khoản một trong luật bầu cử và biên bản của ủy ban vận động trung ương (không có chữ ký của ông đặc ủy Nguyễn văn Tương) rồi quả quyết rằng chính quyền hoàn toàn không có một trách vụ nào trong việc tổ chức vận động. Ông Đán công nhận thêm là cho tới nay chính quyền rất nhiều thiện chí, nhưng không hiểu sao lại để cho các liên danh lâm vào cái thế bơ vơ ở Đông Hà? Ông Lý quốc Sinh chủ trương: nếu theo luật nhà cầm quyền không chịu trách nhiệm, thì các liên danh cứ nên tiếp tục theo chương trình đã ấn định mà đi 22 tỉnh, vận động được gì thì cứ vận động riêng, thuyết phục được ai thì cứ thuyết phục.

Có ông lại thắc mắc không rõ đại diện của ông trong ủy ban vận động trung ương đã làm những gì, có bị mua chuộc hay không, có cần thay đổi đại diện hay không? Có ông lại nói: «Ngay tới ban vận động địa phương ở đường nào trong cái thành phố Đà Nẵng này, chúng ta cũng không biết nữa, thì ở lại đây làm gì?»

Để thăm dò nhà cầm quyền địa phương, ông Hà thúc Ký 2 lần gọi điện thoại cho Trung tướng Lãm, nhưng người nhà của tướng Lãm đều trả lời: «Ngài đang ngủ. Không ai giám đánh thức cả!».

Vậy là qua cuộc biểu quyết, đã có quyết định (có 6 phiếu trong 10 liên danh dân sự) trở về Saigon họp lại ban vận động trung ương để bàn về chi tiết của các chuyến đi, yêu cầu nhà cầm quyền tụ họp dân chúng các địa phương cho các liên danh ứng cử trổ tài hùng biện và thuyết phục.

**Đoàn quay phim Mỹ**

Chuyến về, trong thời tiết rất xấu, nhưng cũng không mấy ai tỏ vẻ mệt nhọc quá sức. Trên máy bay, ông Nguyễn đình Quát quả quyết với các ký giả 10 liên danh dân sự chuyến này về Saigon sẽ rút đơn hết không ứng cử nữa.

Nhưng khi đến Saigon thì mọi việc lại khác hẳn. Một đoàn quay phim Vô tuyến Truyền hình Mỹ đã chực sẵn ở sân bay làm cho các ứng cử viên thêm phấn khởi. Liền đó một cuộc họp báo nói bằng tiếng Anh diễn ra trong phòng khách danh dự của sân bay, hồi 19 giờ đúng. Ông Dzu đã nhân danh tất cả để thuyết trình với các nhà báo Mỹ về chuyến đi vừa qua. Ông nói rằng ông chỉ kể lại các sự kiện chứ ông không quy lỗi cho ai cả. Theo ông, chiếu luật bầu cử hai tướng Thiệu Kỳ phải cùng đi vận động chung với các liên danh dân sự. Đáp câu hỏi của phái viên Chính Luận, ông nói các liên danh dân sự sẵn sàng trở lại Quảng Trị và các tỉnh khác, không làm gì có chuyện rút đơn không ứng cử nữa.

BAN VẬN ĐỘNG TUYỂN CỬ KHUYẾN CÁO ĐỒNG BÀO

# BỊ ÉP BUỘC BỎ PHIẾU HÃY TỐ CÁO NGAY

● Vài nét chính về cuộc họp báo của 2 liên danh ứng cử Tổng Thống, PTT Trương Đình Dzu — Trần Văn Chiêu, Trần Văn Lý — Huỳnh Công Đương

*SAIGON.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, về tin tức liên cờ 2 cuộc họp báo của 2 liên danh ứng cử Tổng Thống P.TT Trần văn Lý — Huỳnh công Đương và Trương đình Dzu — Trần văn Chiêu. Để quý bạn đọc tiện theo dõi, chúng tôi xin lược thuật lại vài nét chính của 2 cuộc họp báo đó sau đây:*

**Liên danh Lý—Đương**

Ông Trần văn Lý cho rằng chính quyền hiện tại không được dân ủng hộ và chủ trương quân đội phải đặt dưới chính quyền của chính phủ dân sự vì nếu quân nhân cầm chính quyền sẽ có hại cho quốc gia, về hành chính nên dùng ít nhân viên cho đỡ tốn phí; muốn nói chuyện hòa bình thì nên nói thẳng với Hà Nội bằng giải pháp chính trị. Ông Lý than hiện nạn chia rẽ thối nát rất trầm trọng và cho rằng Hiến pháp hiện có hơi lai Mỹ lai Pháp có lẽ cần tu chỉnh. Ông tuyên bố nếu đắc cử Tổng Thống, ông sẽ cấm các thiếu nữ mặc Mini-Jupe.

**Liên danh Dzu - Chiêu**

Ông Dzu tuyên bố cực lực chống chủ trương kỳ thị Nam Bắc, nếu đắc cử, ông sẽ: đại xá thiên hạ (thường phạm và chính trị phạm, chính trị phạm quốc gia thì thả hết, Cộng Sản thì lập Ủy Ban xét lại). trong 3 tháng đầu phải lo hạ giá sinh hoạt bỏ thuế lương bổng cho cho tư chức đông con,

— nêu cao chính nghĩa quốc gia, ngưng chiến để tiến đến hòa đàm, triệt để tránh tình trạng năm 1954

— đề nghị quân lực Mỹ chấm dứt oanh tạc Bắc Việt, đề nghị ngưng chiến với Hà Nội sau đó tiến tới hội nghị bàn tròn với Hà Nội — sẽ hòa đàm với mọi phe phái kể cả Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam

— người Mỹ không nên can thiệp vào nội bộ VN nên bỏ vấn đề cố vấn Mỹ, vì họ không biết rõ bằng ta về VN, phải nói rằng ta làm cố vấn cho họ mới đúng. Khi ký giả hỏi về câu nói mới đây của tướng Kỳ liên quan đến cựu đại tướng Minh ông Dzu nói lẽ ra trong cuộc vận động tuyển cử không có mạ lỵ cá nhân, nhưng tiếc thay Tướng Kỳ đã chính thức mạt sát cá nhân, chúng tôi coi đó là lời nói vô trách nhiệm.

**Hãy tố ngay nếu...**

— Ban vận động tuyển cử trung ương Tổng thống, Phó Tổng thống cho biết nếu đồng bào hay các ban vận động tuyển cử địa phương thấy có áp lực nào trong công tác vận động tranh cử làm mất tính cách công bằng, tự do hoặc có sự ép buộc các cử tri bỏ phiếu cho một liên danh nào, hãy báo ngay với ban vận động tuyển cử trung ương để kịp thời can thiệp ngay.

— Ông Giáp Văn Thập, Dân Biểu Quốc Hội, Nghị viên Hội đồng Đô Thành, đã được bầu giữ chức vụ Trưởng Ban Vận động tuyển cử địa phương Tổng Thống, Phó Tổng Thống.

CẢNH SÁT MỞ CHIẾN DỊCH

## bắt «tóc bít-tơn» và quần ống túm

SAIGON.— Đêm 5-8 nhân viên cảnh sát bắt đầu mở chiến dịch bài trừ du đãng và đi lùng bắt các thanh niên thuộc hạng quần ống túm, tóc «bít tơn» và phóng xe Honda, Suzuki... vù vù. Nhiều thanh niên có tác phong như nói trên bị hốt hết đưa về bót. Người ta e rằng số thanh thiếu niên này sẽ bị cạo trọc đầu cho láng. (CC)

## Khai mạc Vận Động Hội Đô Thành NGÓT 3000 LỰC SĨ TRANH TÀI

❋ Bóng tròn: Vô địch Đô thành hạ vô địch Vùng 4 CT 4-1
● Gắn máy: Nguyễn-văn-Lén (Bridgestone) về nhất

SAIGON.— Chiều 5-8, Vận Động Hội Đô thành 1967 đã khai mạc tại Sân Cộng Hòa quy tụ 3000 hảo thủ và các giới ham chuộng thể thao điền kinh. Vận Động Hội kéo dài từ 6-8 đến 10-9. Thiếu Tướng Kỳ, Chủ Tịch UBHPTƯ đã tới chủ tọa lễ khai mạc. Hiện diện trong lễ này còn có Thiếu Tướng phu nhân, đại tá Ủy viên Thanh niên Thể Thao và ông Ủy viên Giao Thông Vận Tải.

Đúng 15 giờ 15 các phái đoàn thể thao diễn hành vào vị trí trong sân mà đi đầu là đoàn lực sĩ Quốc gia. Các đoàn thể đều mặc đồng phục riêng tạo nên một đoàn người với muôn màu sắc.

Sau khi quốc kỳ và cờ Vận động hội được thượng lên, đuốc thiêng được một nữ lực sĩ mang chạy vào vận động trường.

Kế đến vị chủ tọa, tức Thiếu Tướng Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp duyệt qua các phái đoàn dưới sự hoan hô nhiệt liệt của khán giả.

Sau đó đến diễn văn của Y sĩ Đại tá Đô trưởng Saigon nói về ý nghĩa của thanh niên, để rồi Thiếu Tướng Chủ tịch Ủy Ban Hành pháp Trung ương tuyên bố khai mạc Vận động hội.

Về cuộc đua xe gắn máy. Có 13 tay lái được chọn để tranh tài chia thành hai toán, sau kết quả ba người về đầu mỗi toán được vào tranh chung kết.

Ở chung kết các tay đua chạy 15 vòng sân tức 6.000 thước có 6 tay đua Trần văn Sậu, Đào văn Năm, Nguyễn Trình, Nguyễn văn Lén, Trần văn Hai và Trần Quế.

Sau đây là kết quả: 1.— Nguyễn văn Lén (Bridgestone) 2.— Trần văn Sậu (Brumi) độc lập 3.— Nguyễn Trình (Bridgestone) 4.— Trần Quế (—).

Về bóng tròn tranh nhau giữa vô địch Đô Thành tức Vận Tải và vô địch Vùng 4 Chiến thuật tức Long An, hiệp đầu hai bên huề nhau 1-1 nhưng qua hiệp nhì Vận Tải thắng 3 bàn để thắng 4-1.

GỌI NHẬP NGŨ THANH NIÊN SINH NĂM 1947

## Sinh 1935-36 đã được hoãn dịch nay có phải trình diện không?

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 14-7-67 Chính Luận có đăng tải nơi mục «Thắc Mắc Khiếu Nại» nguyện vọng của 1 nhóm thanh niên sinh năm 1935 và 36 trước đây đã được hoãn dịch vì lý do sức khỏe nay muốn biết rõ hiện trạng quân dịch của họ ra sao, Nha Động Viên đã gửi văn thư giải thích về vụ này, xin đăng nguyên văn sau đây:

«Nha Động Viên xin phúc đáp như sau:

21.— Đối với những thanh niên sinh năm 1935, 1936 không có Tú Tài đã nhập ngũ đúng hạn và được Hội Đồng Miễn Dịch cho hoãn dịch vì lý do sức khoẻ mà thời gian thụ hưởng có hiệu lực sang qua năm các đương sự 31 tuổi (1966 cho thanh niên sinh năm 1935 và 1967 cho thanh niên sinh năm 1936) *được tạm thời miễn trình diện nhập ngũ lại*. Trường hợp này, Phòng động viên sẽ cấp chứng chỉ tình trạng hợp lệ quân dịch nếu có đơn xin kèm theo các giấy tờ chứng minh.

22.— Trường hợp các thanh niên sinh năm 1935 và 1936 chỉ mới được TrungTâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ cấp chứng chỉ tạm trả về nguyên quán vì lý do sức khỏe để chờ ra Hội Đồng Miễn Dịch, các đương sự phải liên lạc ngay với Trung Tâm Miễn Dịch để được giải quyết, tình trạng quân dịch sẽ tùy theo quyết định của Hội Đồng Miễn Dịch.

**Gọi nhập ngũ sinh năm 47**

SAIGON 5-8 (VTX).— Bộ Quốc Phòng đã ra thông cáo đề ngày 29-5-67 cho biết các thanh niên sinh từ 1-7-1947 đến 30-9-1947 có bằng Trung Học Đệ I Cấp trở xuống hoặc không văn bằng. kể cả thanh niên Việt gốc Hoa, phải đến trình diện tại Tiểu Khu nơi cư ngụ hoặc Quận Vụ Thị Trấn để lập thủ tục nhập ngũ theo lịch trình sau:

Từ ngày 1-7-1967 đến hết 31-7-1967: Thanh niên sinh từ 1 đến 31 tháng 7 năm 1947; từ ngày 1-8-1967 đến 31-8-1967: Thanh niên sinh từ 1 đến 31 tháng 8 năm 1947; từ ngày 1-9-1967 đến 30-9-1967: Thanh niên từ 1 đến 30 tháng 9 năm 1947.

Được miễn trình diện trong thời gian trên, các thanh niên đang được hoãn dịch mà thời hạn còn hiệu lực. Thanh niên gốc Chàm và Thượng thuộc Trung Nguyên và CaoNguyên Trung Phần.

Những thanh niên phải trình diện nếu có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp hay văn bằng tương đương (phụ bản đính kèm) hoặc học bạ một lớp Đệ Tứ, Đệ Tam hay Đệ Nhị, nhớ mang theo để được xếp theo học các khóa Hạ sĩ quan Trừ bị.

Quá thời hạn ấn định trên các thanh niên không trình diện sẽ bị liệt vào hạng bất phục tùng và bị trừng phạt theo luật lệ hiện hành.

Ngoài ra Bộ Quốc Phòng cũng ân cần nhắc nhở các thanh niên sinh từ 1-1-1947 đến 30-6-47 (hoặc sinh năm 1947 mà không ghi ngày tháng sanh) chưa nhập ngũ theo các Thông cáo trước đây, hãy sốt sắng trình diện để khỏi bị truy tố về tội bất phục tùng và thiệt thòi quyền lợi trong thời gian tại ngũ.

## Công nhân bến tàu được hưởng lương mới

SAIGON.— Văn Phòng Nghiệp Đoàn Công Nhân Cảng vừa báo tin cho toàn thể công nhân bến tàu và các bến liên hệ là cuộc tranh chấp về lương bổng của anh em đã kết thúc với thắng lợi hoàn toàn.

Chủ nhân đã chịu điều chỉnh lương bổng của công nhân phụ động các ngành kể từ 1-8. (VTT)

## V.C. liệng lựu đạn vô bàn tiệc
### trong trụ sở Hội Cựu Quân Nhân Yêu Nước
### 7 người bị thương nặng nhẹ

SAIGON.— 8 giờ tối 5-8, có 1 tiếng nổ dữ dội tại đường 46 Cholon, rồi lửa bốc cháy tại trụ sở Hội Cựu quân nhân yêu nước ở số 2 đường nói trên. 7 người bị thương nằm quằn quại trên vũng máu.

Theo lời ông Phan trị Bình (48t) đệ nhứt Phó chủ tịch Ban chấp hành Trung ương Hội Cựu Quân Nhân Yêu Nước cho biết thì nhà ông có giỗ bà mẹ, nên có mời bà con cô bác đến uống rượu. Trong lúc mọi người đang ăn uống thì quân khủng bố liệng trái lựu đạn vào giữa bàn tiệc, làm bốc cháy và làm 7 người bị thương, nhưng rất may ngọn lửa bị dập tắt kịp, 1 chiếc Honda, 1 xe gắn máy, và 1 số đồ đạc lặt vặt bị cháy. Các người bị thương tên là Phan văn Thiệt (42t) Hoàng Hóa (48t) Phan văn Nản (42t), Trịnh văn Liên (39t), Lay Pênh Khương (36t), Nguyễn sĩ Nghi (12t) (AH)

**Xe lửa Saigon BiênHòa bị mìn**

SAIGON, Sáng 4-8.— Việt Cộng đã giật mìn một chiếc xe đò chở khách gần quận lỵ Triệu Phong. Quảng Trị, làm cho hai thường dân chết và 16 người khác bị thương. Chiếc xe thiệt hại nặng.

— Mặt khác hồi gần trưa hôm trên, VC cũng đã giật mìn một chuyến xe lửa Saigon - Biên Hòa, nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ cho chuyến xe lửa. Về nhân mạng không có thiệt hại.

— 21 giờ tối 6-8, kẻ vô danh đã ném 1 quả lựu đạn tại đường Lý Thái Tổ trước nhà số 210 làm cho 4 người lớn và 3 trẻ em bị thương nặng.

Huấn luyện viên Weigang lo

## Chức vô địch Merdeka của VN lung lay

KUALA LUMPUR, 6-8 (AP) — Huấn luyện viên đoàn cầu VN. đã sợ rằng những trận mưa lớn ở Saigon trong những ngày gần đây khiến chức vô địch Merdeka củaVN có phần lung lay.

K.H. Weigang, huấn luyện viên người Đức nói: «Chúng tôi chỉ có thể tập dượt trong 10 ngày trời vì Saigon mưa lớn liên miên.» Nhưng cầu thủ V.N cũng không bỏ phí thì giờ. Mỗi buổi sáng 17 cầu thủ phải tập thể dục trong 1 giờ và vào buổi chiều họ phải tập dượt với quả da trong 2 giờ.

Giải Merdeka khởi sự vào thứ ba và V.N. sẽ gặp Hương Cảng vào thứ bảy.

Được hỏi là liệu VN có thể giữ được chức vô địch lần nữa chăng. huấn luyện viên Weigang nhún vai trả lời: «Biết đâu».

Về việc Nhật không tham dự giải Merdeka, Weigang cho rằng họ có lý. Gửi đoàn cầu đi Nam Mỹ, Nhật sẽ có dịp học hỏi nhiều để tham dự thế vận hội sắp tới.

Giải Merdeka khởi sự từ 10/8 đến 26-8 gồm các quốc gia Hong-Kong, Ấn, Mã, Thái, THQG, Nam Dương, VN, Tân gia ba, Miến và Tây Úc châu.

## PHE P.C. ẤN QUANG SỬA SOẠN TRANH ĐẤU

SAIGON.— Tối 5-8, Đại đức Thích liễu Minh đã thuyết pháp tại chùa Ấn Quang. Đại Đức tuyên bố rằng kỳ sắc luật chuẩn y hiến chương Phật giáo mới, bác bỏ hiến chương cũ, T.T. Thiệu đã có một hành động lạ lùng đầu tiên chưa từng thấy ở 1 vị Quốc trưởng nào trên thế giới. Đại Đức kêu gọi Phật Tử toàn quốc nghiêm chỉnh hàng ngũ chờ đường lối chung của Giáo Hội. Đại Đức cho rằng hiến chương bị hủy bỏ tức Giáo Hội cố ý bị giải tán, nhưng sắc luật hủy bỏ hiến chương không có căn bản pháp lý nên Giáo Hội vẫn đương nhiên tồn tại, Đại Đức còn nói nếu không có chánh phủ chuyển tiếp thì thà không có bầu cử còn hơn bởi chưa có công bằng vì áp lực tự nhiên của các ứng viên đang cầm quyền. Cuối cùng Đại Đức khẳng định các vị Thượng tọa Viện Hóa Đạo không bao giờ thân Cộng vì các vị đã quá hiểu rõ bộ mặt thực của Cộng Sản.

Trước Đại hội Văn Bút Quốc tế đại biểu Việt Nam CH minh xác

## Vụ 4 «nhà văn» bị chính phủ bắt giữ

ABDAN (AFP) 5-8.— Ông Nghiêm xuân Việt, nhân viên phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa tại Đại Hội Văn Bút Quốc Tế hôm nay đã minh xác vấn đề 4 người Việt Nam bị chính phủ VNCH bắt giữ mà Đại Hội đã chấp thuận một quyết nghị yêu cầu phóng thích.

Ông nói chỉ có một mình ông Vũ Hạnh là nhà văn mà thôi. Nhưng ông ta cũng đã nhìn nhận có những liên hệ bí mật với một tổ đặc công phá hoại của V.C ở nội thành Saigon. Còn ba người kia không có danh [illegible] gì đến vấn đề tự do phát biểu: Ông Thu An là giám đốc một gánh hát, ông Nguyễn Hưng là một nhân viên quảng cáo về ông Hà Triều mà người ta gán cho là một thi sĩ chưa hề bao giờ viết một bài thơ nào. Đại biểu của miền Nam Việt Nam trái lại đã tỏ ý tiếc là Đại Hội đã không nhắc nhở gì đến vụ ám sát ông Từ Chung Cố Thư ký Tòa soạn Nhật báo Chính Luận và vụ mưu sát hụt ông Chu Tử, cũng là một nhà báo ở Saigon.

Hai vụ mưu sát nói trên có thể giúp các đại biểu bạn hình dung được bầu không khí chiến tranh ở Saigon và nhắc nhở đến các hoạt động khủng bố và phá hoại mà chính phủ miền Nam phải đối phó hằng ngày.

## Tin rút ngắn

*(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)*

— Sáng 5-8, Hội Đồng Nội Các đã họp thường lệ để cứu xét các vấn đề như: sửa đổi thể lệ nhập nội xuất ngoại và lưu trú tại VN. đối với người ngoại quốc, khuyến khích việc hồi hương của các chuyên viên đã thành tài tại ngoại quốc v.v. Hội Đồng cũng đã thông qua đề nghị của ủy Ban Liên Bộ điều tra tài sản về 1 số trường hợp cuối cùng còn sót lại.

— Tối thứ bảy vừa rồi, 1 phản lực F4C Phantom sau 1 phi vụ tác chiến trong lúc đáp xuống phi trường Đà Nẵng đã bị cháy sáng và phát hỏa và bốc cháy dữ dội làm thiêu hủy thêm 5 phi cơ khác trong đó phần nhiều là phi cơ cánh quạt và quan sát. Không ai thiệt mạng.

## Bác sĩ trực

*Tối Thứ Hai 7-8-67 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Ba. Trưa Thứ Ba 8-8-67 từ 15g đến 14g30.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| B.S. Lê văn Triển | 25 | Phát Diệm | Saigon |
| — Trịnh Ngọc Chuyên | 398-B | Lê v Duyệt Hòa Hưng | Saigon |
| — Lê Ngọc Diệp | 270 | Minh Mạng | Cholon |
| — Đào Hữu Lân | 1337 | Huỳnh quang Tiên P.N. | Giađịnh |

# từ QUÊ ra TỈNH

**ĐÙA GIAI CHẾT NGƯỜI**

TÂN AN.— 13 giờ 3-8 ông Phạm văn Liêng cán bộ võ trang tuyên truyền Ty Chiêu Hồi Long An cùng 3 đồng nghiệp trong giờ nghỉ trưa đi mua dừa giải khát. Trong lúc ông đang trèo lên trên cây (tại ấp 1 xã Tân Trạch quận Bạch Kiến) thì em Ch. T. (15t) đùa giai kêu lính Mỹ da đen tới trỏ lên cây và kêu «Vi Si» (VC). ông Mỹ đen bắn nổ súng. ông Liêng trúng đạn chết tại chỗ. (HT)

**RỦ DU HÍ KHÔNG ĐƯỢC, RẠCH MẶT NGƯỜI ĐẸP**

BIÊN HÒA.— Đêm 5-8, cô Nguyễn thị L. (18t chiêu đãi viên, ngụ ở đường Trịnh hoài Đức Biên Hòa) vừa ra khỏi nhà để đi làm thì có hai «tay chơi» rủ đi «du hí» cô từ chối liền bị chúng nắm tóc lật ngửa mặt dùng dao bào rạch nát má phải. Nạn nhân kêu cứu, vùng vẫy bị chúng rạch thêm nhiều lát ở tay rồi chạy mất, sau khi hăm he này nọ.(PV)

**CẦU ĐÒ THỦ THIÊM BỊ SẬP**

SAIGON.— Các chuyến đò ngang nối liền Saigon — Thủ Thiêm đã gặp trở ngại lớn vì một đầu cầu đò phía Saigon bị sập vào sáng 4-8. Không ai bị thương tích hay tử nạn khi cầu sập. Theo giới xử dụng đò ngang cho hay tùi nước đã tràn vào lòng phao kê cầu và làm chìm phao. Tháng trước cầu đò phía Thủ Thiêm cũng đã bị hư và nay vẫn chưa sửa chữa xong. Sự hư hại cùng một lúc cả hai cây cầu khiến cho sự đi lại gặp nhiều khó khăn. (VTX)

**CẦU VOI ĐÃ SỬA CHỮA XONG**

TÂN AN.— Sáng 6-8, cầu Voi nằm trên quốc lộ 4, cách Tân An 7 cây số hướng Saigon, bị VC giựt mìn hư sập vào hạ tuần tháng 7-67 đã được đơn vị công binh sửa chữa xong. Lưu thông trên cầu tái lập 2 chiều như cũ. (HT)

**CƯỚP BẠC KẺ ĐÁNH BẠC NGOÀI ĐƯỜNG**

SAIGON.— 4 giờ chiều 5-8 tại đường Thành Thái 1 bọn du đãng dùng súng uy hiếp các con bạc đánh ngoài công lộ cướp tiền bị mấy người này la cầu cứu. Cảnh sát tới nơi thì cả bọn chạy tới hẻm 119 đường Nguyễn Hoàng. Một tên trong bọn là Trần văn G. trên tay cầm súng lục bị cảnh sát bắt tại trận. Ngay lúc đó 1 thanh niên khác ăn mặc thường phục giựt luôn khẩu súng của G. và nổ súng bắn vào cảnh sát viên Trịnh văn Lai. Ông Lai tránh được, và cũng [illegible] G. bị bắt. Thanh niên cướp súng cũng bị bắt [illegible] Võ mi P. (22t). (AH)

**2 LẦN VIẾT THƠ HĂM DỌA TỐNG TIỀN**

GIA ĐỊNH.— Chiều 1-8 một kẻ ném vào sân nhà ông Trịnh văn Th. (41t thương gia ở ấp 7 hẻm chùa Liên Hoa đường Bạch Đằng Gia định) một bức thơ tự xưng là đảng cướp đầu lâu Q.V.S vùng Gia Định bắt buộc ông phải nạp 50.000đ, nếu không cả nhà ông sẽ bị chúng sát hại bằng lựu đạn. Bọn này hẹn 8 giờ đêm ông Th. phải đem tiền đến 1 địa điểm chúng cho người đến lấy. Hôm sau chúng lại tống thêm 1 bức thơ khác cũng lời lẽ như thơ trước nhưng lần này chúng bảo đem tiền đến 1 quán ăn ở xa lộ nộp. Ông đã đi trình. (DL)

**QUÂN XA LEO LỀ HÚC 4 EM BỊ THƯƠNG**

GIA ĐỊNH.— 11 giờ 45 trưa 6-8 một quân xa Việt đang chạy trên Hương lộ Xóm Mới An Nhơn Gò Vấp, không hiểu vì rủi ro hay bất cẩn sao đó mà bỗng lủi vào lề húc 4 em bé tên Lê văn Xuân (12 tuổi), Phạm viết Bình (8 tuổi), Hoàng văn Tiệp (11 tuổi) và Lê xuân Thành (9 tuổi), chơi trước sân nhà. Bốn em bị thương khá nặng được chở đi Bịnh viện (PV)

**2 HỌC SINH BỊ CHÉM**

GIA ĐỊNH.— 5-8 cậu Nguyễn mạnh H. (16t học sinh ngụ ở ấp Thống Nhất xã Hạnh Thông) đi chơi về gần đến nhà, thì vì thù oán sao đó, đã bị một thiếu niên phục kích chém gãy xương vai phải và chẻ lưng rồi chạy mất. Nạn nhân thứ nhì là cậu Nguyễn văn N. (16t ngụ ở Xóm Mới An Nhơn) đang nằm xem sách bên hè nhà, bỗng bị một tên lạ mặt chém chẻ đôi chân đến gãy xương. (PV)

**HONDA CHÁY, XE CHỮA LỬA TỚI... VỀ KHÔNG**

SAIGON.— 9 giờ đêm 5-8, một thanh niên cỡi xe Honda ngang số 36 đường 16 (Chợ Lớn) thình lình xe phát hỏa dữ dội. Người đi đường trông thấy báo tin cho nhân viên Cứu hỏa đến nơi dập tắt ngọn lửa nhưng lúc anh em nón đồng với vòi rồng tới thì chiếc Honda phát hỏa cùng người chủ đã biến mất. (CC)

**LẤY LE BỊ TÓM LẸ**

SAIGON.— 10 giờ đêm ngày 5-8, một số thanh niên rủ nhau vào 1 quán trên đường Lý thái Tổ ăn nhậu. No say, rồi cao hứng một thanh niên trong đám rút khẩu súng lục ra đặt trên bàn. không may cho chú [illegible] (CC)

**CON ÔNG ĐẠI TÁ LÁI SUZUKI ĐI HỌC, ĐI LUÔN**

SAIGON.— Ngày 5-8, Đại tá Nguyễn viết Đ. (ngụ tại cư xá Sĩ quan Chí Hòa) đến trình nhà chức trách Đô Thành người con trai ông là Nguyễn V.Đ. (17t) học sinh trường Trường Sơn hôm 2-8 lái xe Suzuki đi học rồi mất tích luôn. (DL)

**SẠP HÀNG SANG RỒI CÒN DẠM NGƯỜI HÙN**

SAIGON.— Cách đây nửa tháng bà Văn M. (48t, nhà ở đường Đoàn như Hài), có người quen là Nguyễn văn H. chủ 1 sạp bán đồ tại chợ trời đường Huỳnh thúc Kháng đến dạm hùn 150.000đ để mua rẻ 1 số hàng hóa giá 300.000đ, thay vì 500.000đ. Bà M. liền đưa tiền cho H. Không ngờ chiều 5-8, Bà M. tới sạp bán hàng của H. tìm thì mới hay H. đã sang sạp cho người khác rồi bỏ trốn. (AH)

**TÌNH DUYÊN TRẮC TRỞ TỰ TỬ LẦN THỨ HAI**

GIA ĐỊNH.— Sáng 5-8 cô Trương thị M. (17 tuổi ngụ tại đường Nguyễn Huệ Phú [illegible]) uống độc dược tự tử nằm bất tỉnh trong phòng được chở vào bịnh viện cứu cấp bệnh tình rất trầm trọng. Cô để lại 2 bức thơ tuyệt mạng đại ý từ biệt cha mẹ và trách hờn mẹ có sao nỡ ép duyên, bức thơ khác cô gởi cho người yêu hẹn cùng chàng bên kia thế giới. Cách đây mấy hôm cô M. đã lần toan gieo mình xuống sông cầu Bình Lợi nhưng nhờ bạn cô ngăn kịp. (DL)

**4 QUÂN NHÂN MỸ CỨU 4 EM BÉ VIỆT**

PHAN THIẾT.— Bốn quân nhân Mỹ thuộc Sư đoàn 1 Kỵ Binh Không Vận Mỹ đã cứu bốn em bé Việt Nam khỏi chết đuối trong hai tai nạn riêng biệt nhân cuộc hành quân «Byrs» vừa qua tại Bình Thuận.

Hai bé gái lên 5 tuổi và 6 tuổi ở 1 cô nhi viện Phan Thiết đang nghịch [illegible] lấy một phao trẻ trên bờ biển Phan Thiết thì bất thần một đợt sóng hất tung hai em khỏi phao trẻ tại chỗ nước sâu đến sáu bộ Anh. Chuyên viên 4 Robert Olson nghe một trong số hai em này kêu thét, lên tức thì lao xuống bọt sóng bơi đến chỗ hai em và may chụp kịp cả hai bé đưa vào bờ, cứu sống cả hai.

— Cũng trong tuần lễ qua hai bé trai lên 10 khác, trong khi đang bơi tại một con sông gần thị trấn Mường Mán bỗng có một dòng nước cuốn phăng đi. May thay, khi ấy Binh nhất Albert Mouton đang cho cắt vào bao gần sông thấy vậy liền nhảy áo xuống nước, cùng với đồng đội là Trung Sĩ Fandal Lewis và đã kéo được hai bé trai vào bờ. (VTX)

**ĂN CƯỚP NGÀY BỊ BẮT NGAY**

SAIGON.— 3 giờ chiều 5-8, bà Lý thị Hiền (30t nhà ở hương lộ số 14) đang đi trên đường bị 1 tiểu yêu cướp cái xách tay đựng 2.000đ. [illegible] Ng. văn Y. (14t) (AH)

## tin cần biết

**Trường tiểu học mới tiếp thâu của Pháp có thể nhận thêm 800 học sinh**

— Bác sĩ Nguyễn văn Thơ, Ủy viên Giáo Dục vừa cho biết các trường Tiểu học mới tiếp thâu của Pháp tại Saigon và Cholon, có thể nhận thêm 800 học sinh lớp Năm.

Tổng số phòng Tiểu học tại các trường Jean Jacques Rousseau và Chợ Lớn lên tới 43 phòng trang bị với đầy đủ bàn, ghế, bảng đen, tủ và mọi tiện nghi điện, nước. Các trường này sẽ trở thành các Trung tâm Giáo dục lần đầu tiên giảng dạy sinh ngữ ở bậc Tiểu học.

Trường Jean-Jacques Rousseau (các lớp tiểu học) được đặt tên là Trung tâm Giáo dục Lê Quí Đôn và trường Chợ Lớn được dự định đặt tên là Trung tâm Giáo Dục Chợ Lớn.

**Lập các Ủy ban cứu xét năng lực ứng viên du học**

— Bác sĩ Nguyễn văn Thơ, Ủy viên Giáo dục đã quyết định thiết lập hai Ủy ban đặc trách cứu xét năng lực các ứng viên xin xuất ngoại du học tự túc hoặc với học bổng.

Hai ủy ban này, một đặc trách cứu xét năng lực học vấn của ứng cử viên xin xuất ngoại du học với học bổng và một đặc trách sát hạch năng lực sinh ngữ các ứng viên xin du học bổng quốc gia hay tự túc mà không có văn bằng chứng nhận đủ trình độ sinh ngữ.

**Thanh Niên chí nguyện thu nhận đoàn viên**

— Ban chấp hành đoàn Thanh niên Chí Nguyện Việt Nam ra thông cáo tiếp tục thu nhận các đoàn viên mới để thụ huấn khóa huấn luyện đợt IX sẽ khai giảng vào ngày 9/9 tới tại sân Cộng Hòa đường Nguyễn Kim.

Trong thời gian phục vụ các đoàn viên sẽ được hưởng tự phí hằng tháng 4500 đồng và hưởng phương tiện di chuyển trong những dịp về thăm gia đình.

Mọi chi tiết khác muốn biết phải liên lạc với các địa điểm: Saigon số 28 Phùng khắc Khoan, Đà Lạt số 75 đường Bùi thị Xuân, Phan Rang, cầu Ông Cọp đường Thống Nhất, Nha Trang số 3 đường Phương Cài, Qui Nhơn, Ký túc xá Nam sinh đường Tăng Bạt Hổ, Đà Nẵng số 5 đường Duy Tân, Hội an số 80 đường Lê Lợi. Hạn chót thu đơn là 20 tháng 8-1967.

**Khóa 26 Bách Khoa Bình Dân**

— Khóa 26 Trường Bách Khoa Bình Dân Saigon sẽ được khai giảng vào ngày 21-8-67 tại 7 Trung Tâm đặt tại các Trường Tiểu học Phan văn Trị, Nguyễn thái Học, Bàn Cờ, Phú Thọ, Chí Hòa, số 7 Phan kế Bính và 1 Trung Tâm mới đặt tại Trường Tiểu học Xóm Củi. Thời hạn nhận đơn: Từ ngày 7-8-67 mỗi buổi tối từ 19 giờ 30 đến 21 giờ 30 tại các Trung Tâm nói trên.

Các lớp sẽ do 1 Ban giảng huấn gồm hơn 100 giảng viên thuộc các thành phần Kỹ-sư, Bác-sĩ, Dược-sĩ Luật sư, Kiến-trúc-sư, Giáo sư Trung học Công lập, Nghệ-sĩ và các chuyên viên các nghành phụ trách.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với các Trung-Tâm buổi tối hay vào giờ làm việc tại số 7 Phan-Kế Bính Saigon.

Chính Luận

## Ý KIẾN — Vấn đề hiệu năng

*Tổng thống Mỹ đã quyết định dùng chính quân đội Mỹ để tăng viện cho chiến trường VN. Quyết định đó có rất nhiều ý nghĩa về chính trị cũng như quân sự, về đối nội cũng như đối ngoại.*

*Nhưng xét về các ý nghĩa gần gụi nhất thì quyết định của Tổng thống Mỹ có vẻ là một dung hòa quan niệm của hai nhân vật Mỹ có phận sự chính đối với chiến trường VN —Bộ trưởng Mc Namara và Tướng Westmoreland—nhưng có hơi thiên về phía Tướng Westmoreland.*

*Việc Tướng Westy xin thêm quân đã bị diên trì vì Bộ trưởng Mc Namara nại hai lý do: năng lực của quân đội Mỹ hiện có ở VN chưa được tận dụng, và, quân đội VNCH không đáp ứng đầy đủ phần hành quy định.*

*Vấn đề «tận dụng khả năng quân đội Mỹ» chưa cần đặt trở lại vì quyết định của Tổng thống Johnson cho hiểu rằng Tướng Westy đã có phần nào lẽ phải: không thể bớt nửa lực lượng yểm trợ để bổ sung cho lực lượng chiến đấu vì nếu làm thế thì việc bảo đảm an ninh riêng cho quân đội Mỹ tại hậu cần sẽ trở nên các rối nan giải.*

*Nhưng quyết định của Tổng thống Johnson không phải là đã giải tỏa hết mọi điều đòi hỏi tăng cường hiệu năng chiến đấu của quân lực VNCH cũng như của các đồng minh khác. Vấn đề này, nay không còn nằm trong phạm vi cứu xét của các nhà chiến lược Mỹ mà đã lan qua chính giới. Điều ong tiếng ve đã được nghe thấy tại Thượng viện Mỹ.*

*Tướng Kỳ, trong mấy ngày gần đây, đã đề cập khá nhiều tới các biện pháp nhằm gia tăng hiệu năng cho quân lực VN. Hội đồng Quân lực có thể là cũng sẽ ban hành những quyết định quan trọng về vấn đề ấy.*

*Thực ra thì tình hình khẩn trương của đất nước đòi hỏi sự gia tăng khả năng không riêng trong một lãnh vực nào và phần hành của người Việt Nam tất nhiên phải là phần chủ động.*

*Do đó cuộc bầu cử phải được coi như là một cơ hội để giải quyết mọi vấn đề một cách căn bản.*

*CHÍNH LUẬN*

### Báo Ấn Độ nhận định tình hình Việt Nam

## Xâm lăng từ đâu lại?

Nhân vào ngày Quốc hận 20-7-67 của VN, 3 tờ báo lớn Ấn xuất bản tại Tân đề li đã lên án VC là kẻ xâm lăng miền Nam, đồng thời thán ngợi những sự phát triển tại miền NamVN

Tờ «Navbharat Times» tờ báo lớn nhất của Ấn độ tại Tân đề li, trong bài «Dân chủ tại VNCH» đã nhận định rằng chính phủ VN đương cố gắng hướng dẫn dân tộc VN trên đường dân chủ, cường thịnh và ổn định thực sự.

A.S Jain, tác giả bài báo nói trên còn vạch rõ rằng «Công chúng tại Ấn độ không hiểu đầy đủ về tình hình VN vìkhông có 1 chút thiện cảm nào đốivới chính phủ Diệm. Mặtkhácbằng tuyên truyền CS đãlàmcho chúng tatin tưởng rằng VC là đúng».

Tác giả viết tiếp: Nhưng ngày nay thì tình hình dãhoàntoàn thay đổi. Những sự cải cách ruộng đất đã nângcaomứcsống của dânchúng và đã đem lại cho họ 1 đờisống anninh vàbình yênmới.

Về nguyên nhân của chiến tranh VN, tác giả viết: «Sự thực là dùng VC làm dụng cụ, BV đã cố gắng tiêu diệt chính phủ hợp pháp tại miền Nam».

Cũng vào ngày 20-7-67, ông Ratanlal, chủ bút tờ The Daily Hindustan, đã nhận định trên báo này rằng: «vào ngày 20-7-54 tại Genève, VN bị chia làm hai, phân nửa VN ở phía Bắc đã bị đặt dưới ách thống trị của CS và CS đã chủ trương một chiến lược mở rộng đất đai (expansionnist strategy) để thống trị cả hai miền Nam Bắc.
Phương pháp của CS là phá hoại, khủng bố và gây hấn ở miền Nam.» Mặt khác, dưới nhan đề «Hôm nay, kỷ niệm Hiệp định Geneve về VN», ở trang nhất tờ «Daily Milap» đã trình bày bản tóm lược về diễn tiến của việc CS Bắc Việt xâm lăng miền Nam. Sau đó tờ báo viết «thất bại trong việc cướp miền Nam bằng thủ đoạn chính trị, nhà cầm quyền Bắc Việt đã xử dụng phương thế gây hấn, phá hoại và khủng bố.»

Tờ báo nhấn mạnh «ngày nay, tình hình quân sự của miền Nam đã tiến bộ rất nhiều, Lực lượng VNCH và đồng minh ngày nay hiển nhiên là đã nắm được thế chủ động trên chiến trường. Người ta đã đạt được những tiến bộ quan trọng về mặt quân sự cũng như chính trị. Ngày nay, sự thất bại đã ở về phía CS xâm lăng» — Để kết luận, tờ báo viết: «Điều mà VNCH mong muốn là cuộc xâm lăng đất nước của họp hải chấm dứt».

### thắc mắc khiếu nại

## Xin ông Thiếu Tướng cho vụ uất ức nhục nhã của tôi

Kính thưa Thiếu Tướng Chủ tịch UBHPTƯ.

Tôi tên là Lê thị Bạch Tuyết, sanh năm 1949 con của ông Lê văn Giác (chết) và bà Nguyễn thị Sang (sống) hiện cư ngụ tại ấp Tân sinh Gò Đàng xã Phú Hưng quận Trúc Giang tỉnh Kiến Hòa.

Nguyên đêm 16 rạng 17-7 năm 1967, vào khoảng ba giờ khuya, có một toán lính vô nhà tôi trong lúc vô tôi không hay, chừng giựt mình thức dậy, tôi nghe hỏi mùng này của ai ngủ đây, má tôi nói mùng này của con tôi ngủ, thì toán lính đó dở mùng tôi ra. và rọi đèn bin vô mình tôi. Tôi sợ quá có kêu má tôi vô với tôi, má tôi cầm đèn vô thì toán lính đó biểu má tôi thổi tắt đèn đi nhưng má tôi không chịu, thì toán lính đó đòi bắt má tôi đi. Vì sợ quá má tôi phải tắt đèn và vô mùng ôm tôi lại. Thì toán lính đó kêu má tôi đi đắp mô, nhưng má tôi không đi và năn nỉ khóc lóc, nói không biết đắp mô, tôi già yếu đuối lắm, mặc dầu má tôi và tôi khóc lóc năn nỉ chi nhưng toán lính đó bắt buộc phải đi mới được nếu không thì bắt tôi đi thế cho má tôi. Tôi nói là không biết gì hết xin mấy chú tha cho nhưng toán lính nói hoài không được, biểu má tôi và tôi ngủ đi nhưng nói và cấm không cho mẹ con tôi được rời khỏi giường nếu cãi lời sẽ bắn gãy chân, má tôi dạ rồi ôm tôi mãi ở trong mùng.

Kế đó thì toán lính trở ra trước cửa nhà tôi nói gì xù xì rồi trở vô nữa lần này kéo tôi ra cũng bảo là phải đi phụ đắp mô, hăm he và làm dữ lắm, tôi sợ quá ríu chặt má tôi, rồi thì toán lính đó dở mùng tôi ra, và lấy dao dọa đâm lưng má tôi và tôi nữa, chúng nói không nghe lời đi ra ngoài thì đâm chết. Vì sợ quá mátôi và tôi xuống giường thì bị ba người lính kéo mẹ

(tiếp theo trang 5)

# THÊM QUÂN NHƯNG VẪN DÒ DẪM HÒA BÌNH

*LTS: Như là Chính Luận đã tiên liệu căn cứ vào biến chuyển của tình hình chiến trường và các hoạt động của Hoa kỳ đối với các đồng minh (Chính Luận 4-8) cuối cùng Hoa kỳ phải tăng viện bằng quân số của chính mình. Bình luận về quyết định tăng quân của Hoa kỳ, đài BBC Luân đôn cho rằng «dù vậy cuộc vận động hòa bình không vì vậy mà coi như bị loại hẳn». Từ lâu Mỹ vẫn chủ trương chiến lược hai mặt «muốn đánh thì đánh nữa, muốn thương thuyết thì thương thuyết ngay» nhưng chủ yếu là «phải luôn luôn giữ thế chủ động».*

### TT Johnson quyết đương đầu với Quốc Hội

Đề nghị tăng thuế và quyết định gửi thêm 45 ngàn quân nữa sang VN mà TT Johnson vừa loan báo hôm qua, hiển nhiên không dễ dàng đạt đến các quyết định đó.

Sự tăng thêm quân số Mỹ ở VN là một sự tăng cường vừa phải từ 480 ngàn binh sĩ lên tới 525 ngàn vào giữa năm tới. TT Johnson đã đi đến quyết định này tiếp theo một cuộc viếng thăm quan sát ở VN của ông bộ trưởng quốc phòng Mc Namara và tiếp theo những cuộc tham khảo ý kiến giữa tổng thống và tướng Westmoreland. Quyết định này còn là 1 sự tin tưởng của tổng thống là những mục tiêu có giới hạn của Hoakỳ trong cuộc xung đột tại VN có thể thành đạt được bằng 1 sự tăng cường quân số vừa phải. Vàmặc dầu theo tin thuật lại các cấp lãnh đạo quân sự mới đầu đã yêu cầu nhiều hơn, song bây giờ tất cả đều đồng ý rằng số quân tăng thêm này cũng đủ để đáp ứng những nhu cầu căn bản. Quyết định này không cần phải được quốc hội chấp thuận và tổng thống qua mọi người dự đoán sẽ không gặp khó khăn nào trong việc yêu cầu quốc hội biểu quyết xin thêm ngân khoản quân sự mà sau này sẽ cần đến. Tuy nhiên những đề nghị tăng thuế mà tổng thống đưa ra, đề nghị tăng thêm 10 phần trăm thuế cá nhân và thuế thương nghiệp chắc sẽ gặp những khó khăn hơn nữa. Đề nghị này cần phải được cả thượng nghị viện lẫn hạ nghị viện chấp thuận, mà có theo các phản ứng đầu tiên thì người ta thấy các lãnh tụ đảng Cộng hòa đều kịch liệt chống lại đề nghị này, họ cho rằng đáng lý tổng thống phải cắt giảm nhiều những số tiền chi tiêu trong các chương trình quốc nội của ông trước đã, rồi mới nên đòi tăng thêm thuế. Mà ngay ta cũng thấy 1 vài người thuộc đảng Dân chủ của TT cũng đều tỏ vẻ không tin rằng đề nghị của TT lại có thể được quốc hội thông qua với tổng số phiếu vừa phải của hạ viện.

Tổng thống Johnson còn tiến về tài liệu định chính xác những gì mà ông có thể và không có thể yêu cầu quốc hội chấp nhận dường như đã đưa ra một quyết định quan trọng. Như ông đã tỏ vẻ trong cuộc họp báo hôm thứ năm vừa qua, ông xác nhận nền kinh tế không thể sẽ sụp đổ với sự tăng thuế vừa phải. Tổng thống cũng tin chắc rằng giữa thời kỳ xảy ra cuộc khủng hoảng tại các đô thị trong nước ông không thể thực hiện được một sự cắt giảm chitiêu quan trọng nào trong chương trình quốc nội của ông. Ngược lại rất có thể tổng thống đang trù định nới rộng nửa nhiều chương trình quốc nội và thựchiện thêm nhiều dựán trong niênkhóa 1968 tới. Vì sự kiện này bắt buộc tổng thống phải làmsao hoàn tất được sự thiếu hụt ngân sách mà theo như ông ướclượng sẽ lên tới 29 tỷ Mỹ kim. Tới năm 1968 là năm bầu cử tổng thống mà một sự thiếu hụt ngân sách nhiều nửa vậy đó là một sự hại lớn cho tổng thống Johnson về mặt chính trị và việc ông xin tài khoản thiếu hụt đó có thể gây nên áp lực lạm phát nặng nề đối vớinền kinh tế. Sau khi nghiên cứu bức thông điệp tổng thống gửi quốc hội và những nhậnxét gay gắt của ông vềsự bấtđồng củaQHtrước những khủng hoảng trong nước và cả những nhận xét gay gắt thêm của tổng thống Johnson về hành động chậm trễ củacác nhà lập pháp, 1 số quan sát viên đã đi đến kết luận rằng tổng thống Johnson đã quyết định đối đầu hẳn với quốc hội, các quan sát viên này nói rằng tổng thống sẽ theo những chiến thuật của tổng thống Truman hồi 1948 và sẽ vận động sáng tỏ cái lập trường chống lại một quốc hội chậm chạp như tổng thống Truman từng làm. Lẽ tất nhiên hiện nay hãy còn quá sớm để suy đoán rằng những chiến thuật vận động của tổng thống Johnson trong năm 1968. Tổng thống, cho đến nay, vẫn chưa công bố là ông sẽ tái ứng cử. Nhưng sau những lời loan báo mà tổng thống đưa ra hôm thứ năm thì không ai còn có thể nghi ngờ gì được nữa là tổng thống đã tin chắc rằng đất nước có đủ tài nguyên đáp ứng chi phí mỗi ngày một tăng của cuộc chiến tranh Việt Nam đồng thời tiếp tục hậu thuẫn cho những chương trình của ông ở trong nước.

(VOA 5-8-67)

### Tăng quân nhưng có thể vận động ngầm

Tổng thống Hoa kỳ ông Johnson đã công bố gửi thêm ít nhất là 45 ngàn quân nữa sang VN, như vậy sẽ đem tổng số quân đội Mỹ lên quá nửa triệu tức là hơn số quân tối đa của Mỹ đã huy động trong trận chiến tranh Cao ly và một ký giả của đài BBC bình luận về tin này như sau:

Kể từ đầu năm nay TT Hoa kỳ đã luôn bị thúc dục là phải gửi thêm quân sang VN. Vị tư lệnh quân đội Hoa kỳ tại VNtướng Westy đã yêu cầu gửi thêm quân sang để tăngthêm lên tới con số chừng 55 vạn người vào giữa năm tới Hiện Hoa kỳ có chừng 45 vạn rưỡi quân sĩ tại VN và consố tăng gia của Hoa thịnh Đốn đã hứa cấp, đã khiến cho quân lực Hoa kỳ lên tới thêm nửa triệu. Thế nhưng con số tăng này đã ít hơn là con số trước mà giới quân sự dường như là đã mong có. Giải thích quyết định này với nhân dân Hoa kỳ thì tổng thống Johnson đã nói tới sự cần thiết phải thi hành lời mà ông ta gọi là sự cam kết trịnh trọng là những quân lính đang chiến đấu tại VN sẽ không bao giờ để bị thiếu mọi sự trợ giúp cần thiết mọi khí giới và mọi dụng cụ thiết yếu cho sứ mạng của họ và cho ngay cả sinhmạng của họ nữa. Ông ta nói rằng Hoakỳ sẽ thi hành lời cam kếtđó thì như vậy có nghĩa là phải tăng gia chi tiêu và như thế nghĩa làdân chúng Hoa kỳ phải chịu thuế khóa nặng hơn. Điều đáng chú ý là tổngthống Mỹ đã không hứa rằng tăng cường quân đội như vậy sẽ mang lại những kếtquả nhanhchóng hơn hay là dẫn tớichiến thắng. Tổng thống Mỹ cũng nói rằng ông McNamara tổngtrưởng bộquốc phòng sẽ mở 1 cuộc kiểm tra tại chỗ mọi chi phí phòng thủ để cố sao giữ cho những chi phí này ở 1 mức không quá cao. Nói là chính phủ Mỹ có ý định giữ mức chi tiêu này thật sát với cáimức ấn định vào hồi tháng giêng và chính phủ làm như vậy vấp phải những sự chỉ trích gay gắt về cái mức chi phí tăng vọt về chiến tranh VN.

Việc HTĐ công bố thành lập 1 ủy ban đặc biệt củathượng nghị viện để điều tra về những hoạt động và hiệu năng của những cuộc tấn công BV bằng phi cơ, hẳn phải nhắc cho tổng thống Mỹ nhớ rằng 1 thành phần của chính sáchcủa ôngtatạiVN đang sắp bị soi mói 1 cách chặt chẽ. Từ lâu,nhiều nhân vật có thế lực tạiHoakỳ đãtỏ ra hoài nghi về hậu quả cuộc oanhtạc BV và người ta nói là ngay cả ông bộ trưởng quốc phòng Mc Namara cũng ở trong số này. Không những là cuộc oanh tạc BV đã tỏ ra tốn kém về nhân mạng cũng như là phi cơ mà hoạt động này còn không tỏ ra là đã làm thay đổi được chiều hướng củaBV. Hơn nữa người ta đã nhắc lại nhiều lần là oanh tạc BV được coi như là một yếu tố chính khiến cho tất cả vận động để tiến tới hòa đàm trở thành vô nghĩa.

Những tin đồn về một vận động hòa bình khác có thể là khởi đầu bằng những vụ ngưng oanh tạc thì đã bị Hoa thịnh đốn cực lực cải chính, nhưng ta không nên cho việc cải chính trên và tin về việc tăng thêm quân lực Mỹ ở Nam Việt là một chỉ dấu rằng tổng thống Johnson không còn trù tính gì tới việc có thể có một giải pháphòa bình nữa. Chắc là việc tìm kiếm những cơ hội để dẫn tới hòa đàm sẽ được xúc tiến một cách bí mật trái hẳn với sự quảng cáo rầm rộ, vì những sự tiết lộ quá sớm thì cóthể khiến cho những cuộc hội đàm thực thụ không thể mồi

Dẫu sao thì hiện nay việc TT Mỹ nhấn mạnh lời cam kết đối với các lực lượng Hoa kỳ ở VN cũng như đối với dân chúng VN phải được thi hành thì chẳng khác nào là quyết định giữ những binh lực Hoa kỳ tại VN ở các mức hiện hữu mà không tính tới những con số tổn thất khá lớn.

Dường như là tổng thống Johnson nay đã quyết định không làm mở rộng chiến tranh trong lúc này, nhưng đồng thời ông và những người cố vấn ông nhất quyết duy trì cái áp lực hiện hữu đối với địch thủ cộng sản.

BBC 5-8-67

### bạn đọc viết

## Hãy cứu vãn Thiếu nhi

Hiện nay đa số thiếu nhi đang có những hành động khiến cho những người thức giả phải vô cùng lo ngại cho tương lai xứ sở. Một số trẻ em mới 14, 15 tuổi đã tập sự làm Ma cô, trộm cắp, cướp giựt, chia phe, chia cánh công khai chém giết lẫn nhau ở những nơi công cộng, không e dè luật pháp.

Vì nạn chiếntranh, vì đờisống quá đắt đỏ, cha mẹ, phụhuynh chúng phải làm việc quá vất vả, không có thì giờ trông nom, dạy dỗ chúng và nhất là mục đích những hành động của chúng, nên chúng mới tụ tập nhau được.

Vì nạn thiếu Trường học, thiếu giáo viên, thì giờ phải đến nhà trường quá ít oi, nên chúng có quá nhiều thì giờ nhàn rỗi không biết làm gì hơn, là tụhợp nhau rủ rê nhau, tìm cách kiếm tiền bằng những phương tiện sẵn có, và khi đã thành thói quen rồi thì rất khó giác ngộ.

Vì nạn thiếu kiểm duyệt những phim Cao bồi chiếu trên màn ảnh, những pha gây cấn, do những tài tử ăn mặc lố lăng, cử chỉ đạo tặc, tay súng tay gươm, luôn luôn bắn giết nhau — tranh nhau tiền tài gái đẹp, làm cho chúng tin tưởng rằng: Ở đời phải tranh đấu bằng súng đạn, bằng gươm giáo, và phải bắn giết nhau, mới là anh hùng mã thượng, hảo hán giang hồ.

Vì nạn phát hành quá nhiều Tiểu thuyết kiếm hiệp loại ba xu, đầu độc khối óc non nớt của chúng muốn tập làm thảo khấu Đại vương hoặc làm Anh hùng hiệp sĩ, tập phát chưởng, tập đánh gươm, tập đấm đá lẫn nhau, có khi xảy ra án mạng... Nếu làm thảo khấu đại vương thì chúng cướp của đánh người ở trong các ngõ hẻm, ở những nơi thanh vắng và nếu là anh hùng hiệp sĩ, cứu nguy phò khốn, thì chúng cắt ra một vài em trêu trọc thiếu nữ qua đường rồi chúng lại cho một vài em ra can thiệp giải cứu thiếu nữ...

Vì nạn sân khấu kịch trường, phơi bày ở trên màn ảnh Vô tuyến truyền hình những vở hài kịch (loại Tùng Lâm) đầy rẫy những hành động khả ố, bỉ ổi, kèm theo những ngôn ngữ đầu đường xó chợ làm cho chúng la hét om sòm, dậm chân múa tay... vô cùng khoái trá, khiến cho phụhuynh chúng nhận thấy con em bị công khai đầu độc mà không có phương tiện ngăn cấm...

Vì thiếu sự kiểm soát của Chính quyền, nên chúng mới tự do và công khai hoạt động ở các nơi đường phố, các ngõ hẻm, không bị ngăn cản, và chúng có thể yên trí rằng: Pháp luật không trừng phạt những kẻ vị thành niên; có giết người chăng nữa cũng chỉ phải vào nhà Trừng giới một thời gian mà thôi.

Thiếu nhi là mầm non của Đất Nước hiện đang bị Chính Quyền quên lãng hoặc bỏ rơi. Kính mong ông Ủy viên Xã hội và ông Ủy viên Thanh niên đặc biệt lưu ý đến vấn đề này mà cho áp dụng cấp tốc mọi kế hoạch cần thiết để cứu vãn tình trạng.

THL. CHOLON.

### MỘT KHÍA CẠNH CỦA CUỘC CHIẾN ĐẤU TẠI VIỆT NAM

# MỸ THÌ HỐI HẢ - VN THÌ TỪ TỪ

*LTS: Trong thời gian gần đây, một số báo chí Mỹ, không biết có phải là vì sốt ruột hay là vì muốn nhắm đạt tới một mục tiêu nào đó nhân V.N.C.H có bầu cử, nên đã đưa ra nhiều lời chỉ trích nặng nề coi như quân đội VNCH lơi là trong nhiệm vụ chiến đấu. Thế nhưng bên cạnh đó, báo chí Úc, cũng là đồng minh, thì lại có một cái nhìn hơi khác. Dưới đây là bài báo của ký giả Christian Burns ở Saigon đăng trên tờ The Canberra số ra ngày 7-7-67.*

Trên vùng đồng bằng Cửu Long giang, chiếc trực thăng trang bị đầy đủ khí cụ truyền tin của vị chỉ huy, lượn trên những ruộng lúa màu nâu vàng. Trời vừa hừng đông xong.

Sĩ quan Thammưu Trưởng người Việt nhỏ nhắn và mậpmạp cùng với cố vấnHoa kỳ—một Thiếu tá đầu vuông vức—ra chỉ thị về cho Bộ chỉ huy và cho các Đại đội đang lên máybay ở căncứ.

Phía dưới, ở ngã tư 2 con kinh những chiếc Skyraiders của Không Lực VNCH vừa nhào xuống vòng cuối cùng, những chiếc trực thăng võ trang bắt đầu bay ù-ù dọc theo những bờ kinh và giữa các lùm cây.

Viên Thiếu tá la lớn: «sửa soạn bãi đáp».

Trong vòng 10ph, đại đội đầu tiên (thuộc Tiểu đoàn 1 Trung đoàn33/Sư đoàn 21BB) đã có mặt trên mặt đất và đang tiến về trước qua đám bùn lầy dày đặc. Nửa giờ sau đại đội thứ nhì (thuộc Tiểu đoàn 44BĐQ). rồi đại đội thứ ba. Thiết vận xa thuộc chi đoàn 2/9 đang lướt qua những đám ruộng ít lầy lội hơn để tiến tới vị trí chặn đầu, đóng chặt cạnh thứ tư của khoảng đất hình chữ nhật mà theo tin tình báo 1 Đại đội VC có thể bị mắc bẫy.

Trong vòng nửa giờ, lực lượng VN đã bị tổn thất trước: 1 tử thương, 1 bị thương, cả 2 đều do lựu đạn bẫy.

Không đầy 1 giờ sau rõ ràng họ đã đến sai chỗ — hoặc VC đã thoát bẫy.

«Tin tình báo của chúng tôi chưa đúng lắm, thường thường chúng tôi chỉ đoán chừng». Viên Thiếu tá nói.

«Dẫu sao chúng tôi quá chậm chạp. Bạn không thể mang đến 3 đại đội 1 lúc, trừ khi có nhiều trực thăng hơn. Băng, bang bang, VC thấy chúng tôi đến».

«Cácđơn vị Hoa kỳ lên máy bay chuyến đầu tiên cònchúng tôi thì phải ưu tiên 2». Ông ta nói tiếp và tỏ ra thành thực đối với những đơn vị VN mà ông ta cùng chiến đấu gần 1 năm nay.

Trận đột kích thứ nhì trong ngày cũng chẳng thành công gì hơn. Hồi 5g chiều trời mưa lớn, họ lại trở lại chiến đấu, thân thể bùn lấm và mỏi mệt. Họ nhỏ thó và phần đông trẻ măng. Đối với họ đó là thêm một ngày nữa tuy không thành công lắm. Nhưng họ đã trải qua như vậy hàng năm nay. Họ có thể lại đi hành quân ngày mai hay là ngày mốt. Dĩ nhiên là họ sẽ còn săn giặc trên những bờkinh, những đám ruộng khi màcác binh sĩ Hoa kỳ sau khi đánh giặc đã trở về với gia đình sau 1 năm nhiệm vụ. — Một binh sĩ VN có 12 năm quân vụ chỉ lãnh chưa đầy 12đ Úc đại lợi 1 tháng

Nếu ai đọc báo Mỹ sẽ có cảmtưởng rằng người VNchẳng đánh đấm gì cả. Đối với hầu hết mọi người báo, chí Hoa kỳ đã viết xấu về nỗ lực quân sự của QLVNCH. Một ít ký giả Mỹ đã không bao giờ quan tâm tới các cuộc hành quân VN. Họ thích «bay bướm và lả lướt» của TQLC hay của Kỵ binh Không vận Hoa kỳ. Ở các quán rượu tại Saigon, một vài ký giả Mỹ nói chuyện như không có người VN hoặc là dân VN quá thừa thải. Thật ra, trong trận chiến này, hàng tháng QLVNCH bị tổn thất cũng như gây tổn thất cho địch quân nhiều hơn là QuânLực Mỹ và các Đồng Minh Thế Giới Tự Do của họ.

Dĩ nhiên có những đơn vị VN tệ. Người VN là kẻ đầu tiên chấp nhận điều này.

Vài tháng trước đây, Bộ Trưởng Quốc Phòng, Đại tướng Cao văn Viên công khai nói rằng «Sư đoàn 25 Bộ binh không phải chỉ là Sư đoàn tệ nhất trong Quân đội VN, mà là Sư đoàn tệ nhất trong bất cứ Quân đội nào».

Nhưng QLVNCH đang chiến đấu và hầu hết mọitrận đều chiến đấu rất giỏi ngay cả với các đơn vị chính quy BV. Họ ít được các cấp chỉ huy của họ và hầu như không được guồngmáy thông tin Hoa kỳ và báo chí Mỹ khen ngợi.

Tuần qua, 1 đạiđội QLVNCH đang bám sát với 1lực lượng lớn của VC (ít nhất là 1 tiểu đoàn và có thể là trọn trung đoàn 275VC) trong vùngrừng rậm thuộc tỉnh Long Khánh, cáchSaigon vào khoảng 45 dặm về phía Đông Bắc.

1 chi đoàn Thiết vận xa của trung đoàn 1 Thiết vận xaHoa Kỳ được gọi đến làm thành phần nút chặn và họ đòi được tấn công mặc cho vùng trận địa không thíchhợp và quân đội VN đã cho biết họ có thể sa bẫy và hỏa lực của họ có thể làm nguy hại đến sinh mạng của binh sĩ VN đang bám sát với địch quân. Thiết quân vận Hoa kỳ vẫn tiến lên không thèm để ý gì cả. Bị chận đứng trong rừng, các xe tăng củahọ đã bị địch quânbắnbằng hỏa tiễn và súng tự động. Sau cuộc chống cự ngắn ngủi quânHoa kỳ rút lui. Một phóng viên điện ảnh Úc đại Lợi quay phimtrận đánh diễn tả như sau: quân Mỹ bị «Xiết bù long».

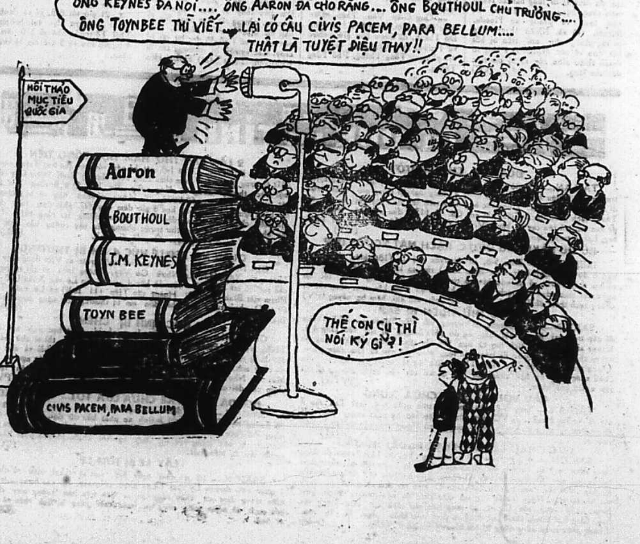
Quân Mỹ né tránh sau lưng QLVNCH gọi phi cơ oanh kích và pháo binh yểm trợ, mặc dầu lúc đó 1 đại đội VN đang cận chiến với quân VC. Dĩ nhiên là VC thoát qua cái lỗ trống mà quân Hoa Kỳ đã rút lui.

Nhưng qua ngày sau tại buổi thuyết trình chính thức của Hoa Kỳ và các tin tức do HoaKỳ loan báo sau này, đã làm cho người ta có cảm tưởng rằng chính đơn vị kỵ binh HoaKỳ đã cứu binh sĩ VN khỏi bị thua.

Ở lưu vực Cửu long giang, Vùng 4 Chiến thuật, có 80 ngàn VC. Một phần ba là lực lượng nòng cốt. Với quân số ít ỏi, không trợ tối thiểu, các lực lượng VN vẫn cầm chân VC. QLVNCH chưa thắng trận chiến giằng co này nhưng họ đang chiến thắng. Họ đã làm cho VC lao đao.

Lưu vực Cửu long giang trước kia đã là nguồn cung cấp nhân lực thừa thãi cho VC. Ngày nay những tiểu đoàn nòng cốt của VCtrong vùngđã phải lấyquân của các đơn vị địaphương thường yểm trợ cho chúng để bổ sung quân số chiến đấu. Ở 1 vài tỉnh. Du kích quân đã phải tuyển mộ trẻ em từ 14 đến 16

(Xem tiếp trang 5)



# LUẬN VỀ THI LẤY BẰNG «LÀNH»

PHẠM CÔNG VINH

Hai mái đầu xanh chụm vào nhau — Có tiếng bàn tán thì thầm. Cuốn tự điển để phía trước thỉnh thoảng được dở ra nghe soạt... soạt. Một bàn tay viết rồi gạch xóa rồi lại viết— Không khí yên lặng và trang nghiêm. Thi Thuốc, thi Luật, thi Vănkhoa? Thưa không, đây là thi cơmáo tại trụ sở Hội Cha mẹ nuôi Quốc tế ở Saigon. Bài thi làm xong, 2 nữ thí sinh đưa tác phẩm cho ông đại diện của Hội. Vẻ hồi hộp, cảm động và lo âu hiện rõ trên nét mặt. Hai nữ thí sinh nhìn theo vị đại diện mãi cho đến khi ông ta di khuất vào khung cửa bàn giấy của ông Giámđốc Hội.

Nhìn thấy vẻ lành, quá lành của 2 nữ thí sinh, tôi vộibiểu diễn một màn phỏng vấn chớp nhoáng.

Mái tóc muối hạt tiêu, chiếc ca la vát và chiếc nhẫn «kết hợp» của tôi đã được hai thí sinh tín nhiệm tức thì. Xuất xứ từ gia đình công chức thanh bạch, hai em hiện đang học dự bị Văn khoa. Sau khi cả cụ ông và cụ bà đều xuống núi hành nghề mà vẫn không đủ ăn, giờ đây đến lượt các em tình nguyện hạ sơn đề múa thêm bài võ kinh tế. Sau khi biết rằng tôi cũng là một ôn dịch viên của Hội, hai em bèn hỏi rằng «Thưa ông, tụi cháu cứ tưởng rằng chỉ có trẻ con thì mới đến đây nhận dịch thư thôi».

Tôi vội mỉm một nụ cười... rất nông nghiệp mà trảlời rằng ở đây, chính những lá thư của các trẻ con đã nuôi khá nhiều trẻ bố trẻ mẹ như cỡ chúng tôi.

Hai em có nhả ý chobiết là nếu được Hội nhậncho dịch thư mangvề nhàlàm, haitrẻ em sẽdùng tiềnấy đểtrả tiềnxe dihọcvànếu dư thì mua sách. Tôi hỏitại saokhông đi 1 đườngvănminh cơ khí thì có phải đời sống vật chất của gia đình thơm hơn không. Hai em chỉ cười... và cười, cái cười khiến cho người ta nghĩ rằng gốc rễ ở đất nước này chưa đến nỗi bị nhổ bậtlêncả.

Vị đại diện của Hội đã trở ra và tuyên bố hai em đã được chấp nhận tạm thời làm nữ đảng viên đảng ôn dịch. Tưởng sau khi đi xem kết quả thi một mùa hoa hoè năm nào đó thấy có tên đậu thì hai em chưa chắc đã mừng hơn lúc này!

Nếu hai em có mở máy chạy thật mạnh thì mỗi tháng cũng chỉ kiếm được từ một đến hai thước mỗi người (đây là hai em học cùng lớp lập «xí nghiệp» dịch mới nhau). Đó là số tiền của một bà lớn đi sửa sắc đẹp mỗi lần. Ấy là nói «sửa trong nước» thôi đó! Ai đảm bảo hoàn toàn rằng số thù lao dịch thư của hai em sinh viên văn khoa vừa kể là chỉ để trả tiền đi xe. Nó có thể hóa phép thành nhiều khoản chikhác rất cần thiết cho 1 gia đình thanh bạch. — Viết đến đây, tôi liên tưởng đến sự «đầu tư» của các con nhà lành. Cha mẹ cho con đi học là đầu tư vậy. Nhưng ở kỷ nguyên Room For Rent này bao giờ lấy lại được vốn? Nếu không có bảnlãnh caocường thì chỉ việc đi 1 đường minijupe là đỡ rách ngay. Một số gia đình công chức nay đã phải «bầy» hàngăn để độ nhật thêm. Bàn tay nội trợ khéo léo và cao quý xưa kia chỉ riêng để tạo ra những món ăn tinh khiết cho đức phu quân và để làm gương cho các con gái, bàn tay ấy nay đã học nghề của LãVọng để câu thêm cơm. Mỗi lần ghé ăn điểm tâm ở một gian hàng nhỏ hẹp của một gia đình công chức, người ta cảm thấy ăn ngon và hãnh diện tưởng như chính mình đang được đóng góp vào việc hàn gắn ngôi nhà văn hóa cổ truyền VN đang bị lung lay.

Những gian hàng quà thơm ngon và tinh khiết kiểu công chức vừa kể hiện đang mọc ra khá nhiều đã chứng tỏ sự cố gắng đến cao độ của các bà mẹ hiền VN. Nhà Nước vẫn thường rấtquảng đại trong việc ban cấp huy chương và bằng tưởng lệ. Sao chưa thấy lập ra thứ «Huy chương con nhà lành» để cấp cho những gia đình đến giờ này còn đang chiến đấu tuyệt vọng để bảo tồn văn minh sạch sẽ của giống nòi Giao chỉ.

Trong đời đi học, hẳn là hai em nữ sinh viên trên đây đã thi nhiều lần. Nhưng đó chỉ là thi rởn. Bây giờ mới chính làcuộc thi thứ thiệt, cuộc thi lớn. Thi đểgiữ lấy cái dói... thơm của con nhà lành. Đây là cuộc thi gay go và cao cả nhất mà tất cả các giáo sư đại học ở VN (và của cả thế giới nữa) sẽ không đủ tài sức chấm điểm cho các em. Bài thi của các em sẽ được đệ trình để Bố cái đại vương và Tồ Hùng vương phán xét. Kếtquả hẳn là sẽ được niêm yết vào buổi bình minh của thế kỷ 21.

Dầu sao tôi cũng dám tin chắc rằng nhất định haiem sẽ được Hùngvương chấm đậuThủ khoa đồng hạng để lấy cấpbằng «Thạc sĩ Lành».

# Thắc mắc khiếu nại

(tiếp theo trang 4)

on tôi ra sau nhà chúng biểu má tôi và tôi ngồi xuống đó, còn 2 người lục soát trong rương tôi, vì gia đình tôi nghèo quá chúng chỉ lấy được cái kéo thôi, chúng cướp của không có. Xong rồi hai người lính đó ra nói với ba người lính kia mấy câu gì đó tôi không nghe rõ, rồi hai người giữ má tôi, và ba người lính kia kéo tốc tôi biểu tôi phải vô nhà. Tôi không chịu vô mấy chú đó nói, có giấu gì ở trong nhà phải vô chỉ, tôi nói không có giấu gì hết, nhà tôi nghèo và trống, không vách không cửa, như vậy mấy chú không thấy sao, nhưng mặc dầu tôi nói và van xin chi, chúng cứ lôi tôi vônhà, tôi cố vùng vẫng và kêu má tôi nhưng làmkhông lại, ba ngườilính đó, khikéotôi tớivào giường chúng đè tôi nằm xuống, vì tôi không chịu cho nên bịđè ở nửa trên giường, nửa ở dưới đất, tôi không chịu cố vùng vẫy lắm chúng làm không lại có kêu thêm 1 người nữa.

(Tòa soạn tự ý cắt bỏ 1 đoạn tự thuật diễn tiến nội vụ). Người chót là đủ năm người. Khi xong rồi chúng còn hăm tôi nếu hở môi cho ai biết và tố cáo chúng, thì sẽ trở lại giết tôi.

Sáng lại tôi thấy uất ức và nhục nhã quá, tôi cùng má tôi đi thưa ông Hội viên Cảnh sát xã Phú Hưng, ông có đi ra kêu xe quân cảnh ở đồn quân cảnh vô bắt toán lính đó cho tôi nhìn mặt, nhưng kêu hai lần mà không có vô, sau cùng có một ông nghĩa quân ra kêu nữa cũng không thấy vô. Cho tới trưa. Vì toán lính này có trình diện ông hội viên cảnh sát xã Phú Hưng, kích từ chợ Giữa lên cầu Gò Đàng một tốp là năm người và một tốp từ chợ Giữa xuống gần cầu sắt ngay trong đêm tôi xảy ra chuyện như vậy, và bà chủ tiệm bán gần nhà tôi có cho tôi biết chiều ngày đó có 5 người lính vô mua thuốc trong tiệm bà, bà nói tôi có thể nhớ mặt toán lính đó, ông Hội viên cảnh sát xã Phú Hưng có làmcho tôi 1 lá đơn thưa lên ông Tỉnh trưởng nhưng ông nói lá đơn này không hợp lệ. Tôi có nhờ ông chủ ấp làm cho tôi 1 lá đơn thứ 2 thưa lên tiểu chi khu B Hưng diễn Đồng thời ông Tiểu chi khu trưởng có kêu tôi lên hỏi về sự tôi bị hiếp dâm cho ông nghe tôi cũng khai như trên, ông Tiểu Chi Khu Trưởng có tôi biết ông có nghi ngờ một toán lính nào đó nhưng để ông điều tra xem lâu nhứt là trong vòng mười lăm ngày sẽ có kết quả cho tôi nhưng cho tôi bữa nay, mà tôi không thấy sự kết quả gì hết.

Ngày 18-7 năm 1967 ông Trung sĩ Nhứt Nguyễn văn Bộ có biểu tôi làm một lá đơn đến ông Trưởng Ty an ninh quân đội rồi ông sẽ làm cho, thì tôi có viết 1 lá đơn đưa cho ông Trung sĩ nhứt Nguyễn văn Bộ, nhưng qua ngàysau ông lại biểu tôi thưa cho ông Trung tá Tỉnh trưởng trước, rồi ông Trung tá tỉnhtrưởng chuyển đơn xuống Ty An Ninh Quân Đội điều tra mới được nhưng mãi tới hôm nay không thấy gì hết.

Vì nhục nhã và oan ức cho tôi quá cho nên tôi làm đơn này thưa cho ông biết, xin ông can thiệpvà đưa vụ này ra ánh sáng trước pháp luật giùm tôi. Trong lòng tôi suốt một đời chỉ nhớ ơn ông.

Trong khi chờ đợi sự can thiệp của ông xin ông nhận nơi này lòng thành kính và tri ơn của tôi mãi mãi. Nay đơn

LÊ-THỊ-BẠCH-TUYẾT

VIỆN NGHIÊN CỨU CHIẾN LƯỢC ANH QUỐC TIÊN ĐOÁN

# 10 năm tới Nga sẽ bỏ hơi tai

*Theo bản nghiên cứu của Viện Nghiên Cứu Chiến Lược Anh quốc thì Hoa kỳ đã vượt hẳn Nga Sô trên hầu hết mọi lãnh vực chính trị quốc tế.*

Bản nghiên cứu ước định về Âu châu trong những năm 1970 và địa vị hùng mạnh của Nga Mỹ, đã viết: Nga sẽ phải chật vật để duy trì địa vị là một cường quốc của thế giới, Nga đã bị Mỹ vượt hẳn trong hầu hết mọi lãnh vực chính trị quốc tế hiểu theo ảnh hưởng kinh tế, quân sự, chính trị hoặc khoa học. Bản nghiên cứu tiên đoán Nga xô sẽ bị thua thiệt nhiều hơn Hoa kỳ, 1 khi TC trở thành 1 đại cường quốc. Về mặt quân sự TC sẽ là mối đe dọa cho Nga trước khi có thể đe dọa được Hoa Kỳ. Về mặt chính trị và ý thức hệ, TC đã chống đối quyền lãnh đạo của Nga ở trong và ở ngoài thế giới CS về mặt phát triển kinh tế, trong trường kỳ TC có lẽ sẽ bắt kịp Nga hơn là kịp Hoakỳ, và do sức mạnh kinh tế, đó ảnh hưởng chính trị của họ trong thế giới thứ ba sẽ có thể vươn lên được. Bản nghiên cứu cho rằng trong cuộc tranh đua với Mỹ và Trung cộng, thời gian có vẻ bất lợi cho Nga.

Sau 50năm gần như không ngừng bành trướng thế lực, điện Cẩm Linh lúc này thấy mình đứng trước ngã tư đường, con đường thành công và tiến bộ trở nên mỗi ngày 1 khó hoàn tất và địa vị đã tạo được 1 cách tốt đẹp bắt đầu sụp đổ. Mặt khác ưu thế kinh tế và quân sự của Nga vẫn còn là yếu tố quyết định ở Đông Âu. Trái lại địa vị của Hoa kỳ ở Tây Âu có thể suy giảm hơn nữa.

Việc Bắc kinh nổi vượt lên cạnh tranh với Nga hẳn đãgiúp nhiều vào việc đa số các chế độ CS Đông Âu thoát ra khỏi tình trạng chư hầu.

Các nhà lãnh đạo Nga có thể đi tới chỗ nhận thức rằng việc Nga là đại cường quốc trên trường quốc tế còn quan trọng hơn là việc Nga lãnh đạo ý thức hệ trong thế giới CS.

Chủ nghĩa CS từ lâu đã không còn là yếu tố kết hợp và sự đoàn kết của CS đã trở thành một gánh nặng hơn là 1 gia sản trong nền chính trị quốc tế.

Về Pháp quốc, bản nghiên cứu cho rằng ý tưởng lập một lực lượng nguyên tử xung kích để làm công cụ tổ chức lại nền an ninh Âu châu, khó lòng được thành tựu.

Chỉ trong trường hợp Anh quốc và lục địa Âu châu sát cánh với nhau hơn nữa, Âu châu mới hy vọng đạt được mức độ độc lập đối với siêu cường quốc, một ước vọng của nhiều người Âu.

Về viễn ảnh của những năm 1970, bản nghiên cứu viết cuộc thù địch công khai giữa hai khối Đông và Tây đã thực sự biến mất, mỗi bên có vẻ đang từ bỏ mưu toan nuốt phe bên kia vào hệ thống chính trị và kinh tế của riêng mình. Lúc này dường như các nước ở trongcùng 1 liên minh thường tìm cách phát triển quan hệ với những nước ở khối kia, hơn là duy trì và cải thiện liên lạc với các đồng minh của riêng mình.

Theo bản nghiên cứu, nhiệm vụ quan trọng nhất cho 10 năm tới sẽ là thực thi những hình thức cộng tác mới mẻ, giúp tạo lập mối bang giao thỏa đáng hơn với Hoakỳ và tạo đối lực lại với Nga mà không từ bỏ việc cải thiện thêm mối bang giao với Đông Âu. Liên Minh Bắc Đại Tây Dương vẫn còn là một yếu tốquan trọng về việc ổn định chính trị và quân sự, vẫn còn là côngcụ quan trọng nhất của Tây Âu để ảnh hưởng tới chính sách và chiến lược của Mỹ, vẫn là căn bản cho những biện pháp ngăn chặn vô trang 1 cách chính thức hoặc mặc thị.

# Một khía cạnh

(tiếp theo trang 4)

tuổi. Các tiểu đoàn VN trung bình hàng tháng mở 170 cuộc hành quân cấp tiểu đoàn haylớn hơn, mặc dầu bây giờ khó tìm ra VC hơn là năm trước.

Một cố vấn trưởng Hoa kỳ nói «Quân VC không còn tập trung nữa, — Trong năm qua VC đánh với cấp Tiểu đoàn và ngay cả Trung đoàn, Bây giờ thì chúng thường tản mác và biến đi trừ khi chúng bị dồn vào góc»

Lực lượng VN ở lưu vực Cửu Long giang không bị mộttổn thất nào đáng kể trong 18 tháng vừa qua. Quân VC vẫn còn có thể tiêu diệt các tiền đồn hẻo lánh,

Chúng cũng có thể pháo kích các căn cứ chính của VN và các phi trường Hoakỳ mặc dầu chúng không sao tránh khỏi tổn thất vì bị phản công mau lẹ nhất là từ trên không.

Nhưng QLVNCH đang thắng những trận đánh lớn và làm cho VC phải di chuyển luôn,

Ở vùng chiến khác, Quân đội Mỹ, dầu có tất cả hỏa lực và khả năng vận chuyển, cũng không làm được gì hơn, 1 đôi lúc còn không được hay lắm.

Quân đội VNCH có hỏa lực nhẹ hơn, không trợ và pháotrợ thì ít hơn Quân đội Mỹ. Nhưng ở Vùng 4 Chiến thuật tỷ lệ hạ sát cũng không kém gì tỷ lệ người Mỹ (người Mỹ dùng tỷ lệ này để đo lường sự thành công), VC vẫn còn kiểm soát 4 trong 16 tỉnh của vùng đồng bằng Cửu long giang và đe dọa 4 hay 5 tỉnh khác. Nhưng 6 tháng vừa qua các tiểu đoàn diđộng của QLVNCH đã đánh các căn cứ lâu đời nhất của VC trong các tỉnh Gò côngvàKiếnhòa ở vùng duyên hải phía Đông vàtrong các tỉnh Kiên giang, Chương thiện ở vùng duyên hải phía Tây.

Thiếu tướng William Desobray, cố vấn trưởng Hoa kỳ ở Vùng 4/CT tin tưởng rằng chiến tranh này đang đi tới chỗ «vượt qua» giai đoạn mà lực lượng VC sẽ bị đầy vào chiến thuật phòng thủ căn bản.

Cũng như phần đông các cố vấn cấp dưới của ông đang chiến đấu thật sự với binh sĩ VN, Thiếutướng Desobray nói nếu họ được cung cấp trực thăng đầy đủ, không trợ và pháo trợ, họ có thể làm nên chuyện như hầu hết các đơn vị Hoa kỳ được quảng cáo nhiều nhất. Ông còn nói, ngay cả bâygiờ họ rất linh động và hăng hái chiến đấu.

Ông ca tụng hết lời các vị Tưlệnh trẻ tuổi. VN Ông nói tướng Nguyễn văn Minh, Tư lệnh Sư đoàn 21 bộ binh VN«là 1 vị Tướng linh hoạt như bất cứ vị tướng nào mà các anh có thể tìm thấy trong bất cứ 1 quân đội nào».

Một thiếu tá trẻ tuổi người Mỹ làm việc với ban tham mưu của tướng Minh đã tìm ra sự khác biệt chính yếu về chiến thuật giữa người Mỹ và người VN.

Ông nói «chúng tôi muốn thà chấm dứt trận chiến nhanh hơn để cho những kẻ sống sót trở về các quán rượu, còn người VN thì thích từ từ hơn bởi vì tất cả họ đều muốn chấm dứt và trở thành những kẻ sống còn. Có thể là họ đúng».

Có thể là họ đúng, dầu sao thì đây là xứ sở của họ.

PHAN LANG dịch

## Cáo Thị Khảo Giá

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ:
Ngày 16 tháng 8 năm 1967, hồi 8giờ30 tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ:
V/v cung cấp giây chỉ đường và túi vải đựng quần áo bẩn (thuộc PKG số 3957/MD/MƯ/2 ngày 28-7-1967) trị giá ước lượng: 318.966đ

III— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận — Gia Định (Phòng Mãi ước 2).

Gia Định, ngày 3 Aout 1967
CỤC MÃI DỊCH

## Viện Đại Học DALAT
## Trường Chánh Trị Kinh Doanh

*Danh sách Sinh viên Trúng tuyển*
*Khóa 1 Kỳ thi lên Năm III Chuyên khoa Kinh Doanh*

Số TT Họ và Tên, Số Báo Danh

1. Lê Hồ Hải, B34
2. Trần Anh Tuấn, C23
3. Tiền Hữu Lộc, C22
4. Dương Tuấn Kiệt, H22
5. Mai Kim Đính, C28
6. Hoàng Long, B32
7. Tôn Trọng Kiêm, H34
8. Trần Hi Dân, G28
9. Nguyễn Thị Hồng Lập, E22
10. Trần Văn Hùng, J22
11. Thạch Lai Kim, G26
12. Nguyễn Hữu Dục, F34
13. Trần Phú Hữu, I22
14. Lê Bảo Hoàn, L22
15. Lý Kim Anh, M34
16. Nguyễn Chính, I30
17. Trần Văn Chang, K28
18. Nguyễn Viết Dũng, F32
19. Nguyễn Khánh Chúc, I28
20. Trịnh Văn Tùy, B29
21. Nghiêm Hữu Ý A21
22. Nguyễn Văn Sơn, B28
23. Nguyễn Thế Hoàng, K26
24. Dương Thành Sương, H25
25. Phạm Thị Bích Thủy, E29
26. Âu Dương Thọ, A30
27. Châu Tuấn Xuyên, A23
28. Nguy Ngân, M21
29. Lê Đình Lơ, B26
30. Trần Hữu Lượng, N31
31. Nguyễn Ngọc Châu, J32
32. Hồ thị Bích Lý, N29
33. Nguyễn Thanh Phán, K31
34. Trịnh Bình Nam, M27
35. Lý Thanh Tâm, G29
36. Trần Quang Vinh, A26
37. Nguyễn Minh Trung, D21
38. Lê Tín, E23
39. Lê Văn Thái, A34
40. Từ Thị Hoàng, K24
41. Huỳnh Kiêm Hưng, I26
42. Văn Công Tỷ, B21
43. Lâm Chí, C32
44. Ong Thanh Thu, A32
45. Nguyễn Văn Huệ, J26
46. Nguyễn Văn Thuận, E31
47. Nguyễn Xuân Thắng, G21
48. Nguyễn Văn Tôn, E21
49. Đinh Văn Chính, I 34
50. Mai Trung Cường, G32
51. Châu Văn Phô, K29
52. Nguyễn Thái Sang, I 25
53. Nguyễn Hoàng Nhi, L23
54. Nguyễn Huỳnh Tân, G25
55. Đỗ Văn Sáng, I 21
56. Nguyễn Hương Giang, D34
57. Dương Trọng Cần, K30
58. Võ Văn Sang, I23
59. Huỳnh Kim Anh, N32
60. Lê Tấn Thiện, F29
61. Đặng Hữu Phúc, K23
62. Lê Kim Lợi, B24
63. Vũ Mai, N25
64. Nguyễn Văn Tâm, G27
65. Huỳnh Thị Bạch Kh[illegible], G26
66. Lê Thái San, I 27
67. Nguyễn Anh Sơn, H 27
68. Võ Hưng, I 24
69. Phạm Văn Răng, I 29
70. Nguyễn Thị Minh Thông, F 21
71. Võ Quang Triệu, D29
72. Bùi Hồng Hải, D30
73. Nguyễn Duy Linh, D22
74. Trần Văn Tường, B23
75. Trần Văn Xuân, A25
76. Trần Thị Hạnh, N24
77. Đoàn Tấn Nhung, L21
78. Phan Thị Ngọc Quỳnh, I 31
79. Nguyễn Thị Dục Tú, A28
80. Nguyễn Thái Cảnh, L30
81. Trần Quang Cảnh, L28
82. Trần Quý Bình, L32
83. Trương Duy Hảo, N22
84. Trần Kim Hội, K22
85. Phạm Thanh Thiên, F31
86. Huỳnh Hữu Hát, M24
87. Nguyễn Hữu Truyền, C27
88. Nguyễn Thành Đức, E30
89. Thái Văn Lành, E26
90. Trần thị Bái M 30
91. Đỗ văn Chương, H 32
92. Phan văn Tuấn B 31
93. Hoàng chí Minh N 23
94. Nguyễn văn Cương H 28
95. Lê thị Thanh Nhàn L 25
96. Cao lương Hiền M 22
97. Nguyễn kim Hùng J 24
98. Bùi thị ngọc Nga M 25
99. Lạc kim Anh N 30
100. Tiêu khải Đăng F 28
101. Trần tiến Tuấn C 21
102. Nguyễn thị huỳnh Liên D 26.
103. Trần minh Châu, J 30
104. Nguyễn thị việt Anh N 32
105. Nguyễn thăng Long C 24
106. Hà minh Quang J 23
107. Huỳnh mỹ Phương J 29
108. Phạm ngọc Bích L 34
109. Nguyễn thị Thịnh F 25
110. Lưu phong Lợi B 22
111. Nhữ văn Trí D 31
112. Lê kim Ánh N 28
113. Dương tấn Hải D 28
114. Nguyễn văn Lăng F 22
115. Trương ngọc Điệp E 34
116. Võ trọng Thức E 27
117. Dương văn San B 30
118. Đặng minh Phương K 21
119. Nguyễn ngọc Thương E 25
120. Trần thị Cẩm K 34
121. Võ ngọc Ái N 34
122. Nguyễn Lợi A 24
123. Hoàng bá Đốc E 32
124. Nguyễn văn Liêm D 24
125. Võ văn Hóa L 26
126. Đinh thị minh Quang J 25
127. Trương văn Hòa L 24
128. Nguyễn văn Vinh A 29
129. Hoàng thục Quyên J 21

Tổng cộng là 129 sinh viên đã trúng tuyển Khóa I kỳ thi lên Năm III Chuyên khoa Kinh Doanh.

Dalat, ngày 29 tháng 7 năm 1967
Khoa Trưởng
Trần Long


## Vượt Trường Sơn

Cuốn sách bán chạy nhất Việt Nam đã tái bản lần thứ 2.
Cuốn bút ký chiến tranh đầu tiên của Phan-Nghị được Hội Japan Peace Volunteer for Việt Nam development dịch ra tiếng Nhật và tiếng Anh.
VƯỢT TRƯỜNG SƠN tái bản lần thứ 2 đã có bán tại các hiệu sách trong toàn quốc.


## CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 16 tháng 8 năm 1967 hồi 9giờ tại Khu Tạo Tác Qui Nhơn.

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
1— Xây cất doanh trại Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ Phú Yên (dự án 42b/67)
2— Xây cất trạm Quân Y Chi Khu Hoài Nhơn (dự án A2a/67)
3— Xây cất trạm Quân y Chi Khu Đông Xuân (dự án A2a/67)
4— Tu Bổ Quân Y Viện Qui Nhơn (dự án QN5/67)
5— Tu bổ Kho 121 Thực Phẩm Quân Trang (dự án QN10/67)
6— Tu bổ Trung tâm Huấn luyện Nghĩa quân Qui Nhơn (dự án DPQI/67)

— KÝ QUỸ TẠM:

| | | |
|---|---|---|
| 1— | Dự án A2b/67 | 52.000đ |
| 2— | Dự án A2a/67 | 20.000đ |
| 3— | Dự án A2a/67 | 20.000đ |
| 4— | Dự án QN5/67 | 20.000đ |
| 5— | Dự án QN10/67 | 20.000đ |
| 6— | Dự án DPQI/67 | 20.000đ |

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc
— Cục Công Binh (đường Nguyễn Tri Phương nối dài Phú Thọ Saigon)
— Khu Tạo Tác Qui Nhơn (đường Nguyễn Huệ Qui Nhơn)

KBC. 4565, ngày 27-7-1967
KHU TẠO TÁC QUI NHƠN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
—oOo—
TRUNG NGUYÊN TRUNG PHẦN
—oOo—
TÒA THỊ CHÁNH CAM RANH

## Cáo thị Gọi thầu

1— MỤC ĐÍCH GỌI THẦU: Xây cất Trung Tâm sửa chữa công xa thuộc Thị Xã Cam Ranh.
2— NGÀY GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU: Tòa Thị Chánh Cam Ranh lúc 9 giờ sáng ngày 15 tháng Tám năm 1967.
3— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: Kinh phí ước lượng: 680.000đ00.
4— TIỀN KÝ QUỸ TẠM: Đóng ký quỹ tạm là 5.000đ00
5— THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN: Trong ngày giờ làm việc tại: — Tòa Thị Chính Cam Ranh (Phòng Tài Chánh)
— Ty Kiến Thiết Cam Ranh (đường Ga Đá Bạc)

CamRanh, ngày 21 tháng 7 năm 1967
THỊ TRƯỞNG CAM RANH

Trung Tá NGUYỄN ĐÌNH BẢNG

*Thơ vui*

## Ca dao tuyền cử

I

*Con bồ câu trắng bay ra*
*Bồ câu! Mày bị người ta lừa mày*
*Hòa bình nếu dễ thế này*
*Thì ta đã có từ ngày năm xưa*

II

*Con bồ câu trắng bay vào*
*Ai yêu tổ quốc đồng bào hơn ông*
*Nay mai ông nếu thành công*
*Thì ông sẽ bán non sông, đồng bào*

III

*Con bồ câu trắng bay cao*
*Hòa bình ai bán? ai chào mà mua!*
*Hòa bình đâu phải chuyện đùa,*
*Mà ngài cứ định ăn thua hở ngài?*

IV

*Có mồm ai nói mặc ai*
*Khổ cho mấy cái lỗ tai đồng bào*
*Hòa bình hình dáng thế nào*
*Mà bồ câu trắng bay vào, bay ra*

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

*Nguyện vọng*

## Xin quý vị chấm thi đừng giận cá chém thớt

Kính gởi Giáo sư Chính Chủ khảo Hội đồng khảo thi Tú tài I (kỳ 1) Saigon.

Kính thưa Giáo sư,

Chúng con thí sinh Tú tài I kỳ I theo rõi công việc của quí vị Giáo sư Giám khảo được biết năm nay vì có nhiều vụ lộn xộn nhất là gần đây một tên học sinh du đãng đâm chết Thầy Anh ở Nha Trang. Các sự kiện xảy ra khiến quí vị giáo sư chấm thi rất bực mình, chúng con không dám nói là quí vị giận cá chém thớt song chuyện dĩ nhiên, vì mang 1 sự bực dọc, quí vị đã chấm bài của chúng con rất gắt gao. Xin ông Chánh chủ khảo ngó vào điểm cho tại các hội đồng, sẽ thấy sự việc con trình bày trên là một sự thực vô cùng rõ rệt.

Kính mong ông Chánh chủ khảo và quí vị Giáo sư xét lại, vớt vát, nâng đỡ chúng con, những học sinh ngoan ngoãn, lễ phép và hiếu học khỏi phải bị thiệt thòi. Chúng con thành kính tri ân ông Chánh chủ khảo và toàn thể quí vị Giáo sư.

Kính thư
Nguyễn thị Minh Lan
Hội đồng CDI Saigon

## Cáo thị đấu thầu công khai

— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU: Ngày 21-8-1967 hồi 09 giờ00 tại Trại Quang Trung Pleiku

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU: Cung cấp vật liệu tu bổ các Phi trường Quân sự tài khóa 1967 thuộc điều kiện sách số 4/001/67 gồm 2 lô trị giá LÔ 1: 1.000.000đ,00 LÔ 2: 600.000đ,00

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ (trong những ngày giờ làm việc) tại
— Cục Mãi Dịch Quân Đội số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận GiaĐịnh
— Trại Đào Duy Từ số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương Saigon
— Trại Quang Trung đường Trịnh Minh Thế Pleiku.

KBC. 4.178 ngày: 28 tháng 7-1967
Chỉ huy trưởng Trại Quang Trung

## Cáo thị đấu thầu công khai

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 17.8-67 hồi 09.00giờ tại Quân Y Viện Tây Ninh số 2 đường Trưng Nữ Vương Tây Ninh

II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
Về việc cung cấp thực phẩm và củi đun cho Quân Y viện Tây Ninh kỳ đệ II/LCN/67 trị giá ước lượng (4 lô): 1.137.700đ.00 (ĐLS số 2 ngày 4-5-67).

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng MƯ/1)
— Cục Quân Y (ngang Tổng Y viện Cộng Hòa Gò Vấp)
— Quân Y viện Tây Ninh đường số 2 Trưng Nữ Vương Tây Ninh.

Gia định, ngày 29 tháng 7 năm 1967
CỤC MÃI DỊCH

Việt Nam Cộng Hòa
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM
—oOo—

## Cáo Thị Đấu Thầu
## Công Khai

I.— Ngày giờ và nơi đấu thầu:
Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.
17 Bến Chương Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 21-8-1967.

II.— Mục tiêu đấu thầu:
—Xây cất lối 50 biệt thự lầu và trệt tại cư xá An Phú xa lộ Biên Hòa (Ngân Hàng Quốc Gia sẽ ấn định số biệt thự sẽ cất sau khi có kết quả về giá cả của mỗi loại).
—Giá ước lượng một biệt thự lầu là: 764.000đ00
—Giá ước lượng của một biệt thự trệt là: 487.000đ00

III.— Đóng ký quỹ tạm:
Đóng tại Quỹ Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam (37.550đ00)
1) Một biệt thự lầu: 22.950đ00
2) Một biệt thự trệt: 14.600đ00

IV.— Nộp đơn đấu thầu:
Hạn chót là 18-8-1967.

V.— Thời hạn hoàn thành công tác:
180 ngày kể từ ngày khởi công.

VI.— Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện:
Nha Hành Chánh, Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.
17 Bến Chương Dương. Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 22 tháng 7 năm 1967
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM


ĐỌC
VÀ CỔ ĐỘNG
Nhật báo CHÍNH LUẬN


## Giới thiệu sách

Chính Luận vừa nhận được cuốn biên khảo «Căn bản triết lý trong văn hóa Việt Nam» của Linh Mục Kim Định, giáo sư trường Đại Học Văn Khoa Saigon. Sách dày 300 trang khổ 12x18, bìa màu xanh da trời, trình bày gọn gàng trang nhã, nội dung súc tích.

Chính Luận xin thành thật cám ơn tác giả và trân trọng giới thiệu cùng độc giả một cuốn sách giá trị.

CHÍNH LUẬN


TRƯỜNG ANH-VĂN NGUYỄN-NGỌC-LINH

Hiệu trưởng Bà NGUYỄN-NGỌC-LINH
nhũ danh PHẠM-THỊ-THU
49, BÀ HUYỆN-THANH-QUAN SAIGON — Đ.T. 25.318

1 và 2-8-67: Đã Mở các Lớp Sáng, Chiều, Tối

— Học sách DIRECT METHOD I,II,III,IV,V cho học sinh TrungHọc
— Lớp THÔNG DỊCH VIÊN LOWER CERTIFICATE.
— ĐÀM THOẠI Course I, Course II: Học sách ENGLISH 900dành cho Công Tư Chức, Học sinh thực hành đàm thoại mau chóng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Giá tiền** đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

**Chú Tính** ở đâu về gấp vợ đau nặng tôi và cháu Lan về Saigon rồi. NGUYỄN THỊ ƯU

**Nhắn tin** Bà Nguyễn thị Oanh 25/40bis Trương minh Giảng Saigon Đặt mua xe Scooter Gilera. Vì nhầm lẫn số sách, xin bà vui lòng liên lạc gấp với ông Thọ Cty Nguyễn Minh 286 Gia Long Sg để điều chỉnh giấy đặt cọc xe.

## NHẬN IN

Truyền Đơn, Bích Chương bầu cử Thượng Nghị Viện. Hỏi 21 Võ Tánh Saigon.

## Quách-Lên-Mỹ

Mất bằng lái xe số 5635, cấp tại Đà Lạt ai lượm được xin mang lại địa chỉ 430/44 Lê-văn-Duyệt Hoà Hưng Saigon. Xin hậu tạ.

## CHUYỆN MA, BÙA, NGÃI?

Có thật không? Xin đón đọc:

**TIẾNG HÚ CỬA KHUYA**

Tức chuyện Hương quản Bùa gạt, bắp cô Chiêu. Thế kỷ xuất bản. Mỗi quyển 20đ. Hỏi các sạp báo.

**Em** Bích tự Nga đi đâu thì về nhà con Long ốm nặng và Chồng đang đi tìm em nhận được tin này về ngay đừng để anh đi tìm nữa NGUYỄN V. AN tự CHUYÊN Phú Nhuận.

**Nhạc Sĩ** Muốn nổi tiếng? Xin mời đến địa chỉ 373/20 Phan đình Phùng Saigon chuyên môn kẻ nhạc in Ronéo. Đẹp Màu. Rẻ.

**Tìm con** Tôi Nguyễn thị Hiệu có đứa con Nguyễn thị Nga 7 tuổi đi lạc trong lúc đi cháu mặc áo bông quần bông. cô bác thấy cháu đâu, giắt về địa chỉ 31/157 ấp Dân An 5 Gò Vấp xin hậu tạ.

**Tìm con** Tôi tên là Nguyễn thị Đen có đứa con trai tên Nguyễn văn Minh, trong lúc đi lạc cháu mặc một Chemise dài tay sọc xanh, quần sà lỏn xanh. Ai có gặp cháu ở đâu dắt đến địa chỉ 31/157 ấp Dân An 5 Gò Vấp xin hậu tạ.

**Thầu Khoán** Đại Hàn nhắn tin. Tôi là Kim Jung Min trong lúc lái xe từ B.O.Q. 1 gần Phi trường Tân Sơn Nhứt đã làm rớt 1 cặp trong có 1 Passe Port (không có tiền). Ai lượm được xin mang tới 57 Trần nhật Duật xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

**L. Phượng** L. Phượng trước đã ở N.H. Đức nay ở đâu, liên lạc hoặc biên thơ về nhà gấp có việc cần. N.P.T.

**Nhắn tin** Ai lượm được cặp da giấy tờ Cao-tôn-Khánh rớt trên đường Nghiệm-Thuật mang lại 15 Hoàng Diệu Tân sơn nhất. Xin hậu tạ, không làm khó dễ.

## TRUYỀN - HÌNH

### VIỆT NAM

(Trên băng tầng 9)

Ngày 7-8-67

— 19g30 : Tin tức
— 19g45 : Giới thiệu các liên danh ứng cử Thượng Viện
— 20g10 : Chương trình ban Nguồn Sống
— 20g45 : Chương trình Ng. Đức.

### HOA KỲ

(trên băng tầng 11)

7-8-67

— 18g30 : News Headlines : 21st Century
— 19g00 : Fractured Flickers
— 19g30 : News and Sports
— 20g00 : Combat
— 21g00 : New Briefs : Voyage to the Bottom of the Sea
— 22g00 : News Briefs : Dean Martin Show.

**REX** *Johnny Yuma.* (Tuổi Trẻ Anh Hùng) Mark Damon. L. Dobkin. Deltavision 70. Màu. PĐV Anh Hoa

**ĐẠI NAM** *Johnny Yuma.* (Tuổi Trẻ Anh Hùng) Mark Damon. L. Dobkin. Deltavision 70. Màu. PĐV Anh Hoa

**EDEN** *OSS 77, Tonnerre sur Pékin* Dominique Boschero, Gaia Germani, Sp, T. Pháp, PĐ Việt Anh Hoa

**VICTORY LÊ NGỌC** *Nắng đẹp-muôn màu.* (Blues Skies) Trần Hậu. Trịnh Phối Phối. Đỗ Quyên. Scope. Màu. PĐ Hoa Anh.

**NAM VIỆT** 1) *Le Fuyards de Zahrain.* Yul Brynner Scope. Màu. (2 *Thế Giới của các Bà.* Scope. Màu. PĐVN,

**KHẢI HOÀN** *Nippo American Agent Secret.* Nick Adams. Tatsuya Mihashi. Tohoscope. Màu. PĐ Việt Hoa.

**CASINO SAIGON** *Sắc dục lượn Anh Hùng.* Hiroko Sakoramachi. Tetsuro Tanba. Scope. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

**VĂN HOA** *Le Gentleman de Cocody* (Đùa với Tử Thần) Jean Marais. Liselotte Pulver. Scope. Màu.

**Rạp KIM ĐÔ** 1) *Điệp viên Bạch-Mẫu-Đơn* phim Trung Hoa. 2) *Nữ gián điệp quốc tế* (toàn bộ 2 bồi) (tiếng Việt)

**Ciné NGUYỄN VĂN HẢO** *Nhứt kiếm vờ mặt Giang Hồ.* Phim mới 2 bồi chiếu chung. Võ hiệp kỳ tình. Nói tiếng Việt Nam.

**Ciné QUỐC THÁI** 1) *3 Chàng Ngự Lâm Pháo Thủ.* Scope. Màu PĐVN. 2) 12 Năm Luân Lạc. Phim diễu cười [illegible]

## NHÀ

**Nhà** bán 35 Nguyễn trung Ngạn Saigon gần nhà thương Grall.

**Bán** một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 243/21 Cách Mạng Phú Nhuận.

**Nhà** bán 3x17, có điện nước, gạch hoa, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 30F Cư xá Tự Do đường Lê v. Duyệt (gần hồ tắm Cộng Hòa)

**Bán** gấp 1 căn phố lầu đường Nguyễn công Trứ Saigon. Hỏi số 385/149 Nguyễn công Trứ xin miễn trung gian.

**Bán** phố lầu 4 tầng, kiến trúc đẹp, địa điểm thuận tiện. Hỏi 37 Lương hữu Khánh Saigon cổng xe lửa Bùi thị Xuân.

**Nhà** bán gấp sân rộng có vườn hoa xe hơi vô được 8/1B Hẻm Tỵ Nông Vụ Thị Nghè cạnh tiệm may Thời Đại.

## Tân Định

Villa Bán. Luôn 400thv. đất, giao trống ngay, khu yên tĩnh, mát mẻ, có garage và sân rộng. Hỏi 37 Đinh công Tráng (ngoài giờ làm việc, miễn trung gian) mời ông bà trả 3.600.000đ đến thương lượng.

**Bán** Nhà 1 căn nhà rộng bề ngang 7m bề dài 18m có thể mở hãng hoặc kho chứa hàng. Hỏi tại địa chỉ 73A Hương lộ 14 Bình Thới.

## Phố mới bán

Phố bán luôn đất 4mx12m giá 320 ngàn. Hỏi phía sau biệt thự 15 đường Nguyễn huỳnh Đức Mytho.

**Bán** 750,000đ một căn nhà 2 tầng. lót gạch bông, đủ tiện nghi. chiều dài (14x3) gần chợ, trường. đường. Hỏi số 221/14 Trương minh Giảng Saigon,

## Bán villa trệt

Đủ tiện nghi, nước và 2 compteurs điện riêng, có garage. Hỏi 118 Cư Xá Kiến Thiết Phú Thọ Lê đại Hành (trước cổng trường đua).

**Bán** đất Xa-lộ 10.000m2 kế trạm biến điện, mặt tiền sát xa lộ, hậu bờ sông tiện xây cất cơ xưởng, hoặc kho hàng rất đẹp giá rẻ. Hỏi 30B Nguyễn văn Thành (Giadinh).

**Phố** bán gấp 4 căn mặt dựng đẹp, 4x20m, lót gạch bông 220.000đ mỗi căn (vùng Phú Thọ) xem nhà ngoài giờ làm việc. 170A Chi Lăng Phú nhuận

**Nhà** bán 554 Cư xá Kiến thiết Thủ Đức, căn bìa, có nơi để xe. Điện thoại, 22.756 hỏi ô. Nhã.

**Ở Huế** vào, hay mua đất vườn Su Phú Thọ Hòa có trường học tiện buôn bán, khu Mỹ ở. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Saigon ĐT. 21.806.

**Bán** nhà lầu 3 mới cất có nước và điện 2 và 3 dây. 286/A Minh Phụng Cholon.

**Bán** 4 triệu đồng một căn nhà đúc 3 tầng. Đủ tiện nghi. Hỏi 196 Minh Mạng Cholon.

**200.000đ** bán nhà tôn 3m,5x16m nền xi măng, tường xây, nở hậu. Hỏi 386/107 Sư vạn Hạnh (Vườn Lài)

**550.000đ** nhà mặt tiền, buôn bán, nước điện, gần nhà thờ, chợ trường, trung tâm SG/CL bán gấp. 199 Nguyễn Biểu Cholon.

**Bán** nhà tôle 4mx20m mặt đường, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

**Long Xuyên** Cần bán gấp nhà máy xay lúa vùng an ninh tại Châu Thành Long Xuyên, đang hoạt động khách hàng đông. Hỏi 3/2 Phan đình Phùng, Cần Thơ.

## CHIẾU BÓNG

**OPERA — OSCAR (cũ)** *OSS 77, Tonnerre sur Pékin.* Dominique Boschero. Gaia Germani. Sp. Màu. T.Pháp. PĐV Anh Hoa.

**PALACE Cholon** *Johnny Yuma.* (Tuổi Trẻ Anh Hùng) Mark Damon. L. Dobkin. Deltavision 70. Màu. PĐV Anh hoa

**TÂN VIỆT (Cholon)** 1) *Phi Mã Đại Hiệp* Scope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐVN. 2) *Lệnh Chót.* Phim Đại Hàn. Sp. Tô màu.

**KIM CHÂU** *Giết nhau tại Osaka* Jiro Tamiya Shigeru Amachi. Scope. Màu. Phụ đề Việt Anh Hoa.

**LONG VÂN** 1) *Mytère de la jonque rouge.* Philippe Lemaire. Scope. Màu 2) *La Baie aux émeraudes.* Màu.

**DIÊN HỒNG** 1) *Village des Damnés.* Georges Sanders. PĐVN. 2) *La Petite Hutte.* Ava Gardner Màu.

**HỒNG BÀNG** 1) *La Coupe du Monde de Football 66.* Sp. Scope. Màu 2) *Village des Damnés.* G. Sanders. PĐVN.

**THANH BÌNH** *Sắc dục lượn anh hùng.* Hiroko Sakoramachi. Tetsuro Tanba. Scope Phụ đề Việt Anh Hoa.

**MODERNE** 1) *Những Trận Bão Cười.* Laurel Hardy. PĐVN. 2) *Nhứt Kiếm diệt Quần Ma.* Kiếm hiệp. Nhựt. Socpe.

**VIỆT LONG** *Sắc dục lượn Anh Hùng.* Hiroko Sakoramachi. Tetsuro Tanba. Scope. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

**HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)** 1) *Baraka sur X-13* Màu. Scope. Phụ đề V.H.N. 2) *2 chàng kỳ mã.* Màu, phụ đề Việt Nam.

**ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)** 1) *Les Fuyards de Zahrain.* Yul Brynner. Sp. Màu. 2) *Notti Nude* (Đêm Hở Hênh). Sp. M. PĐVN.

**Bán** nhà gạch có điện tại 425/24 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** nhà mặt tiền 3,4x12 gác suốt sân phơi tiện nghi, tiện mở hàng bán nước, đồ ăn cho Hoa kỳ. Giá 650.000đ số 137 Cao Đạt.

**Bán đất** bán 550t. đất, trên có 1 garage lợp tôn, cột gỗ 8x30t. tiện lập xưởng, tại Cù lao Cò đường Trần nhật Duật, sau chợ Tân định. sắp làm cầu giá 1000đ 1 th. Xin hỏi hiệu Đức Thái 30 Phan bội Châu Sgon. Điện thoại 21.421.

**Bán** gấp nhà gạch, có gác, luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền mở cửa hàng tại 221 Quốc lộ 1 Biên Hòa. Hỏi bà Tuyết 15 Ngô đức Kế Saigon.

**Bán** nhà gạch lầu ván 10mx3m 352/90 Phan đình Phùng Saigon. Hỏi 291 Hòa Hảo Cholon.

**Nhà** bán gấp 180.000đ. 1 căn nhà gạch, đẹp. Hỏi tại nhà may Hiệp Hưng 436/6 Lê văn Duyệt (Cống Bà Xếp) Hòa Hưng chỉ dẫn.

**Bán** 1 địa điểm lý tưởng, tiện mở Ngân Hàng Hotel, bịnh viện, thương mãi v.v. — 1 chung cư lầu 5 từng sắp hoàn tất, tại trung tâm Cholon, gần ngã tư, chỗ đậu xe rộng rãi. Hỏi số 62 Tháp Mười Cholon giờ làm việc.

**Bán** 1 căn nhà trệt, tường, gạch bông 18m×3m có sân gần chợ Thị Nghè, vào hẻm 19 đường Hùng Vương. (Hỏi số 53/4)

**Nhà** lầu bán 5mx20m điện nước, hồ nước mưa máy bơm nước, sân sau, cửa hậu giao nhà trống 25/3/1 bis khu chợ Trương minh Giảng. Vì đi xa bán rẻ.

**Bán** nhà đủ tiện nghi, dài 17mx3,8 nhà trống xong giao nhà liền hỏi 151/1 đg Trần bình Trọng Chợ Quán, trước nhà thờ. kế bên đường cái.

**Bán** giá 250.000đ nhà 4x22m có đồng hồ nước, trần, tường xây, gần chợ, trường, giao nhà ngay. Hỏi 205/3 Nguyễn Thông nối dài.

**Bán** 1 căn phố lầu luôn đất mới cất đủ tiện nghi giá 600 ngàn mời quý ông bà trả 550 ngàn đến thương lượng. Xem phố tại số 994 đường Phan đình Phùng Gia Định. Vô hẻm 30m ngay sạp báo cách chợ 50m.

**Nhà** bán : Nhà gạch : 8mx15,70m, gạch bông tiện nghi, hẻm lớn, trước có sân rộng. Hỏi số 463B/63 Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhà** bán. lầu đúc, căn bìa 4x13m, điện nước lầu có tiện nghi và lối đi riêng. Địa chỉ 331/15 Nguyễn thiện thuật Saigon.

**Nhà** 3 từng lầu luôn đất, có huê lợi ngay, đủ tiện nghi tại đường Nguyễn minh Chiểu số nhà 192B—192C Phú Nhuận. Hỏi 120/10 đường Lê Lai.

**Phố** Lầu 3 tầng 29×4m bán hay cho ngoại kiều thuê, mới dất có hoa hồng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

**Nhà** bán đủ tiện nghi 4mx40m ba mặt tiền, có gara. Hỏi bà Tư 684 Hậu Giang Cholon.

**Bán** Phố lầu đúc 5mx20m 3 tầng. mặt tiền đường Trương minh Ký. 8 phòng 6 W.C. sẵn huê lợi hàng tháng. Hỏi 23 Hàm Nghi. DT 20075 hoặc 31 cư xá KOC Tândịnh.

**Bán** nhà 1 căn phố luôn đất rộng 100 thước vuông 5mx20m : tọa lạc tại số 91 đường Trần quang Khải Tân Định Saigon. Hỏi tại số 225/23 Phan Đình Phùng Saigon (trước mặt trường học Kiến Thiết).

**Nhà** bán rẻ, đủ tiện nghi. Coi nhà tại số 34/67 đường Trần bình Trọng Saigon.

**Bán** phố lầu đúc luôn đất 3 tầng 9 phòng rộng sân thượng mới cất kiến trúc đẹp khu thương mại. Hỏi 242 Lê quang Định Gia Định (thẳng chợ Bà Chiểu).

**Nhà** bán mặt tiền gần ngã tư luôn 100tv đất, đất hình chữ T nở hậu sang hai bên lối 24 Thoại ngọc Hầu gần ngã tư Trương minh Giảng.

**Bán** phố lầu thương mại đủ tiện nghi khu đông ngoại kiều 179 Trần quốc Toản Saigon.

**Bán** rẻ phố tại Cần Thơ 1 căn phố lầu đúc mới cất có compteur điện nước khu bến xe mới, tiện mở SnackBar tắm hơi. Hỏi 32 Cao bá Nhạ Saigon. Nguyễn hữu 3/7 Công trường Tự Do Cần Thơ.

**Nhà** bán có lầu mặt tiền sân xe rộng (nhà trống) tiện : Mở trường dạy Anh Văn, phòng mạch, gia đình đông. 160/B Đề Thám. Buổi chiều 3 đến 6 giờ.

**Bán** gấp thật rẻ Villa trống giao ngay. 4 phòng, đầy đủ tiện nghi, trung tâm Saigon đất trên 500m2. Đ.T. 20.141-24.455,

**8apt** có thể đổi thành văn phòng tiện cho đại sứ hoặc hãng tư ngoại quốc, vừa làm văn phòng vừa để nhân viên ở cho thuê. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

**Bán** phố lầu đúc luôn đất 83 thước vuông 2 buồng tắm có sân thượng bếp có chỗ đậu xe. Hoặc cho ngoại kiều thuê. Hỏi 191/8 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn xem nhà.

**Bán** một cơ sở 20x20m gồm 4 căn nhà có sân rộng. 1 giếng bơm nước sâu 46m gần kho Mỹ đường Ng văn Thoại Phú Thọ Hòa, Tiện mở Bar, giặt ủi, kho thực phẩm, Giá 850.000đ (đất thuê) Hỏi Cô Chín 520 Tr. h. Đạo Sg.

**Nhà** trệt bán gấp, rẻ, 4mx14m đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 18/131 Trần quang Diệu Saigon (đi hẻm 220 Trương minh Giảng tiện hơn).

**Bán** căn phố lầu luôn đất mới cất xong theo kiểu kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi. Hiện nhà trống mua xong giao nhà ngay. tại 319/2 Nguyễn công Trứ suốt buổi chiều.

**Bán** Phố lầu đúc, vừa xây cất xong : 4thx20th căn bìa. 5 cửa số, tầng trên : 3 phòng thêm sân thượng, dưới có chỗ để xe. salon, nhà bếp rộng rãi. Đầy đủ tiện nghi. Ở chỗ yên tĩnh, mát mẻ sạch sẽ, an ninh, trong khu đất phía sau dinh Tỉnh trưởng GĐ. Hỏi 433/1 Hai bà Trưng Saigon.

**Đà Lạt** bán 2 biệt thự giao trống, khu hạng nhất kiểu tối tân, đủ điện nước, phong cảnh tuyệt đẹp. Hỏi 463Đ Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhà** Bán 3mx12m gác suốt, có cửa hậu, điện, nước sau Thanh Tra Lao Động, yên tịnh 500.000đ 3mx10 lầu đúc mới. điện nước gần đường cái. gần trường Bác Ái 750.000đ do 80/19 Nguyễn Trãi.

**Nhà** bán đầy đủ tiện nghi, giá 700.000đ. Xin hỏi 322/24 Thành Thái Cholon.

**500.000đ** nhà bán luôn đất đủ tiện nghi yên tịnh, sáng sủa, Hỏi 305E/2/12 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần miếu Phú Sơn Tự.

**Villa** bán, 6 phòng, mới xây cất 10mx25m. Số 74 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

**Bán** phố lầu, đất Cư xá Fatima Hỏi 7 Đặng Dung. Điện Thoại 20.058 ông Hùng.

**Vũng Tàu** nhà bán luôn đất. 27/2 Đỗ Chiểu mời bà ở Bến Tre đến thương lượng.

**Nhà** bán rẻ, mặt tiền có comptuer điện nước, tiện buôn bán. Tại 214 Trương minh Giảng hoặc cho mướn có thể chấn. Hỏi tại 132 Tr. m. Giảng, kế cầu.

**Nhà** ngói, vách tường có vườn trái cây. khu cầu BìnhLợi, Hỏi 103 Hồng thập Tự hoặc 87 Minh Mạng.

**Nhà** bán mặt tiền. Hỏi tại 722 Phan đình Phùng Sg. vào mỗi buổi chiều.

**Phố** Lầu bán luôn đất, vùng gia cư sang trọng, tương lai đẹp, 1,950.000đ mới cất 4x20 3 từng, 6 phòng, 3 phòng tắm trang bị toàn dụng cụ nhập cảng. đủ điện nước chỗ để xe. sân thượng, xem nhà 131/18 đường Hàng Xanh Gia Định, cạnh trạm xăng Shell đi vào, hoặc đến 18 Võ Tánh Phú Nhuận hướng dẫn và thương lượng.

## NHƯỢNG - SANG

**Sang** Nhà Bảo Sanh tại châu thành Gia Định. Hỏi số 477 Nguyễn Trãi Cholon từ 18 giờ đến 19 giờ.

**Cần** Sang gấp 1 căn phố gạch bông, dài 16th. 251/5A Phan văn Trị Gia Định.

**Vũng Tàu** sang 3 căn phố mua bán tại chợ Vũng Tàu, 4m,20x15m, tiện làm nhà thuốc, phòng mạch, bar, tiệm hình, uốn tóc, tiệm ăn. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Sang** Phố buôn bán 301E Trần hưng Đạo Saigon 2 tầng lầu. Hỏi nơi trên từ 8g — 12g mỗi ngày.

**Phố** sang 4mx20m đèn, nước, cầu, gạch bông, tiện buôn bán. Hỏi 25 công trường Hòa Bình (ngang hông chợ Thị Nghè). Mời ông đi xe Vespa ở Xóm Chiếu lại thương lượng.

**Sang** phố lầu buôn bán, đường Gia Long Saigon. Hỏi 257 Gia Long, sáng từ 8g đến 12g. Chiều 3g đến 6giờ.

## Bar dancing

Vì bận việc không thể trông coi được cần sang lại, một cái bar đẹp, sang đông khách ngoại quốc, địa điểm tốt tại Vũng Tàu. Xin hỏi bà Hiệp 91 đại lộ Chi lăng Phú nhuận hoặc 8B đường Trần hưng Đạo Vũng Tàu, hỏi ông Tính.

## NHÀ - CHO THUÊ

**Cho** thuê nhiều phòng rộng biệt lập, nhà tắm, bếp, sân, WC riêng. Có garage. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Bureau** cho mướn có điện thoại, và phòng ở, đường Trần hưng Đạo, Hỏi ông Chính : 87A Công Lý Saigon Đ.T 21762.

**Phòng** lớn có đồ đạc phòng nhỏ trống lối đi riêng tiện nghi cho mướn. 19 Võ Tánh Saigon (lầu 1) 3g đến 5g chiều

**8 apt** Đầy đủ tiện nghi tại đường Sương nguyệt Ánh cho ngoại kiều thuê, thương lượng tại 9A Sương nguyệt Ánh. Có huê hồng cho trung gian.

**Nhà** Cho ngoại kiều thuê. 3 phòng ngủ, meublé 35.000đ 1 tháng. 112A Bùi Chu.

**Lầu** cho thuê đủ tiện nghi, giá 3.000đ, 4000đ. Hỏi 436/42 Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhà in** cho mướn hoặc nhận lãnh in bích chương, sách, báo. phiếu Bầu cử .v.v.. Hỏi tại nhà in Thanh Long. 150/9 Võ Tánh Saigon. ĐT 23.501.

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi nơi yên tĩnh, chỉ dành cho nữ sinh và nữ công tư chức. Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

**Hai** ông bà già trí thức, hiền hậu, cần mướn một phòng nhỏ ở chung với một gia đình từ tế hầu tránh nỗi quạnh hiu. Có thể dạy Pháp văn cho người trong nhà không lấy thù lao. Hỏi ô. Ngự 107/34 Trần quốc Toản Saigon.

**Cho** thuê 3 tầng lầu đúc, thang riêng, tiện nghi, đẹp, mát, an ninh. Tại 116 Đề Thám Saigon.

**Phòng** lầu cho ngoại kiều và cán thuê. Tiện nghi, [illegible]

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi cho gia đình người hoặc nữ công chức độc thân. Hỏi tại 112/80C Nguyễn Lâm C.L.

**Cần** thuê gấp 1 căn nhà mỗi tháng 2 hoặc 3 ngàn đặt cọc trước 100 ngàn. Hỏi 138/15 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Phòng** cho mướn (62 Lý Thái Tổ).

**Cho** mướn lầu đúc ba phòng hai phòng ở, một phòng gồm bếp cầu tiêu nhà tắm, có sân thượng lối đi riêng hỏi số 220/186 Trương minh Giảng Saigon số cũ 220/77.

## Rooms For Rent

Nhà có nhiều phòng cho thuê thật đã đủ tiện nghi (Tủ lạnh Quạt, Salon v.v..) lối đi riêng. Lavabo riêng, có thể thuê từng phòng giá từ 7000đ đến 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

**Biệt thự** xinh, yên tĩnh, có sân vườn rộng 3 phòng đủ tiện nghi cho thuê rẻ. Hỏi 386/75 Trương minh Giảng Sg.

**Nhà** lầu mới cất nhiều phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi sang trọng meuble hoàn toàn đồ mới có cả bồn tắm giá phải chăng. Hỏi 188-190 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 21.008.

**Nhà** cho thuê đủ tiện nghi : điện. nước và đồ đạt 3 phòng ngủ 2 phòng tắm nhà bếp. phòng khách, nhà xe. Khu yên tịnh đường Thoại ngọc Hầu gần xả Tân sơn Hòa. Hỏi 386/19 Trương minh Giảng, Saigon.

## CẦN NGƯỜI

**Cần** 2 thợ đồng biết hàn thùng nước xe hơi, lương cao và 4 em học nghề xe hơi. Hỏi 35 Trần quang Khải Đakao (Saigon) Từ 7 giờ — 18 giờ.

**Cần** nhiều thợ đàn bà giỏi, chuyên ép áo mưa bằng điện. Lương cao hoặc lãnh làm khoán có thể làm ngày hay tối. (Học việc xin miễn đến). Xin liên lạc : Ô. Minh văn phòng hãng Polyplastic lầu 1. Số 36/18 Ngô tùng Châu Sg vào buổi sáng 9 giờ. buổi chiều 3 giờ. Giờ tiếp nhất định.

**Cần** 1 người bếp thạo nghề, 1 người đàn bà làm việc vặt Hỏi Bảo Thịnh 133B Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

**Cần** một cô thạo bán thuốc Âu Mỹ. Hỏi tại nhà thuốc Tây Xóm Củi (số 21 Bến Xóm Củi) Cholon.

**Cần** một thợ máy chuyên sửa xe dầu kiêm tài xế, liên lạc 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

**Hãng** Pháp cần dùng thợ máy xe hơi. Hợp tình trạng quân dịch, trình diện tại 231 bến Chương Dương Saigon.

**Cần** nhiều người làm nghề đan nylon. Đan các kiểu bình phong hoặc bàn ghế. Nếu có khả năng sẽ có công ngay tuần đầu, A không biết có người dạy. Hỏi [illegible] Hải 111/16 Triệu Đà Cholon.

**Cần** 1 thợ cắt, 1 thợ ráp và 1 cô khâu áo Bắc. Xin đến Nhà may Phương Trang 14/4 Hiền Vương (Mayer cũ).

**Cần** hai người đàn bà : Một giúp việc nhà lương tháng 1.500đ, một biết nấu ăn lương tháng 2.000đ, ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

## PHÒNG DƯỠNG - NHI

146 Nguyễn Trãi Saigon 1 nơi đáng được quí bà tín nhiệm gửi nuôi trẻ em từ mới sinh đến 8 tháng. Có bao luôn sữa và quần áo.

**Cần** gấp 1 nữ thư ký trình độ Trung học, biết đánh máy tuổi từ 22 trở lên, bặt thiệp, lương hậu. Hỏi ông Minh 23 Cao Thắng Saigon.

**Fantaisie** 736 Phan đình Phùng Saigon cần thêm nhiều thợ cắt, thợ ráp đồ đầm. áo dài lương cao. Cần sang gấp một máy Télephone,

**Cần** 1 cô bán Bazar tại Biên Hòa thông thạo Anh ngữ lương cao. Hỏi 484 Phan đình Phùng Saigon.

**Giặt máy** cần người thầu giặt máy đồ cho hiệu giặt ủi đông khách. Cho giá : 23 Phan Châu Trinh Gia Định.

**Cần** một tài xế chạy xe vận tải cho đoàn hát cải lương đi tỉnh Hỏi ông Thành 432 Nhựt Tảo Chợ Lớn.

**Cần** sang gấp sập nhập ngũ khóa 26, cần sang gấp lại 2 chân bán vé hát từ 7g 9g tối (mỗi chân thế 50.000đ lương 6.000đ lãnh lương tuần 1.500đ) Hỏi Cậu Trung 101D Nhân Vị Chợ lớn.

**Cần** thư ký đánh máy và văn phòng biết Anh, Pháp văn đứng tuổi có kinh nghiệm trong nghề lương hậu. Hỏi 120 Tự Do Sg.

**Cần** tuyển quản lý tiệm nhận đồ giặt, trên 40 tuổi (nói giỏi Anh ngữ càng tốt). Lương theo khả năng. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

**Cần** nữ giáo viên tiểu học có kinh nghiệm. 120 Sương nguyệt Ánh Saigon.

**Cần** tuyển thêm bồi bàn, quét dọn, đánh giày. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Saigon.

**Cần** mướn thợ máy. đồng, sơn thật giỏi nghề. 136 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

**2.200đ** lương tháng ăn ở tại chỗ cần 1 chị dọn dẹp nhà cửa biết ủi thật giỏi 62/13 Phan thanh Giản Đakao.

## Mỹ nhân chí tôn

Hoa Hậu Trúc Mai được bà Giám Đốc nhà may PANTAISIE 736 Phan đình Phùng Saigon, Giám Đốc nhà may Mỹ Hiền 6 Phan bội Châu Nha Trang Kiêm Hiệu Trưởng trường đánh máy chữ, tốc ký, kế toán Quốc Việt 71 Thủ khoa Huân Saigon tặng nhiều giải thưởng « đặc biệt ». Cả hấp dẫn, duyên dáng nhờ đi may áo dài, áo tắm tại nhà may FANTAISIE

**Pharmacie** Tân Thuận cần một cô [illegible] thuốc rành nghề, lương hậu, có thể ăn ở trưa. Hỏi 85.B Phan kế Bính mỗi tối từ 20 giờ.

**Pharmacie** cần người bán thuốc rành nghề. Hỏi 191 Chi Lăng PN.

**Cần** 2 chị giữ em sạch sẽ và có giấy tờ lương từ 1000đ tới 1500đ. Hỏi 135A Trần quang Khải Tândịnh.

**Cần** hợp tác với người rành sửa Scooter và xe gắn máy Nhật có tiệm sẵn 216 Trần q.ý Cáp Saigon.

**Cần** Tài xế xe nhà (du lịch) kinh nghiệm. Hỏi 46 Đại lộ Nguyễn thái Học Saigon.

**Cần** 1 chị coi em nhỏ sạch sẽ. nhà ít người, lương 2500 Hỏi 134 Cách Mạng Phú Nhuận.

**Hãng** lớn cần gấp một gác dan Ấn độ. Hỏi 134 đường Nguyễn Biểu Cholon.

**Cần** tuyển thơ ký, gác dan, tùy phái (có bảo đảm). Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Saigon.

**Cần** 1 người Mỹ biết tiếng Việt. Hay 1 cô Việt biết tiếng Mỹ giỏi để dạy nói tiếng Mỹ cho vài người lớn tuổi tối, xin cho biết giờ và thù lao hàng tháng. cô Thủy 178C Lê quang Định G.Đ

**Cần** gấp một người đàn bà chuyên nấu ăn đồ Tây. Hỏi 39 Trần nhật Duật T-Đ Saigon

**Cần** 1 thư Ký, biết đánh máy kiêm chạy giấy tờ. Hỏi số 9 Tản Đà Cholon.

**Cần** 1 người bếp đàn bà 1 người làm việc nhà. Hỏi 267. Trần hưng Đạo Saigon.

## BAR

**Vũng Tàu** đg. Trương công Định, gần sân bay. Số nhà 3/1. Cần chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh hay không cũng được bao ăn ở, lương cao.

## Lize Bar

27 Ngô đức Kế Saigon. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên tính tình bặt thiệp, biết tiếng Mỹ.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Sg.

**Cần** nữ chiêu đãi làm ở Cần Thơ. Bar độc quyền, đông khách, bao ăn ở. Hỏi 9 Cao Thắng ngoài giờ làm việc.

**Cần** Nhiều nữ chiêu đãi viên đẹp nói và nghe được tiếng Anh làm ngày đêm có lương tại Formosa Bar 52 Hai bà TrưngSg.

**Mona Lisa** Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp, lương hậu. Hỏi : 273, Công Lý, Saigon.

**Cần** nhiều chiêu đãi và bồi gái không biết tiếng Anh chủ sẽ cho học sau bao ăn ở lương hậu Lido Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

**Cần** chiêu đãi viên không biết tiếng. Hai chị giúp việc [illegible] một thầy giáo nhiều kinh nghiệm xem trẻ Cl-6è-8è. 74 Trịnh m. Thế.

**Club** đông khách, cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên, điều kiện dễ. Hỏi 31 Thái lập Thành Saigon.

## HỌC [illegible]

## Toán Lý Hóa

Đệ Nhất và Đệ Nhị AB mở 14-8 tại Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt.

**Nội trú** nhận học sinh từ Mẫu Giáo đến lớp Ba Tư thục Hòa Hiệp 176/2 đường Sở Bông Thị Nghè.

**Giáo sư** kinh nghiệm nhận dạy ở tư gia Pháp văn : từ 11e-3e, từ đệ V đến đệ I. Toán : từ 9e-3e, Gây căn bản cho những em chậm tiến. Hỏi 94 Ng. văn Thinh Saigon.

## Đan máy tự động

Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật), sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng)

## Đan máy tự động

Dạy đan bảo đảm lành nghề. Đủ loại áo người lớn trẻ em nón vớ 475 Lý thái Tổ Chợ lớn 475.

## 1-8 Trường THÁI - SAN

356 Phan thanh Giản Saigon ngang bệnh viện Bình Dân, đủ các lớp tiểu học từ mẫu giáo đến lớp nhứt (từ lớp tư trở lên mỗi ngày có 1 giờ Pháp văn và 1 giờ Anh văn). Đủ các lớp từ Maternelle 12e, 11e, 10e 7e, trường sở rộng rãi mát mẻ, có xe đưa rước.

## Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : xe mới -I- Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v.. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

**Anh Văn** Tại Biệt thự 201 và 209 Nguyễn văn Sâm, kế phòng Thông Dịch Anh Việt Pháp Hoa Đức, gần Quận Nhì, mở thêm : Đàm Thoại cấp tốc (cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất để xuất ngoại, buôn bán, đi làm và thi cử). Võ Lòng bảo đảm (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu thông dụng, dạy cách ráp vần, ráp câu và bí quyết học Anh văn để tiết kiệm thời gian). Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên. Nơi để xe hơi an toàn. Giáo sư Tòng, 14 năm kinh nghiệm giáo khoa Tiến Sĩ Joseph (20 năm kinh nghiệm biết nói nhiều thứ tiếng Á Châu). Giáo sư Cao Thanh, tốt nghiệp Cao học Đại học Mỹ Quốc (mới hồi hương). Ghi tên bất cứ lúc nào.

**Cours** Particuliers de 12e à 8e S'adresser au No. 112 Bùi thị Xuân Saigon.

**Dạy nói** cấp tốc tiếng Anh Việt Pháp. Lớp vỡ lòng, sơ, trung cao cấp. Giáo sư Hoàng Trạc 75 (lầu 1) Trần bình Trọng (Chợ Quán) Saigon (Văn phòng nhận viết hoặc dịch thơ từ văn kiện).

**Cours** Particuliers de Français et répétition 7è à 3è. Cours de conversation et perfectionnement. Cours accélerés pour adultes. Professeur Française. Ecrire ou prendre adresse AIP 312 (41 Mạc đinh Chi).

## Lớp Dạy Nghề

**Máy xe hơi - Máy dầu cặn**

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 164 ngày 2-9-67. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ. bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng Thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

## PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm, kế Anh văn Jerry cấp tốc, Gần quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu, Anh, Việt Pháp, đơn khiếu nại, thư tín, đơn xin việc làm. Giáo sư Tòng và Thạc sĩ Brent dịch thân điều khiển. với sự cộng tác của một Tiến sĩ Văn khoa Pháp và Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc.

## TỐC KÝ QUỐC - VIỆT

**VIỆT - PHÁP - MỸ**

Bạn muốn chắc chắn trở thành một phóng viên lỗi lạc — Một tốc ký viên xuất sắc tại Quốc Hội hay trên thương trường. Hãy ghi tên nhập học ngay lớp Tốc Ký trường Quốc Việt 71 Thủ Khoa Huân Saigon, sẽ do chính bà hiệu trưởng hướng dẫn — Phương pháp dẫn dị mau chóng — Bảo đảm trong 2 tháng bạn sẽ thấu triệt 1 nghệ thuật viết tắt.

## Linh tinh

**Nhận In** Bích chương. Truyền đơn bầu cử. Hỏi Hồng Hưng 176 Bến Chương Dương Saigon.

**Tài xế** xe lam 3 bánh lành nghề. tìm chỗ làm. Hỏi 307 Trần quí Cáp Saigon.

**Thêu** 200 chiếc áo dài thêu sẵn đủ màu. đủ kiểu. Áo blouse thêu, khăn bàn lớn, nhỏ, thứ nào cũng nhiều, cũng đẹp. Rẻ, kỹ. đẹp vì ít sở hụi, Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Đa kao Saigon.

**Giá** thật rẻ : giường, nệm, tủ, bàn ghế, Salon. Xin do nơi 179F Lê văn Duyệt Saigon.

## Phở Gà

KHÁNH TUYẾT 412 Trần Quý Cáp Saigon (cạnh Trường Anh Ngữ Trần Gia Độ) gần rạp Việt Long. KHAI TRƯƠNG ngày 28-7-67. Đặc biệt : Phở Gà — Miến Gà — Giò Chả — Các món nhậu với thực đơn thay đổi luôn.

**Thợ** chuyên nghiệm đặt ống nước, máy bơm building Villa nhận đi làm xa. 295 Trần quý Cáp Saigon.

**Gia Chánh** Cơm Tây, Cơm Tàu, cơm Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp. Có bài in sẵn. Có hình chụp món ăn vừa làm xong do Bà Đỗ Đình Lọc chỉ dẫn rất tường tận, 44 Lê Lợi S.G. Đ.T. 22.606.

**Bắc Việt** 35 tuổi, rành về N.C.I, 2, 8, 10 thông thạo Pháp và Hán văn biết qua kế toán và đánh máy. Tìm việc làm. Thơ cho ô. Khánh 29A Trần bình Trọng Saigon.

## Nữ Tiên Tri

SISHAWATCH & Cam Bốt đến 498 đường Trương minh Giảng SG. Chuyên coi quẻ Đèn theo khoa Miên đoán đúng mọi việc. Ngoài việc coi quẻ « Đèn » còn môn phép xối « Nước » xả xui. Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa. Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi hạnh phúc, Những ai có tâm sự chi mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

## Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

**Remblai** Lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ. Hỏi bà Vân, 140 Hồng thập Tự, Saigon, có ngõ vào.

**Billards** Thanh - Tâm 191-193 đường Đề Thám Saion. Chuyên sản xuất Bi Da Pháp, Bi Da Mỹ, Bàn banh đá, Ping-pong và Phụ tùng đủ loại xin báo tin khách hàng : Đã có Bi pháp mới về.

## THUỐC

Thận suy, Dương kém. Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho.

## Chuyên Trị Bệnh Trĩ

Đông y sĩ Hồ văn Đò — Trĩ, tử cung, bạch đái, tiêu ra máu. Xin mời đến số 239/4 đường Lê văn Duyệt bệnh quí bà thì có đàn bà tận tâm săn sóc.

**Tặng quà** tất cả quý bà 1 chai dầu Shanyroo nguyên chất, uốn tóc bằng máy Tự động, gội đầu bằng máy điện Thermor, uốn toàn thuốc sữa do 5 chú Hoàng, Đức, Sinh, Tuấn Hoóng cắt bởi chải vô địch Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần H. Đạo (Xế nha CS) Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. «Thoa đâu mọc đấy» loại mạnh 2 ngôi sao 150đ hay hơn của Pháp, công hiệu hơn của Đức.

**Nghề điện** chuyên môn quấn magneto Mobile xe gắn máy, và charger aimant. 259 Lê thánh Tôn Saigon.

## Vỏ chai lave

Chuyên mua bán vỏ chai lave nước ngọt, coca. Hỏi dépôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh.

**Bán** gấp 2 bồn ốc hoa đủ màu sắc thật đẹp lấy tại đảo Hoàng Sa cho quí vị hảo tâm để lấy tiền thực hiện mục đích giúp dân giúp nước. Xin gặp Đại úy Lê bạch Phụng Trại Châu văn Tiếp T.T.H.L. Quang Trung KBC.4091 trong giờ làm việc.

**Bán** rẻ nhiều quạt nội hóa, có bảo đảm 57 Phạm ngũ Lão Saigon 220bis Pasteur Saigon.

**Nam sinh** đánh máy giỏi thạo việc văn phòng, muốn tìm bất cứ việc gì. Hỏi Quang (hiệu may Phú) 524/14 Phan đình Phùng Saigon.

**Muốn** Quảng cáo hữu hiệu trong giới người ngoại quốc và quân đội đồng minh tại VN, chỉ cần đăng quảng cáo trong nguyệt san The Vietnam Observer, có bán trong toàn quốc. Giá rẻ. Tòa soạn tại : 241 Hai Bà Trưng Saigon.

MÁY LẠNH RẺ SANG

## Khiêu vũ ca nhạc

4 Ngô tùng Châu Saigon (Ngã Sáu) Đ.T. 23.909.
— Chiều từ 3giờ 100đ — Tối từ 19giờ 150đ. Mỗi vũ Ticket 60đ—120đ. Vũ nữ mới lạ. Nhạc mới kích động.

**Acnobel** Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

**Xóa tan** vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

**Thuốc** Mọc Tóc NOBALD HAIR LOTION làm cho da đầu được sạch sẽ, tầy hết gàu, xức vào tóc mọc đều dặn, đen mướt. Rất hiệu nghiệm dùng qua sẽ biết. Được khen tặng trên báo chí Hong Kong là thần dược. Có bán ở các tiệm tạp hóa.

## Du Lịch Chuyến Thứ 5

Nhật, Đài Loan, Hồng Kong đi và về 20 ngày, khởi hành lối 1 tây tháng 10-67 bao ăn ở và du ngoạn. Chỉ có 110.000đ hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền, xem chương trình và ghi tên tại hãng Saigon Tours 15 Tạ thu Thâu Saigon Đ.T.22.402.

## SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

## BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

**Kem** Thoa mặt «Pearl Créam» một sáng chế khoa học, tân kỳ, làm cho da mặt trắng mịn xinh tươi. Dùng kem này xóa tan vết nhăn và tàn nhan nơi mặt. Đó là 1 mỹ phẩm danh tiếng nhứt hoàn cầu. Các tiệm tạp hóa đều có bán.

**Film** 126 Kodak mua nhiều giá hạ. cửa hàng cho thuê. 58 Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhạc tuyển** Nhận thu băng lấy gấp xử dụng toàn máy nhà nghề loại ít có, âm thanh bảo đảm có nhiều nhạc tuyển trên đài. Xin mời nghe và chọn nhạc tại Hòa Phong 388 Phan đình Phùng

**Thuốc** nước xức đen tóc «SPANISH GOYA LOTION» dùng thuốc này tóc đen huyền. Tóc trắng xức vào trở nên đen khỏi phải nhuộm. Đặc điểm là xức không dơ tay và tóc trắng mọc đen hết sức tiện lợi. Mỹ phẩm do Tây Ban Nha phát minh công hiệu lạ thường. Các tiệm tạp hóa có bán.

## THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.

Nhà in THÀNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

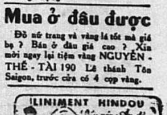
THUỐC MỚI TRỊ
HEN — SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
NHÃN HIỆU ĐẦU HAI
NGUYỄN-LIỆU ĐỨC-QUỐC

## Đức Tu cần Y Sĩ

Quận Đức Tu (Tam Hiệp) đương mở rộng thêm, cách xa lộ 50m, cách Saigon 25cs. Dân số có triệu người, buôn bán xe cộ nhà cửa đông đúc. Dân đau ốm phải đi Biên Hòa mới có Bác sĩ, chầu chực xe cộ tốn phí ngày giờ. Có 2 căn phố lầu đúc mới cất đẹp liền nhau, mỗi căn 4mx15m. sau lưng dính liền còn 2 căn trệt và dư đất trống. địa điểm tốt đẹp. tiện mở bảo sanh phòng mạch BS, nhà thuốc rất thịnh vượng. bán rẻ, cho góp, hoặc mướn sang điều kiện dễ dàng. Xin do 169F đại lộ Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định (trước kho hàng Mỹ) dẫn coi nhà và thương lượng.

## Mua ở đâu được

Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ? Bán ở đâu giá cao? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN - THẾ - TÀI 190 Lê thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.




Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

# 007 và kho tàng sa mạc

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 9-8-1967
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Lời hay, ý đẹp [redacted]

— Ba người cùng đi, tất có một người làm thầy ta được.
**KHỔNG TỬ**

— Muốn phụng sự chính nghĩa, cần tránh 4 điểm sau đây : bất định, bất động, bất nhất và bất hòa.
**P. BRILLET**

## Câu đố

THANH QUYÊN

1) Mọi thứ vật cổ đồ xưa
Nơi nào cất giữ để ta sưu tầm
2) Đầy đủ thú vật chim muông
Nơi nào dùng để mọi người vào xem
3) Cây gì không nhánh không hoa
Không trái, không rễ, đứng trơ một mình
Đố là gì ?
4) Cây gì con trẻ sợ ghê
Mỗi khi phạm tội thì «ê» cả mình
Đố là gì ?
5) Nai lưng giúp đỡ người đời
Đẻ ra ơn kêu la, nhưng mà ta đâu ?
Đố là gì ?
6) Tiếng kèn, tiếng trống não nùng
Tiếng than, tiếng khóc thật là bi ai
Đố là gì ?
7) Nước nào cũng có nhà này
Các ông nghị sĩ đến nơi họp bàn
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Viện bảo tàng
2) Sở thú
3) Cây cột nhà
4) Cây roi
5) Gà đẻ
6) Đám tang
7) Quốc Hội

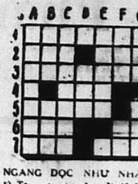
## Tò Mò

VŨ HỮU CHÍNH

● Văn sĩ Douglas Fawcett là một văn sĩ có một cuộc đời văn nghiệp lâu nhất thế giới. Ông bắt đầu viết văn từ năm 13 tuổi và hiện nay đã 94 tuổi mà vẫn còn viết văn nghĩa là ông đã viết văn liền suốt 81 năm liền. Tác phẩm đầu tiên của ông là bài thơ Courroux D'anna.

● Bài thơ dài nhất thế giới là bài thơ tả trận đánh thánh chiến Thập tự quân do thi sĩ người Anh tên Robert Barret viết từ năm 1603 đến năm 1606. Bài thơ này tựa là : «La Guerre Sacrée Réduite En Un Poème Epique», gồm có 68000 câu.

## Ô chữ



NGANG DỌC NHƯ NHAU
1) Tên một cây cầu nổi tiếng ở Thanh Hóa
2) Thêm N thì thành ăn no — Mềm thì cũng thế
3) Chờ
4) Rờ — Thứ để râu ta
5) Thêm C là giống phi cầm phi thú — Hát
6) Vừa vừa — Tiếng kêu khi bị beo tai
7) Nhỏ chuyền đi xa — Giầy ống.

## Tranh đố vui

Anh chàng này đang đuổi theo địch thủ. Các bạn tìm xem
(GIẢI ĐÁP : Ở làn khói thuốc (lật ngược tranh))

## Đố Ra Đố Ri

**Tên Ba Má**
A Ba Má mày tên gì ?
B Ba tao tên «Anh» còn má tao tên «Em»
A Uả lạ quá ! Sau Ba Má ta cùng một tên mày ! Đó là tên «Mình».

**Không nhận được tin**
Thầy : Bi, vua Lê Lợi chết năm nào ?
Bi : Dạ thưa thầy em không biết
Thầy : Tại sao không biết ?
Bi : Dạ tại vì con không nhận được... thiệp báo tin buồn ạ !

**Giải đáp ô chữ hôm qua**

— Kỳ 6 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Con chó đứng cách chủ tướng hai thước tây, và chủ tướng bỗng xòe 5 đầu ngón tay ra, hướng chiếc nhẫn về phía con chó, rồi bỗng có tiếng xịt một cái, từ chiếc nhẫn phóng ra một luồng hơi màu xám và con chó lập tức nằm lăn xuống sùi bọt mép...

Tới đây tiếng Chủ Tướng lại oang oang lên :

— Đây là thứ thuốc ngủ liên miên mà ban hóa học của đảng ta đã nghiên cứu được. Thuốc này sẽ làm cho tim ngừng đập, nhiệt độ trong người hạ xuống như người chết. Tình trạng ngủ liên miên đó sẽ kéo dài trong khoảng từ 7 tới 10 ngày, nếu không có một thứ thuốc gì có thể cứu tỉnh nổi... Nếu đem chôn hoặc không có thuốc cứu tỉnh thì sẽ chết luôn. Nhưng trong khoảng từ 7 tới 10 ngày đó, ta đem được xác đồng chí của ta về thì ta sẽ cứu được... Đó là cách giữ bí mật cho đảng mà các đồng chí phải nhất nhất tuân theo, không được trái lời... Trường hợp mình bị bắt, hãy giả vờ tự tử bằng cách trên: Trường hợp bị bắt giam rồi muốn thoát thân có thể dùng cách trên để hạ mấy tên lính canh,.. Tuy ống thuốc nhỏ thế nhưng có thể dùng được 5 lần mới hết. Chiếc nhẫn này được chế tạo đặc biệt và có nhiều kiểu khác nhau, các đồng chí có thể đeo làm đồ trang sức và không ai có thể ngờ máy móc bên trong..

Màn ảnh bỗng mờ đi... Rồi tắt luôn. Đèn ở các góc phòng lại mở, và viên phó tướng liền cất tiếng nói với các đảng viên của mình :

— Chủ tướng đã nghĩ tới các đồng chí như thế. các đồng chí phải hành động cho xứng với lòng tin cậy của chủ tướng. Hôm nay tôi họp các đồng chí tại đây chính là để phân phát những chiếc nhẫn đó cho các đồng chí, và đồng thời để lưu ý các đồng chí về bọn người Dơi và Lỗ Bình. Hai tên khốn kiếp này xuất hiện như ma, chúng làm cho chúng ta bị nhiều phen rắc rối... Các đồng chí cần đề phòng, và nếu có dịp hạ sát được chúng thì không nên bỏ lỡ dịp...

Nói xong viên phó tướng nhấn một chiếc nút trên bàn, lập lức chỗ nền nhà trước mặt viên phó tướng, gia khoảng cử tọa và chiếc bàn, bỗng lộ ra một chiếc hố vuông vắn, rồi sau đó có tiếng máy rè rè chạy, từ dưới đất đẩy lên một chiếc bàn con trên có một cái khay có lót nhung đen, trên khay để ngay ngắn thành hàng lối đủ các kiểu nhẫn, vàng bạc hoặc thép không rỉ..

Giọng viên phó tướng lại oang oang lên :

— Trên những chiếc nhẫn đã có khắc số hiệu của các đồng chí. Các đồng chí hãy đeo vào ngón tay áp út của bàn tay trái, vì ban chuyên môn đã đo ngón tay đó của các đồng chí rồi mới làm nhẫn...

Mọi người ngạc nhiên không hiểu làm cách nào mà ban chuyên môn có thể đo và biết được ngón tay áp út của mình lớn nhỏ thế nào để đánh nhẫn, nhưng có điều người nào người nấy khi nhận nhẫn đeo vào tay mình thì vừa khăm vừa khăm.. Những người này càng khâm phục lề lối làm việc khoa học của đảng, và họ càng sợ không dám phản phúc... Một khi đảng đã tìm cách đo ngón tay của mình để cho nhẫn mà mình không biết thì cái việc họ sát mình để diệt khẩu, không cho nói lộ ra ngoài, hoặc vì lý do phản đảng, chẳng phải là việc khó khăn gì !

Mọi người đeo nhẫn xong, lại trở về chỗ ngồi, yên lặng nghe viên phó tướng dặn dò công việc. Giọng viên phó tướng lần này có vẻ quan trọng lắm :

— Các đồng chí... Tên chủ nhà ngân hàng «Đại Tín» trong tháng vừa qua đã tỏ ra hỗn láo với đảng Bọ Cạp chúng ta... Sau khi chúng ta gửi thư cho hắn, bảo phải nộp số tiền một triệu mỹ kim cho đảng ta, thì nó đã cả gan dám báo cảnh sát... Bởi thế, phen này chúng ta không những sẽ lấy tiền của chúng gấp 10 lần sự đòi hỏi khi trước, mà còn phải cho nó biết bài học mà nó cần phải học thuộc lòng khi chạm tới đảng Bọ Cạp chúng ta.

Viên phó tướng ngừng lại một lát rồi gọi :

— Đồng chí K.42 !

(CÒN TIẾP)


## RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Bán** thật rẻ Frégate 115.000đ Traction 11L 105.000đ Vedette 54 135.000đ đều còn tốt. 230 Bà Hạt cholon.

**Thames** Fourgonnette NCC thùng bít tiện chở tạp hóa, giặt ủi, thuốc v.v... 155.000đ. 542 Hậu Giang Cholon

**Bán** gấp Studebaker 58 máy mới làm còn rodage 6 máy số thường ít hao xăng hỏi 136 Nguyễn duy Dương Cholon.

**Xe chở** học sinh Ecole Francaise, Cholon Bác Ái Học Viện, đưa rước tận nhà cẩn thận bảo đảm, hãng xe Trần Liêm, 440 Vĩnh Viễn Cholon.

**Bán** gấp 2 xe 203 du lịch — 1 Radio Auto. 127/C Trần quang Khải Saigon.

**Vauxhall** Viva Deluxe ED-6 mới tinh bán gấp. Hỏi 152/13 Yên Đỗ Sg.

**Peugeot** 203 loại du lịch xe nhà, giữ gìn tốt, đời mới. Hỏi tại 355 đường Thành Thái Saigon.

**Bán** 1 Chrysler 1961 coupe EG 1 Mustang 1966. Hỏi 22AF Cư xá Đô thành Saigon.

**Renault** 4CV có Radio Transsistor tự động volant và niền Dauphine bán gấp. Hỏi 117 Trần quốc Toản Sg.

**Radio xe hơi**
Nhạc HIFI nút tự động, băng hát vui vẻ, và thu ngắn mọi nẻo đường gần ngay. 134 đường Công Quỳnh (Saigon).

**Salon «Hồng Tâm»**
533, Đại lộ Ng. tri Phương C.L- Mustang 67 (radio máy lạnh) — Galaxie 500:67 (radio, máy lạnh) — P.203 fam-67 — 3 P.404 (67, 66, 65) — Renault 16:66 — Corsair 66 — Mercedès 220 — 2 P.403 EA — R-8:EG — ID.19:EC-EA — Fiat 1300 EB Taunus 12m Super EA — Ami 6:64 — Opel 1700 fourg (EE chưa số) — Taunus 17m fam EB — Taunus 12m Van ED — Toyota Corona PU EF. — Fiat fourg EC — Sambar chưa số — Lambro 550 EH — Nhường 2 bon Mercedès 7T có xe tại Hãng — Bán gấp lỗ vốn Remorqueur vỏ sắt mới 15mx4mx2m, máy anglê 120 mã lực. Kính mời.

**Salon Xuân Quang**
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
Bán : Volkswagen NBU — Mercedes 220 SE/EB — Austin NBV — Taunus NBN — Dauphine EC — P.203 Familial NBC-NBE — Simca 9 NBD — Hillman NBN - NBG — Nash Familial NBP — Isuzu pick-up ED — Desot 7 tấn mới nguyên.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã nhận lô, nền chợ.

**Bán** vận tải nhẹ hiệu Daihatsu còn như mới có Radio giá rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon.

**Dư dùng** bán Karmann Ghia rất tốt giá đặc biệt. 62/13Phan t. Giản Đakao.

**Bán** Volkswagen Fourgonnette EA 20.000cs ba băng. Hỏi 196 Trần-h-Đạo, ĐT 20.130.

**Xe hư nát**
Cần mua xe Huê Kỳ cũ nát hoặc phế thải : Ford, Chevrolet v.v... IMMA 97 Ng. cư Trinh Saigon.

**Bán** xe du lịch DKW EC-9 nút. Hỏi 20 Lữ Gia Phú Thọ.

**Camion** Ford F. 600 chưa số, bán gấp Hỏi 450, Lý thái Tổ Saigon.

**Desoto** P D 600 đầu dài nhường lại gấp, rẻ đã có xe tại hãng. Do 34 Trần quang Khải Đa Kao.

**Bán** xe hơi Simca NBK. 9 nút Hỏi tại 207/4 Trần quốc Toản.

**Cho** mướn Microbus Fiat băng kiếng Origine đời EF bao luôn tài xế 42 một tháng. 179 Lê văn Duyệt Saigon.

**Cần** bán gấp 1 xe đò hiệu Merecedes số ED, lộ trình Saigon Vũng Tàu, xem xe tại số. 133B Bình Thới Cholon.

**Citern xe cầu** nhận đóng Citern xe rút hầm cầu với giá 90000đ một cái. Liên lạc : Sở vệ sinh tư 46A Phạm ngũ Lão Sg.

**Sơn Xe**
Sơn giặm. Sơn toàn màu. Bảo đảm IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

**Bán** Microbus Volkswagen EA 7... Hỏi 119 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Hit Ghinh** thuốc bột Huê kỳ làm tăng cường điện lực các loại bình điện. Tổng phát hành 4A Lê Lợi Saigon.

**Quý vị** Có xe hơi nên biết : Đường xa sẽ không còn xa, Lúc nghẹt xe không bực tức Ngồi trong xe luôn luôn thoải mái, nếu quý vị gắn vào xe chiếc máy : Car Stereo 8 Tracks Tape Player Máy phát âm nhạc tự động, phát minh mới nhất trong năm ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

**XE SCOOTERS**

**Bán** Mini Lambretta S.50. 112 Cộng Hòa Saigon.

**Bán** 2 xe Lambro 550. — 2 bếp điện Italie chưa xài mới nguyên. Hỏi 212/21/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Thùng** Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa mua ráp lấy liền, giá hạ, Minh sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

**Bán** 1 Lambro 550 đời EG— 1 Taxi 4V. Hỏi hẻm 302 tiệm giặt Cẩm Thành chợ Trương minh Giảng. Coi xe từ 12 giờ đến 14 giờ.

**Mua** Bán Đổi Lambretta, Vespa và các loại xe gắn máy, 187 Võ Di Nguy Phú Nhuận

**Lambro 550** bao đủ giấy tờ xin số. Có nhận đóng thùng xe theo kiểu miền Trung và đủ loại thùng Cần mua bọn xe Lambro 550. Phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Chợ-Lớn. Đông khách và nhiều thợ nhứt Thủ Đô. Đến hớt một lần quý khách sẽ thấy nhiều thích thú. Ráy tai, rà mắt bằng máy điện Vi Brator

**Vespa** Ý NAP (máy êm, guidon bọc, vỏ mới) bán gấp rẻ. 991A Phó đức Chính Lăng Ông.

**Đi học xa** cần bán gấp, rẻ 1 Lambretta EE. Hỏi 158B Tự Do Saigon (tiệm Odette).

**Thùng** Lambro 20.000 ngăn hạ giá chắc chắn mau lẹ 1C cư xá Đô thành Phan t. Giản

**Vespa** 50cc bán hòa vốn một xe Vespa 50cc toàn hảo bớt 500đ cho người đầu tiên. Hỏi cô Lan 4A Lê Lợi Saigon (gần Quốc Hội).

**Bán** Vespa 50S mới, 120, hẻm 4 Trương minh Ký Gia Định (hỏi ngoài giờ công sở).

**Bán** 1 Mini Lambretta dưới giá chánh thức lựa lấy xe tại hãng. Hỏi 544 Đồng Khánh C.L.

**Lambro** 550. bán lỗ vốn 1 chiếc Lambro 550 mới toanh, đời EH. chưa rodage, hoặc đổi lấy xe du lịch khoảng 250.000đ ÔngTruyện số 22 đường Nguyễn văn Thành Gia định (giờ làm việc).

**Salon** Lambro 550 Xuyên Việt. Mua, Bán, Đổi. Gửi xe hoặc (bọn) giấy tờ mau lẹ. xin liên lạc Salon Xuyên Việt 264C Hồng thập Tự Sg trong giờ làm việc. 443/12 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc

**Thùng** xe hàng. Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới thùng thốt, thùng đá, cặp chassis, bền, đẹp, chắc chắn, thật rẻ. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công lộ 4 (đối diện trạm quản cảnh Mũi Tàu) Phú Lâm Cholon.

**80đ** nếu bạn sành chơi xe Nhật là bạn nên chọn nơi nào sửa rẻ, sửa đúng, sửa lấy ngay. Xưởng sửa chữa. 605 Phan đình Phùng, trải 1 năm qua đã làm vừa lòng khách mộ điệu.

**60đ** đồng giá, điều chỉnh, canh lửa. xúc bình xăng và rửa xe vô dầu mỡ các loại xe gắn máy Nhật. Xin mời lại 311 Phan thanh Giản (Saigon).

**Honda** S90cc mới số EG.75 Bọc sên. Kèn hơi. 215F/25 Hẻm Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận.

**35.000đ** một xe Malaguiti 50cc Italie máy lấy về. Hỏi 106 Chi Lăng Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

**Bán** xe Puch 3 đèn 1966. Hỏi ông Sâm 24B Thái Lập Thành Saigon (Giờ làm việc).

**AV85** rodage, bán chắc giá 32.000. Hỏi 20 lầu Lê Đại Hành C.L: 12g30—14g.

**Solex** còn mới, Dư dùng, 7.500đ. Miễn trả giá. Hỏi 27/6 Trần khát Chân (Sg.).

**SS50** Honda đen (M4). Suzuki đen mới tinh. Lambro 550 chưa số. Hỏi 58 bà Lê Chân Saigon.

**Yamaha** 80 chưa thuế 30.000đ. Hỏi Minh 134/19 Yên Đỗ.

**Nha Trang Honda**
Đã về đây đủ phụ tùng Honda. Bán sỉ và lẻ tại Anh Đào 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang. Chuyên sửa các loại Honda, nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng. Có đầy đủ sách kỹ thuật về Honda cho quý khách tham khảo. Chuyên sạc bình các loại xe gắn máy Nhật.

**Mới ! Mới !** Đã về đây đủ đồ phụ tùng các loại xe gắn máy Nhật. Bán sỉ và lẻ. Nhận sửa chữa sơn làm đồng do thợ thật giỏi đảm nhận. Bảo đảm. Minh Đức 173 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Bán** Honda 67. Hỏi 60 Bà Lê Chân 3 ngày.

**Dư** dùng bán lò gaz điện, xe Mobylette xanh AV.85. Do nơi Báo Quán, địa chỉ : 107/33 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Salon** 69 Cộng Hòa bán nhiều xe gắn máy cũ, mới, đổi, và nhận bán mối các tỉnh giá phải chăng.

**Honda** Pot échappement Honda C.50 bể thay ở đâu ? ? ? — Thay tại 195 Tân PhướcCholon (cạnh vận động trường Cộng Hòa) — 706 Trần quốc Toản Cholon (ngang rạp Ciné Quốc Thái) giá dưới 1000đ (một ngàn).

**Xe** Gắn máy Ducati (Ý đại lợi) chỉ còn 77 Ducati SL50 4 số — bền — chắc, ít sửa chữa (có phụ tùng thay thế sẵn). Giá đặc biệt 33.000đ (thay vì 41.861đ). Kính mời quý khách mua gấp. Hãng Nguyễn văn Đại 167-169. Hàm Nghi Saigon.

**TV - RADIO**

**TV** National 16" meuble, như mới — 1 Magnet Grundig TK 35 stéréo — 1 tủ lạnh Philco — 1 Radio Patricia mới nguyên — 1 Radio-Phono chạy pills. Hỏi 16 Đặng Dung Tân Định, từ 17g-20g.

**TV** Denon. Sharp. Sanyo. Đủ cỡ. Bán giá hạ nhứt. Có chuyên viên tân tốc máy tại nhà quý vị. Xin mời đến 66 Nguyễn thiện Thuật Saigon sẽ mua được.

**TV HƯ** Gọi ngay ĐT 22457 sẽ có Chuyên viên đến sửa và chỉnh tại nhà hoặc đưa lại Radio TV Thanh Lợi 263 Công Lý Saigon sửa bảo đảm đủ phụ tùng.

**TV** và radio mới về đủ cỡ tối tân Sharp, Sanyo, Denon, Sony, National, Nec 9.12.15.19.23 inches bán dưới giá chính thức lấy hàng ngay. T.V Radio Minh Thanh 794 Phan Đình Phùng Saigon gần ngã tư Ng. Thiện Thuật.

**Télévision !!!**
Đủ cỡ, đủ hiệu mới tinh. Giá rẻ Đặc Biệt. Chỉ có : 909 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

**Hạ giá 22.000đ**
Một máy 19" 4 chân 2 loa hình ảnh đẹp như Denon. Mới về Denon 3 loa Sanyo 2 loa Sharp 2 loa. Cần bán gấp giá rẻ, mua xong có xe chở đến nhà thợ đi điều chỉnh gắn anten có bán anten, kiến. 130 Bùi Viện, Ngã Tư Quốc Tế.

**Khăn phủ T.V.**
Làm tăng thêm vẻ đẹp của T.V, Hàng vải ngoại quốc, trình bày trang nhã. Khăn thêu mỹ thuật đủ cỡ. Tuyệt đẹp. Giá lẻ phải chăng, giá sỉ đặc biệt. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**T.V. Thật Rẻ!**
MỚI VỀ
Đủ các hiệu máy Vô Tuyến Truyền Hình, hiện bán tại hãng ? Trung Nam 555 Trần h. Đạo Saigon (gần ngã tư Nancy)

**Mới hơn Ti - Vi**
Phát minh trong năm nay tại Mỹ Quốc. Car Stereo 8 Tracks Player là loại máy phát nhạc tự động để bắt vào xe hơi, nghe nhạc bằng giờ, âm thanh nổi trong đục tuyệt vời. Phát hành : ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

**Sharp** Deleuxe 19 inchs 2 Speaker và Cor de âm thanh nổi, ánh sáng tự động hình đẹp như Ciné. Tuyệt đẹp còn nguyên thùng, bán lại giá vốn 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Cần tiền** Bán gấp, rẻ : 1) TV Sanyo 23 in luôn Antene trời giá 34.000đ — 2) 1 tủ Lạnh Shap 137L, giá luôn chân 23.000đ. — 3) 1 Radio Pickup hiệu Hipi Stéréo mép 1m2 luôn 30 dĩa lớn nhỏ 28.000đ. — 4) 1 Magnétophone hiệu Sony TC 500A luôn 15 cuốn băng lớn và trung thâu sẵn giá 27.000đ. — 5) 1 chiếc xe Honda Model 15 màu đen với giá 40.000đ. Và danh tiếng 1 Ampli tặng không cho ai mua được hết 5 món. Đ C 263/32. Hẻm Lê và Mũi Võ Tánh Saigon. Vào hỏi nhà ông Thân qua khỏi rạp hát Q.T 50m. Tất cả 150.000đ

**TV** General Electric 16 inc 17.500. Radio Sony 4 band 8.000 Radio Auto Sony mới nguyên 51 Võ Tánh Saigon.

**TV** Sanyo mới về !!! 19K3L cửa khóa 16U70 hai loa 16PS2 xách tay. Bán dưới giá chánh thức Survolteur Ngoại Quốc đủ cỡ 2,3 5 và 10 Ampères Hàng rất ít. Tại Xuân Viên Radio TV 1 Công trường Tự Do Thị Nghè.

**Television**
— Đầy đủ phụ tùng, sửa lấy liền khỏi mất thì giờ vì đặc biệt có máy phát hình suốt ngày để thử. — Sửa tất cả máy điện tử : Flash électronique, posemètre, caméra hay máy ảnh có bộ điện tử như : Nizo, Yashica, Minolta... — TV Mỹ sửa hết rung. Công việc mau lẹ, bảo đảm, tín nhiệm do Kỹ sư điện tử trông nom. Radio Minh Trí 71 Trần văn Thạch Saigon.

**Bán** 1 bộ Complet gồm có : — 1 Ampli • Philips • 40W Hi-Fi-Stereo — 1 Tour Nediaque • Garrard • Type • A • automatic đầu Magnétic — 2 thùng haut-parleur (32.000đ). 342 Trần quý Cáp Saigon.

**Sony** TC-530 bán 30.000đ Loa SS110 bán 10.000đ Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

**Bán** thật rẻ hai cái meuble hiệu télephunken stéréo mới mua, xin hỏi số 994 Phan đình Phùng Gia Định, vô hẻm 30m ngay sạp báo cách chợ 50m.

**Sansui** 707A Ampli AM/FM chưa xài, bán rẻ (22.500đ). Hỏi 80 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Fisher** bán 1 cặp loa Fisher XP-10 chưa khui thùng 106B Nguyễn Kim Cholon

**Sony** 530, một đôi loa SS-110 Tình trạng mới nguyên trong thùng. Bán giá hạ. Hỏi 53 Cô Bắc Saigon.

**Akai** M8 bán rẻ 26.000đ (không loa). Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

**Bán** 1 Amplifier — Tuner Pionneer loại danh tiếng nhưng rất rẻ. Hỏi 24/9 Đinh tiên Hoàng.

**MÁY - TỦ LẠNH**

**Cần** mua một máy điều hòa không khí mới hay cũ từ một ngựa rưỡi đến 2 ngựa điện 110 volts. Hỏi ô. Đệ tại 39 Tú khoa Huân Saigon.

**Bán lỗ** 1 tủ lạnh National Jet Cycle còn nguyên trong thùng. Hỏi 75 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Bán** 15.000đ tủ lạnh Nec 65L — 20.000đ Canon QL. Pellise — 24.000đ, 22.000đ Sansui 707A, 500A. Tất cả mới nguyên. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp GiaĐịnh.

**Bán** tủ lạnh Westinghouse 225L 26000đ vì đi xa. 426 Minh Mạng Cholon.

**Dư dùng** nhường lại Hot point 2 cửa. 213 Triệu Đà.

**Nhường** lại tủ lạnh 400l 2 cửa mới nguyên thiệt rẻ. 204 Trần quý Cáp.

**Air** Cond 2 ngựa Carrier US. 76.000đ — General 1 ngựa 65.000đ dùng điện 110 wolt (còn nguyên thùng chưa khui) Bà Trang 57A Trần nhật Duật Tân Định (đi qua sở Nông Công Cơ tới mé sông)

**Bán** 1 máy nước đá với đầy đủ phụ tùng. Hỏi 49 Bùi thị Xuân, buổi chiều.

**Bán** máy cắt và xay thịt làm Paté và Saucisse hiệu Sliver Mod. S4 mới nguyên, Giá phải chăng. Hỏi ông Thọ. 286 Gia Long Saigon.

**Bán** một máy vắt sổ mới hiệu Pegasus và một tủ bán kính sang luôn cả kính, Hỏi tiệm may Linh. 309 Trương m. Giản Sg.

**Máy đan** • Brother 999 • mới bán lại, giá hạ. Hỏi 201 Gia Long. Saigon.

**Bán máy trộn bê tôn**
Trộn 2 bao ciment máy 9 ngựa 6. 39 Huỳnh quang Tiên. Saigon.

**Bán** máy Cummins diesel 175cv còn mới trong thùng. Hỏi 128 Trần Quí Cholon.

**Lò gạch** bán máy bơm cát đốt lò cho nhiều bếc một lượt. tất tiện cho lò gạch. Bán rẻ máy ghi âm Akai M.7.1. loa .1. Micro. Hỏi tại 36A đường Nguyễn văn Thành Gia Định, ngoài giờ làm việc.

**Máy nước đá**
Bán máy 5''x5'' (một trăm cây mỗi ngày) có cả máy kéo và máy bơm nước đang chạy. Hỏi 128 Trần Quí Cholon.

**Máy** Photocopy Verifax mới và cũ bán giá rẻ tại : Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon 114A Trần quang Khải Tân Định.

**Bán** một đầu máy, một cây cốt máy và đồ phụ tùng máy kéo hiệu National B. Base 30-34m.l (máy nằm) còn mới. Hỏi 574 Trương minh Giảng Saigon (gần cống xe lửa số 6) Sáng từ 7 đến 11 giờ, tối từ 8 đến 11 giờ.

**Máy** Rọi hình 6x7-6x6-24x36 máy đánh chữ Frigidaire Electrolux, TV Philco 19" Admiral 19" bán. 10 Lê Lợi Saigon.

**Máy May** Tân Thế Giới — Một loại Máy May mới nhập cảng vào V.N. giá 6.000đ. Rẻ hơn Singer. Hạ hơn Sinco. Bền hơn các loại Máy May khác, thật đẹp, hoàn toàn đồ ngoại quốc. Xin mời đến mua liền tại hãng Thùy Lan 339B Pétrus Ký Saigon, và 178C Lê quang Định Gia Định (đủ hiệu).

**Máy Cày**
Mới tinh, bán rẻ giá quảng cáo Imma, 97 Nguyễn cư Trinh S...

**Bán** một lô chân máy may Singer cũ, còn thật tốt. Sài đời đời không hư 400đ một bộ. Hỏi 393P Pétrus Ký Saigon

**Rừng máy may**
5.500đ, 5.800đ, 6.200đ, 10.000đ v.v. đủ hiệu, đủ loại, giá rẻ nhất vì hàng lớn, và được bảo đảm 25 năm, sửa không lấy tiền. Mua ngay có sẵn tại hãng Thủy Lan 178C Lê quang Định Gia Định, mua nhiều đến Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

**Máy May**
5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BÁN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua ngay khỏi đặc cọc riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Pétrus Ký tại bến xe Minh Trung Saigon-Đalat.

**KHIÊU VŨ**

KHIÊU VŨ G.P. 211 HC **OSCAR**
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra ngó qua) nổi danh về những bước lạ của đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn. H. phí từ 200đ Nữ học viên giảm 50% tập thử từ 19g thực tập với : Minh Nguyệt, Như Lan, Thủy v.v. H. Phí 100đ.

**Lớp Vũ Thu Hương**
tại 207 Bùi Viện Saigon G.P. số 5271/HVNV Nghệ Thuật tân tiến dễ hiểu. Bảo đảm chóng biết nhảy tập rộng âm thanh nổi. Nhận dạy vũ nữ và giới thiệu đi làm cho các dancing. Do cô Thu Hương, Bạn Nhật Kiên hướng dẫn.

**Lớp Khiêu Vũ Valentino**
Nơi qui tụ các cây nhảy hiện tại và tương lai. Vô sinh thực tập, tối từ biểu diễn : 10 đến 12g. chiều 7 đến 9g. Vũ sư NG. PHƯỚC và cô JACKIE vô địch khiêu vũ 65. 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

**KHIÊU VŨ THỦY LAN**
249 Chi Lăng Phú Nhuận. thiệu bước bay bướm hợp thời trong phương pháp, dễ hiểu, học phí nhẹ, đặc biệt có lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại. tiếp tân, tiệc bội, các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sau ba ngày học tập đã nhảy gọn các vũ điệu, trừ 30% cho quân nhân và học sinh, có lớp thực tập cho quý vị đã biết Khiêu vũ.

# Phân ưu

Chúng tôi vừa được tin

**Cụ TÔN-THẤT-ĐÀO**

thân phụ của kỹ sư Tôn thất Trình vừa từ trần tại Saigon.

Ban Chấp Hành Trung Ương Đoàn Thanh niên Chí nguyện VN và toàn thể chí nguyện viên thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt Nam

# Phân ưu

Được tin trễ, Thân mẫu Thiếu tá Chỉ huy trưởng T.T.H.L/ Cái Vồn đã thất lộc.

Toàn thể S.Q.HSQ, Cựu nhân viên T.T.H.L/ Cái Vồn hiện phục vụ tại T.T.H.L / Cao lãnh thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu miền cực lạc.

## CẦN TUYỂN DỤNG

Chuyên viên nối giây điện thoại (Telephone cable splicer)
Tài xế hạng nặng, kinh nghiệm
Nữ Họa viên (Draftswomen)
Điều kiện : Quốc tịch Việt Nam, Hợp lệ tình trạng quân dịch. Nói được Anh ngữ.
Xin liên lạc : Ông VU TAM TU, Page Communications Engineers, Inc.

57 Đường Nguyễn Du, Saigon

## Tư Thục Đạt-Đức

*73 Chi Lăng GIADINH Đ.T. 23.637*

**15-8-67 Khai giảng các lớp chiều 2g-6g**

Đệ nhất : 750đ, Đệ Nhị C-D : 650đ, Đệ Nhị học lại đủ môn 650đ (học bạ tốt được bớt) Đệ Tam : 550đ, Tiếp liên 250đ, chỉ nhận học sinh đóng học phí trước, xem danh sách Giáo sư tại trường, Giáo sư đệ II cấp được tăng cường rất nhiều, các lớp sáng hết chỗ.

# Cần Tuyển

★ *THỢ LÒ HƠI CÓ KINH NGHIỆM LÂU NĂM VÀ NGOÀI TUỔI QUÂN-DỊCH.*

*Xin hỏi Ông Được Nhà Máy Nhuộm An-Nhơn (Gò Vấp)*

CÔNG TY KHÁNH HÒA S.A
371, Đại lộ Hồng Bàng SAIGON (Q-5)

## *Thông Báo*

**về xe HONDA SS-50**

600 chiếc SS-50, chở trên tàu CALCUTTA MARU sẽ cập bến Saigon ngày 4 tháng 8 năm 1967.

Xin mời quý vị khách hàng có phiếu đặt hàng từ số 401 đến 1.000 đến ngay Công Ty chúng tôi để đóng tiền đợt 2.

Xin mời quý vị khách hàng có hóa đơn tạm từ số 301 đến 400 đến đổi hóa đơn thiệt thọ.

# PHÂN ƯU

Được tin trò Thầy :

**G.s HOÀNG-CUNG**

vừa tạ thế ngày 1-8-67 tại tư gia 213/39 Nguyễn thiện Thuật (Sg.).

Con thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn thầy được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Học sinh : Lê thị Kim Cúc

# Chia buồn

Được tin Mục sư :

**NGUYỄN-VĂN-PHÚ**

Thân Phụ của bạn Nguyễn văn An, Giáo sư tại Trung Tâm Khảo Sát và Tu nghiệp Anh Ngữ Thái lập Thành, đã từ trần tại Đà Nẵng ngày 2-8-1967.

Chúng tôi thành thực phân ưu cùng bạn An và cầu Chúa Từ Ái an ủi quý tang quyến.

Ban Giám đốc, các Giáo sư và toàn thể học viên

# Phân ưu

Được tin cụ **LÃ-VĂN-ĐÍNH** (cựu Đại úy) từ trần ngày 3-8-67 tại tư gia số 524/lô 69/19 đường Phan Đình Phùng Saigon.

Thành thật phân ưu cùng Ông LÃ-VĂN-DUYÊN, và tang quyến. Kính chúc hương hồn cụ tiêu diêu nơi lạc cảnh.

Giám Đốc Nha Công Tác Tâm Lý Chiến và toàn thể các cấp nhân viên tại Nha Công Tác Tâm Lý Chiến.

## Cours de répétition

de 11e à 6e Maitresses consciencieuses et expérimentées

Adresse : n°52 Calmette S.G

## Các bà LƯU Ý !!

Muốn giữ kinh nguyệt có điều và có con theo ý muốn xin hỏi bà KIM-TÂN sẽ được chỉ dẫn theo Phương Pháp Quốc tế tại số nhà 62g đường Trần quang Khải nơi hẻm nhỏ cạnh rạp hát VĂN HOA Tân Định Saigon.

CHÚ Ý : Tiếp khách buổi chiều theo giờ làm việc.

# Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin để các cụ, các ông, các bà cùng thân bằng cố hữu biết.

Cụ Bà **Đỗ-Quang-Tuấn**
Nhũ danh Phạm thị Vị
Pháp danh DIỆU THÀNH

đã mệnh chung đêm 4 tháng 8-1967 tại nhà riêng số 79 đường Nguyễn Trãi, Chợ Lớn, hưởng thọ 86 tuổi.

Đám tang sẽ khởi hành hồi 8giờ sáng ngày thứ ba 8-8-67 từ nhà riêng đưa tới an táng tại nghĩa trang chùa Giác Minh, Thông tây Hội (Gò Vấp)

Chồng : Đỗ quang Tuấn
Con trai : Đỗ quang Tiệp, vợ và các con, cháu
Đỗ quang Giao, vợ và các con, cháu
Đỗ quang Bình tự Mặc Đỗ, vợ và các con, cháu
Con gái : Đỗ thị Bông, chồng Nguyễn văn Minh và các con, cháu
Đỗ thị Liên, chồng Tô Hảo và các con, cháu
Đỗ thị Sâm, chồng Phạm đình Khôi và các con
Nghĩa tử : Phạm gia Trinh, vợ và các con.

Tuân lời di chúc của người quá cố, xin được miễn đồ phúng điếu.

**Cần gấp :** Công ty Pháp cần dùng gấp thợ máy xoáy (Fraiseur) nhiều kinh nghiệm.

Hỏi 41, Ngô đức Kế Saigon từ — đến 12 giờ.

# Thông cáo của Tổng Cuộc Tiếp Tế về việc bán gạo

Tổng Cuộc Tiếp Tế hiện đang bán các loại gạo nhập cảng và nội địa theo giá sỉ dưới đây :

— Gạo Mỹ hạt tròn chưa chà. . 1.500đ một tạ
— Gạo Mỹ hạt tròn chà rồi. 1800đ —
— Gạo Mỹ hạt dài chà rồi.. 2.500—
— Gạo Thái Lan. . . . . 1900đ —
— Gạo trắng nội địa số 1 25o/o tấm. . . 2.100đ—

Gạo Thái Lan và gạo nội địa không hạn chế về số lượng.

## MÁY LẠNH-MÁY LẠNH. !

— Ráp, Sửa chữa và Bảo trì
— Có máy cho mượn trong khi sửa chữa
— Có máy cho mướn với giá phải chăng (Location Vente).

## Sở dịch vụ LONG-NAM

*18 đường Bùi Chu Saigon Đ.T. 23.777*

## 5 TIẾP THEO TRANG 1

cách mạng văn hóa của TC. Đây là lần đầu tiên BV lên tiếng ca ngợi cuộc tranh chấp quyền hành nội bộ đó.

Theo tin của hãng thông tấn Bắc Hàn thì phái đoàn kinh tế BV đã từ Bắc kinh đến thủ đô Bình nhưỡng hôm 6-8.

### Đọc đi đọc lại bốn lần, Đọc trong một tuần...

### Càng đọc càng say...

Đây là lời chơn thành trong 1 bức thơ của Huỳnh thị Phương Nguyệt gởi cho Nguyễn văn Lượng, nguyên văn như dưới đây :

Ngày 18 tháng 7 năm 1967.

Kính gởi ông Nguyễn văn Lượng (Thông thiên Học) Saigon.

Kính ông.

Không giấu giếm gì ông, tôi là một độc giả thuộc loại hiếu kỳ. Tôi đã đọc nhiều sách của thiên hạ : từ loại diễm tình, kiếm hiệp, hay là trinh thám v.v.. và tôi đã chán ngấy vì chúng chưa làm tôi thỏa mãn tính hiếu kỳ. Nhưng mới đây nghe nói và thấy tin trên báo, có cuốn sách «Con Đường Giải Thoát» của ông mới xuất bản, tính hiếu kỳ của tôi lại nổi lên bừng bừng. Tôi đi tìm các nơi mà không thấy, tôi phải đến nhà Phát hành «Sống Mới» 30B đường Phạm ngũ Lão Saigon, mới mua được... Tôi đọc trọn một tuần và đọc đi đọc lại 4 lần, suy gẫm kỹ càng cho đến khuya nay đây 11 giờ đêm, tôi biên thơ gởi ông những cảm tưởng chơn thành về quyển sách «CON ĐƯỜNG GIẢI THOÁT».

Tôi nhận thấy trong quyển sách có nhiều điều mới lạ đáng quan tâm cho hầu hết mọi người và đặc biệt rất hữu ích cho hai loại người : hiếu kỳ và tìm đạo như đúng lời ông nói trong sách. Các loại sách khác làm cho tôi chán ngán bao nhiêu thì cuốn sách này làm cho tôi yêu thích bấy nhiêu. CÀNG ĐỌC CÀNG SAY.,. tôi đọc đã tới lần thứ 4 và chưa biết rằng sẽ thôi đọc vào lần thứ mấy nữa ?

Tôi thành thật khen ngợi ông sưu khảo công phu để viết nên cuốn sách giá trị như thế với một tinh thần vị tha đáng kính.

Trân trọng.

H. THỊ PHƯƠNG-NGUYỆT

LỜI CỦA SOẠN GIẢ : Quý bạn đọc, ai hiểu được quyển sách «Con Đường Giải Thoát» là phước đức lớn vô cùng vậy. Trong nhà có quyển sách này, quí hơn có một kho vàng. Tiền bạc chết không đem theo được, quyển sách này đưa được linh hồn bạn lên tận cõi Niết Bàn, Thiên Đàng hay Cực Lạc Quốc, nếu quí bạn làm y theo lời chỉ bảo trong sách.

Mua mau kẻo hết, có bán khắp nơi nhà bán sách, giá 30đ. Mua sỉ hoặc muốn lãnh bán xin do nhà Phát hành «Sống Mới» 30-B Phạm ngũ Lão Saigon, điện thoại 24030. Ở xa kiếm qua không được, xin gởi thơ trả tiền bằng cò, gởi cho ông Nguyễn văn Lượng 24 Trần khắc Chân Saigon, sẽ gởi sách đến lập tức.

## 4 TIẾP THEO TRANG 1

Cộng đảng Nhật phải gọi 2 đại diện về.

Báo Nhân Dân cho rằng lời công bố trên của Cộng đảng Nhật là «một biến cố khác chống Trung quốc mà Nhật cộng đã nghiền ngẫm trước và thực hiện trong sự hợp tác chặt chẽ với đế quốc Mỹ, bọn Liên-xô xét lại và chính phủ phản động Sato».

«Chúng tôi (TC) không trục xuất ký giả Nhật Sunama cốt để cho nhân dân Nhật có thể thấy rõ ràng hơn tính chất xét lại phản cách mạng của nhóm KenfiMiyamoto lãnh đạo cộng đảng Nhật

«Không kể đến hoạt động chống Trung quốc của họ, chúng tôi đã xử đối với Sunama (ký giả) và Konno (đại diện) như là tân khách ».

Tờ Nhân dân kết luận: «cộng đảng Nhật đang theo bước xét lại của Liên xô và do đó đầu hàng đế quốc Mỹ» Lời kêu gọi «hành động thống nhất » của cộng đảng Nhật chỉ là lời kêu gọi « thống nhất chống Trung quốc, chống cộng, chống nhân dân, phản cách mạng của tất cả bọn quái vật trên thế giới »

## 7 TIẾP THEO TRANG 1

Kossyguine» về đề nghị ký kết 1 thỏa ước tạm thời Nga Nhật để đi đến việc giải quyết quần đảo Kouriles.

Thông tấn xã Bắc Cao bình luận chuyến đi của ngoại trưởng Miki «liên hệ chặt chẽ với kế hoạch chiến lược của đế quốc Mỹ xâm lăng Á châu» và «phục vụ hữu hiệu bọn chính sách đế quốc Mỹ đối với Châu Âu»

**U Thant không sợ CS**

LUÂN ĐÔN 6-8 (APP) Hôm nay trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho tờ Sunday Times ở đây, U Thant đã tỏ ý e ngại là 1 cuộc chiến tranh thế giới sẽ không thể tránh được nếu khuynh hướng hiện tại vẫn được duy trì ».

Ông U Thant nhấn mạnh là năm ngoái ông đã nhận thêm một nhiệm kỳ tại Liên Hiệp Quốc là vì tình hình VN, nhưng ông cho biết thêm là «trong 3 năm qua, các cơ hội đã bị bỏ qua. Hiện nay tôi không thấy tia hy vọng nào».

Ông nói «Tôi là người dân chủ, tôi chống lại chủ trương độc tài, tôi không sợ chủ nghĩa Cộng sản như một số người khác. Điều đó là chuyện thuộc quá khứ.

Ông đã trả lời «Không, cám ơn» khi đáp lại câu hỏi là liệu ông có nhận một nhiệm kỳ thứ ba trong chức vụ Tổng thư Ký L.H.Q hay không.

## 6 TIẾP THEO TRANG

12 Cán bộ tuyên truyền trong số 15 người đã tuyên bố với nhà đương cuộc Ai Lao là họ thuộc thành phần tự vệ thôn xã, ba người khác tự nhận họ là dân sự.

Nhà đương cuộc Ai lao cho biết 3 người trong số 15 cán bộ tuyên truyền đã yêu cầu xin ở lại Ai Lao. Trong khi đó, đại lý sự vụ Cao Miên ở Vạn Tượng đã không bình luận gì về những người tị nạn Miên ở hạ Lào. Viên đại lý sự vụ Cao Miên đã cho biết là ông không nhận được bất cứ nguồn tin chính thức nào về vấn đề này.

## 2 TIẾP THEO TRANG 1

Đài BBC ở Havana nói rằng khi bị tra hỏi công khai thì một vài người trong số đó nói là họ đã được huấn luyện tại Hoa kỳ để tổ chức phá hoại và ám sát ông Castro cùng nhiều lãnh tụ khác tại Cuba.

Tại Mi-a-Mi (Miami) ở Hoa kỳ một nhóm người Cuba lưu vong đã nhận là những người bị bắt đó là du kích trong tổ chức của họ. Những người đó đã sang Cuba cách đây chừng 4 tuần để nhập bọn với những người chống lại ông Castro.

## 3 TIẾP THEO TRANG 1

cụ trị giá hơn 1 tỷ đô la, từ súng đại bác không lỗ 155 ly tới khẩu súng lục Carl Gustaw.

Một nguồn tin hữu quyền bảo, «Số chiến cụ này đủ trang bị cho cả quân đội Do thái.» Do thái đã giữ bí mật về vấn đề này nhưng tin hữu quyền cho biết ít nhất là 100 trong số 700 chiến xa T 54 bỏ lại ở Sinai, đang được săn sóc kỹ lưỡng để có đủ dụng cụ thay thế cùng đạn dược ngõ hầu loại chiến xa có thể đem dùng trong «một thời gian gần đây».

Một số những xe vận tải tịch thu được ở Sinai và Jordan nay đã chạy trên khắp đường phố với 1 dưới phụ tùng thay thế trong vài năm tới. Phần lớn xe của Jordan mang nhãn hiệu Anh Mỹ nên đồ phụ tùng kiếm tương đối dễ.

**ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Nhật báo CHÍNH LUẬN**

## GIỜ CHÓT

### Trung Cộng đánh tan một Sư đoàn Nga ?

ĐÔNG KINH (Reuter) 7-8 TC tiết lộ rằng đệ nhất sư đoàn kỵ binh Nga xô tiến đến biên giới Tân Cương nhưng đã bị «đánh tan».

Tin này do phái viên tờ báo Nhật báo Mainichi ở Bắc kinh loan báo theo tin viết trên bích chương của Vệ binh Đỏ.

Phái viên này còn cho biết TC tố cáo Nga xô đã nhiều lần cho máy bay xâm phạm vùng trời TC tại tỉnh Tân Cương liên tiếp trong những ngày gần đây.

## 13 TIẾP THEO TRANG 1

«Cần nữ y tá, không cần bom», không có gì lộn xộn trong cuộc biểu tình mặc dầu có một số khách qua đường gọi những người biểu tình là «bọn phản bội» và «CS». Cuộc biểu tình cũng nhằm kỷ niệm năm thứ 22 ngày thành phố Hiroshima (Nhật) bị bom nguyên tử.

Đồng thời cùng ngày 5-8 một nhóm «tuần hành hòa bình» đã từ Mỹ vượt biên giới sang Montréal (Gia nã đại) để dự «ngày thanh niên quốc tế». Họ dự liệu tới hội chợ quốc tế trình bày chủ trương chống đối võ khí nguyên tử.

Ngày 5/8, 500 Đại biểu của 20 quốc gia đã kết thúc đại hội lần thứ 13 của những người chủ trương lập liên bang thế giới bằng lời kêu gọi Hội đồng Bảo an L.H.Q hãy thành lập một lực lượng mới bảo vệ hòa bình tại Trung-Đông.

ĐẶT MUA MAU KẺO TRỄ

## Máy May PFAFF

*Tốt, danh tiếng nhứt Thế giới*

Machine à coudre **PFAFF**

**CARL SCHLIEPER** Remscheid (Germany)

**Tổng phát hành KIM-TÍN**

*210 Lê Thánh Tôn - SAIGON, — Đ.T. : 22.462*

Đã được bộ Kinh Tế cấp giấy phép nhập cảng
Giá phòng định mỗi chiếc : 11.500đ00

## Bác sỹ PHẠM-KIM-LƯƠNG

**CHUYÊN KHOA GIẢI PHẪU THẨM MỸ**
**ĐÃ LÀM VIỆC LẠI TỪ 1-8-67**
**TẠI 64 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG DAKAO**

# Thông Cáo Của đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt Nam

Với mục đích đào tạo Chí Nguyện viên hăng say công tác xã hội giúp đỡ đồng bào nông thôn, đoàn Thanh niên Chí Nguyện VN sẽ khai giảng khóa huấn luyện 9 tại Saigon.

— Tất cả thanh niên nam nữ độc thân, trên 18 tuổi có trình độ Tú tài I trở lên đều có thể xin tham dự.

— Thời gian huấn luyện là 1 tháng theo chế độ nội trú, mọi chi phí do đoàn đài thọ. Sau khóa huấn luyện Chí Nguyện viên sẽ lên đường công tác tại nông thôn mà địa điểm đã được Đoàn nghiên cứu kỹ lưỡng với trợ cấp căn bản hàng tháng là 4.500đ00.

— Hạn chót thâu đơn ngày 20-8-67
— Đơn xin gia nhập, phát và nhận tại :
— Trụ sở Trung ương số 28 Phùng khắc Khoan Saigon.
— Số 5 Duy Tân Đànẵng
— Số 80 Lê Lợi Hội An
— Trung tâm Chí nguyện An túc, Ký túc Xá đường Tăng bạt Hổ Qui Nhơn
— Số 2 đường Phường củi Nha Trang
— Trung tâm Chí nguyện Ninh thuận đường hống Nhất chân Cầu Ông Cọp.
— Hội Thanh niên Thiện Chí 75 Bùi thị Xuân ĐALAT

**NHÀ MÁY XIMANG HATIEN**

33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SÀIGÒN Đ.T. 25.648.93.809

## Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên cần tuyển gấp :

— Cán sự Công Chánh
— Cán sự Điện Tử
— Cán sự Kiến Trúc
— Cán sự Địa Chánh hay Trắc Lượng Viên
— Họa viên Kỹ Nghệ
— Điện toán viên
— Tài xế
— Thợ máy Diesel
— Thợ vận động cơ điện
— Thợ hàn, thợ đồng, thợ tiện
— Thợ đóng sách
— Tài công (có bằng Tài công của Bộ Công Chánh)

Hồ sơ xin việc cần ghi rõ :

Tên họ, địa chỉ, ngày, nơi sanh và tiền công vụ gởi đến 35 Ngô đức Kế Saigon.

Ưu tiên dành cho cựu quân nhân.

Trường Trung-Học

## Kỹ thuật và Chuyên nghiệp A Châu.

Khai giảng : 8 giờ ngày 8/8/67 (đủ các lớp).

*Địa điểm 264 — 266 Trương minh Giảng (đối diện chợ Trương-minh-Giảng) Saigon.*

Ghi tên và đóng học phí từ 01-8-67

**Sắm T.V. TÌM MUA TẬN GỐC SẼ ĐƯỢC LỢI NHIỀU**

Giá rẻ thật sự -- Khỏi thắc mắc về sửa chữa.
Điều chỉnh máy — Cũng như thiết lập hệ thống Antenne

## Vạn-Kim Truyền-Hình

*124 GIA LONG (khoảng sau chợ Saigon)*

Là thương điếm chỉ chuyên bán các hiệu máy Truyền Hình danh tiếng SHARP — DENON — SANYO — NATIONAL — TOSHIBA — NEC — SONY v.v... đủ các phụ vật cần thiết cho máy ; kiến màu (an toàn và phóng đại) đặc biệt antenne cho các tỉnh ở xa Saigon, có sẵn phụ tùng thay thế cho đủ loại T.V.

**Chú ý :** VẠN KIM đoạt kỷ lục về sửa chữa T.V, mau lẹ, đặc biệt máy Mỹ 60 chu kỳ sửa bảo đảm hết rung.

# *Cần Người*

## Quản Lý Vùng và Nhân Viên Giao Hàng

Cơ quan Phân Phối Quân Sự toàn quốc cần nam sinh viên có những điều kiện sau đây :

1. Tốt nghiệp trường Đại học hoặc Cao đẳng
2. Đọc và nói thông thạo Anh ngữ.
3. Đã được cơ quan Chánh phủ Việt Nam điều tra an ninh.
4. Chịu xê dịch và làm việc tại những khu vực giữa Saigon và Đà Nẵng (có nhà cho gia đình ở).
5. Được giải ngũ danh dự hoặc hợp lệ tình trạng quân dịch.
6. Có thể xin giấy an ninh để vào các khu, cơ sở Hoa kỳ và Việt Nam mỗi ngày.
7. Chịu ký khế ước làm việc ít nhất hai (2) năm.
8. Có bằng lái xe.
9. Chưa hề can án hoặc bị bắt giữ.

Lương bổng đặc biệt hậu, có tiền thưởng cuối năm.

**Chi tiếp :** Những ứng viên có hẹn trước. Liên lạc ông Thu, điện thoại 23.570 để định ngày gặp mặt, mang theo đầy đủ tài liệu về lý lịch cá nhân và giấy cư trú gia đình.

# V.B.A. Thông báo

V. B. A. xin cáo lỗi cùng Quí Vị khách hàng đặt cọc mua xe HONDA SS.50 có số HP/1801 đến HP/2900, vì lý do kỹ thuật sang tàu nên có sự chậm trễ 2.100 xe do tàu «CALCUTTA MARU» chở đến, trước dự định giao xe cuối tháng 7/67, nay phải dời lại theo lịch trình sau đây :

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ngày 11/8/67 : | Sáng từ số | HP/1801 | đến | HP/1880 |
| | Chiều • | HP/1881 | • | HP/1950 |
| Ngày 12/8/67 : | Sáng • | HP/1951 | • | HP/2030 |
| | Chiều • | HP/2031 | • | HP/2100 |
| Ngày 14/8/67 : | Sáng • | HP/2101 | • | HP/2180 |
| | Chiều • | HP/2181 | • | HP/2250 |
| Ngày 15/8/67 : | Sáng • | HP/2251 | • | HP/2330 |
| | Chiều • | HP/2331 | • | HP/2400 |
| Ngày 16/8/67 : | Sáng • | HP/2401 | • | HP/2480 |
| | Chiều • | HP/2481 | • | HP/2550 |
| Ngày 17/8/67 : | Sáng • | HP/2551 | • | HP/2630 |
| | Chiều • | HP/2631 | • | HP/2700 |
| Ngày 18/8/67 : | Sáng • | HP/2701 | • | HP/2780 |
| | Chiều • | HP/2781 | • | HP/2850 |
| Ngày 19/8/67 : | Sáng • | HP/2851 | • | HP/2900 |

Quí khách hàng đặt cọc tại các Đại lý có số VBA/5700 đến số VBA/7900 xin liên lạc với các đại lý địa phương để nhận xe.

Xin cám ơn Quí Vị

**V. B. A. 673 Trần hưng Đạo Saigon**

# MINH-TÂN NÉON

Trân trọng thông báo,

Hàng đặt tại Mỹ đã về, gồm nhiều Transformateurs đặc biệt tube néon, đủ màu sắc rực rỡ.

Bảo đảm lâu năm — Giá thật hạ

Xin quý khách liên lạc gấp tại :

**MINH-TÂN NÉON**

*Số 432 Hai bà Trưng Saigon Đ.T. 21.193*

(OVP)

## INSTITUTION DUC DUNG

*22, Rue Tran quy Cap Saigon - Tél. 21.639*

**PROGRAMME VIETNAMIEN ET FRANCAIS**

| | |
|---|---|
| Maternelle | 350đ |
| Pré 11è | 450đ |
| 11è | 500đ |

## Trường CỘNG-HÒA

*335/4 Phan thanh Giản*

SÁNG 1-8 mở thêm Đệ Tam mới.
CHIỀU : có đủ các lớp từ Thất đến Nhị
Học sinh nhập học chiều được giảm 50đ. học phí.

LỚP TỐI **NGUYỄN-VĂN-TẠO**

**Press Translation**

Khai Giảng **7-8-67**

**Các ngày Hai, Tư, Sáu từ 6g30 đến 8g30**

TRƯỜNG *Kiến-Thiết*

*223/4 Phan đình Phùng Saigon*

## *Mới về Giá rẻ*

**Võ ruột 225 x 17 4 ply hiệu YOKOHAMA**

*(hiệu võ tốt nhất của Nhựt Bổn)*

Dùng cho xe SUZUKI, BRIGESTONE, YAMAHA KAWASAKI, HONDA C.50 – S.50

GIÁ ĐẶC BIỆT

MUA SỈ CÓ HOA HỒNG NHIỀU

**Nhà buôn NGỌC-DUNG**

*64, Trần Hưng Đạo — Saigon — Đ.T. 22.071*

# Sữa NESTLÉ

**NHẬP CẢNG DO HÃNG**

***Cao-Đồng-Hưng***

*19, Patleur SAIGON — Tél : 90.860*

**BÁN TỰ DO**

***Sữa kỳ Nhứt 1967***

# Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cám tạ:

— Cha sở và các Cha xứ Bùi Phát
— Cha quản lý địa phận Bùi Chu
— Cha sở xứ Tân Sa Châu
— Cha Hiệu trưởng, các Cha trong ban Giám Đốc, các Giáo sư, các Thầy và các dì Giám thị, trường Nguyễn bá Tòng.
— Ông Hiệu trưởng và ban Giám đốc, các Giáo sư và nhân viên trường Hưng Đạo.
— Cha Hiệu trưởng, Cha Giám học, các Giáo sư và nhân viên trường Thánh Thomas
— Cha Hiệu Trưởng, các giáo sư và nhân viên trường Đắc Lộ
— Cha Giám đốc và các Giáo sư Trường Hoàng gia Huệ
— Cha Hiệu trưởng trường Nhân Vị
— Dì Hiệu Trưởng và các dì trường Thánh Linh
— Ban tương trợ Giáo sư Nguyễn bá Tòng
— Hội các bà mẹ công giáo xứ Bùi Phát
— Hội Dòng ba xứ Bùi phát
— Hội đền tạ Fatima khu 7 xứ Bùi phát
— Hội Nghĩa binh xứ Bùi phát
— Quí Ông Bà trong khu 7 và khu 4 xứ Bùi phát
— Các em học sinh các trường : Nguyễn bá Tòng, Hưng Đạo, Thánh Linh, Thánh Thomas, Đắc Lộ, Hoàng gia Huệ, Thanh Liêm và Lý thường-Kiệt.
— Quý Cụ, quí ông, quí bà và thân bằng quyến thuộc

Đã dâng lễ, xin lễ, cầu nguyện, phân ưu, phúng điếu, đưa linh cữu Con, Em, Chị, Dì, Mẹ, Bà chúng tôi là :

**BÀ MARIA**

***VŨ-ĐÌNH-KHÂM***

**nhũ danh LÃ-THỊ-CÚC**

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà Cựu Chu
Anh : Vũ ngọc Kỳ, vợ và các con, cháu, Đinh hữu Phương và vợ, các con cháu
Chị : Vũ thị Ruyên, các con cháu
Em : Vũ thị Thiệp, chồng và các con
Vũ ngọc Ruy, vợ và các con
Con : Vũ ngọc Lâm—Vũ ngọc Uyên—Vũ thị Xuân Phi, chồng và các con—Vũ thị Bạch Tuyết—Vũ thị Lan Hương
Con dâu : Nguyễn thị Lan Anh, Chu thị Thu—Phạm thị Sáng

Tang gia đồng cảm tạ

## Bán 2 compresseurs 7x7

Hiệu FRICK còn trong thùng và 1 Renault Stafette Hỏi : 46 E Phát Diệm (Saigon)

# ÁO MƯA PHI-HÀNH-GIA

**LOẠI ĐẶC BIỆT**

Do hãng POLYPLASTIC, *36c Ngô tùng Châu Sg sản xuất*

Hầu hết các bạn đi xe HONDA, SUZUKI, VESPA, LAMBRETTA xe gắn máy v.v... đã tìm khắp nơi nhưng vẫn chưa mua được loại Áo mưa không ướt của Hãng POLYPLASTIC sản xuất.

Bổn hãng đã bán ra thị trường từ ngày 25-7-1967

**ĐẸP, BỀN BỈ, CÔNG PHU VÀ LẠI ĐẸP như một Phi Hành Gia**

Bán ở các đại lý đủ loại, đủ màu.

**Mai-Hương** 312, Phạm hồng Thái ngã ba ông Tạ (gần bồ tâm Cộng Hòa) **Hiệu Vĩnh Thịnh, Đại Lộc** 17, 21, 27, 32 b đường Thủ khoa Huân Saigon (và các hiệu áo mưa). **Phúc Xương** 162 Lê t Tôn **Hưng Lợi** 139 Gia Long **Tín Thịnh** 131 Gia long Saigon **Thành Việt** 502 Phan t Giản Sg **Mỹ Hạnh** số 1 Nguyễn huy Tự Dakao **Tương lai** 336 Võ-di-Nguy Phú Nhuận. **Hoa Hậu** 212/4 Trần quang Khải và 313 Hai bà Trưng Saigon **Thanh Mỹ** 107 đường Bàn cờ hiệu Phan Cần 465 Lý thái Tổ Thiện Thanh 2A Cao Thắng Saigon **Đại Lý** 1/7 (133 Nhân Chợ lớn) số 6 Ch lăng (Huế) 76 quốc lộ 1 (Nha Trang).

**Đức Thái** 13 Nguyễn Huệ (Mỹ tho) 7/2 Lý thái Tổ (Cần thơ).

Hiệu Tín Nghĩa 98 Lê thái Tôn

Các Đại Lý các tỉnh bảng bán đủ loại áo